



**Campaña Bon Dia Aruba
Back to school**

Les a B4



**Introduccion di rijbewijs
nobo pa Aruba**

Les a A12



**ATM mashin di RBC destrui
pa antisocialnan**

Les a A9



Diaranson 29 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pasahero bou influencia ta lanta contra polis na aeropuerto



Diamars atardi pa mas o menos 6:30 oficial di polis na aeropuerto ta pidi asistencia na momento cu mester a trata cu un pasahero hopi fastioso.

E polis aparentemente lo a hala atencion di e pasahero cu tabata den un grupo y varios lo tabata bebiendo y tambe bou influencia.

E cabayero aki lo a dicidi di bay hunga duro y por a nota esaki tambe na su

manera. Asina ey a surgi un lucha entre e agente y e pasahero, den e lucha e agente lo a haya un corta na su man, pero asina mes e ta logra boei e pasahero cu no tabata uno facil.

Den algun minuut hunto cu mas personal di aeropuerto a cuminsa haci e preparacion nan necesario pa detene y cera e pasahero. Despues di basta rato polis di Santa Cruz ta sali cu e pasahero cu tabata saca lenga y manda sunchi pa fotografo y reporteronan.



Segun ley penal nobo

**Si tin un persona no
autorisa den bo cas por
actua den defensa propio**

Les a A5

Accion severo contra transportacion publico ilicito ta sigui



Les a A11

Proyecto di camara di siguridad a drenta fase di prueba



Les a A3



Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 600.000,-

sorteo ta awe noch!



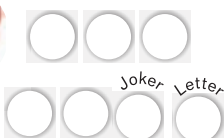


(1) 7889 | (2) 6084 | (3) 6610



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 28 July 2015



1 9 9 7

Signo: TAURO



7 6 4 0



3 0 0 6

8 3 5 4

5 6 5 9



02 05 08 10

12



04 05 08 22

Mega Ball
04



9 4 7 7

2 2 1 2

3 0 1 2

DIARIO

4 1 5 0

6 8 2 2

8 2 4 5

SUPER

4

8 6 9 9

Pronostico di tempo pa Aruba

Tempo:
Parcialmente nubia y generalmente seco.

temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:26 am y ta baha 07:07 pm.

Biento:
For di direccion oost i moderata bastante fuerte; forsa 4 te 5

(20 te 30 km/ora, 11 te 21 nudo).
principalmente den dia, de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (31 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general:
pa e proximo 24 ora no ta anticipa un cambio den tempo, pues por lo general seco. Riba diahuebs un disturbio den nivelnan halto por

aumenta e cantidad di nubia riba diferente nivel i causa un yobida local.

Condicion di lama:
Olanan riba lama grandi 4 pa 7 pia.

Prospecto di tempo te cu diahuebs:
diahuebs parcialmente nubia te basta nubia, cu un chens pa un awasero local. □



Polis ta ehecuta control di siguridad mas pisa

Reunion y bebemento den area di South Beach no ta permiti mas

ORANJESTAD - Ayera mainta den Consejo di Minister a evalua e situacion di inseguridad cu a surgi diadomingo den oranan di madruga, caminda un taxista a bira victima di atraco y a wordo tira den wowo cu arma di candela.

Despues cu e Consejo di Minister a culmina, e mandatario encarga cu Husticia, sr. Arthur Dowers a anuncia cu lo bin cu control mas pisa di polis. Tambe nan lo haci uzo di instrumento manera camara di siguridad. "Nos lo aumenta e control nan den e area aki pa asina aki kita tur hende cu no tin nada di haci...", e mandatario a bisa.

South Beach

E mandatario a anuncia cu e atencion pa e area turistico aki lo ta grandi. Pero no solamente pa e area aki, sino na tur caminda lo pone concentracion di polis basa na e cantidad di hende cu ta frecuenta cierto areanan di no isla.

Encuanto e area di South Beach unda e fin di siman un taxista a wordo tira cu arma di candela, minister Dowers a bisa cu semper tin polis presente den e bisindario aki. Aunke e periodo aki ta uno cu tur hende ta cu vakantie y tin polis cu a bay cu vakantie tambe. Pero esaki no kiermen cu no tin suficiente polis den e area aki pa realisa nan trabou, tambe preventivo. Igualmente e mandatario a declara cu si tin un incidente na cualkier parti di nos isla cu ta rekeri presencia grandi di polis, nan lo por bini fei diferente distrito pa atende cu e incidente aki. Tin localidad cu presencia di dos polis lo ta permanente; y si mester di



asistencia di mas polis, esaki ta posibel tambe.

Tambe nan ta observa den e area aki un concentracion di hende cu loke ta haci ta sinta bebe alcohol fei di bahul di auto y otro substancianan ilegal. Igualmente tin di nan cu ta bay pa diberti pero tambe tin algun di nan cu ta keda observa e luga talbes cu mal intencion.

El a bisa cu nan a yega di realisa accion preventivo den varios ocasion caminda a wordo confisca diferente arma tanto arma blanco (cuchiu) como arma di candela, y droga tambe. Segun e mandatario e tipo di accion aki a duna su resultado cu ta wordo refleha den e reduccion di antisocial riba caya. Minister Dowers a informa cu e grupo aki mester ta consciente cu autoridad ta bay actua di forma preventivo, pues nan ta bay controla y confisca e producto, y si ta necesario detencion ta bay cay. Den cuadro di prevencion,

nan a yega di realisa e tipo di control aki na San Nicolas cu a produci e detencion di varios persona, y tambe den cierto bario rond di nos isla. Den e barionan aki a wordo poni extra polis y varios persona a cay deteni pa ladroncia.

Na final di augustus lo tin un evaluacion riba e resultado di tur medidanan di siguridad cu a wordo adopta durante e ultimo periodo. A base di e resultado nan lo bay reevalua e diferente proyectonan y inicia cu proyectonan nobo.

Incidente indeseabel

E mandatario a lamenta loke a sosode cu e taxista, y el a indica cu nan a constata cu den e area hotelero ta sosodiendo diferente actividad indeseabel. Entre nan e echo cu a sosode recientemente caminda cu turistanan mes a atraca taxista. Tin indicacion cu e autornan di e echo ultimo contra e taxista, ta hobenan local.

"Den e momentonan aki nos ta tranquil cu e casonan cu tin lo conoce solucion pronto", el a bisa. El a premira cu lo cay detencion riba diferente casonan di atraconan cu a keda registra recientemente.

Minister Dowers ta kere relevante cu personanan cu ta comete e tipo di delito aki. Nan ta antisocial cu ta calcula y studia bon e area prome cu ta haci nan accion criminal. Especialmente nan ta mira ki ora no tin presencia di autoridad cerca pa actua. Ta e caso cu a sosode recientemente cu e taxista caminda ta trata di cuater persona cu tabata cana den area y tabata observa tur cos. Esaki a haci cu ora polis a move di e sitio nan a bay actua, segun e mandatario

Nan ta trahando hunto cu Ministerio Publico (OM) y Cuerpo Policial (KPA) pa bin cu aspecto di informacion y prevencion bon hinca den otro cu lo wordo reforsa pa fin di aña y inicio di 2016. □

Setar y compania contratista cu a gana bid mester cera cabes

Proyecto di camara di siguridad a drenta fase di prueba

ORANJESTAD - Despues di un impasse cu a surgi riba e compania cu mester brinda e servicio di camara di siguridad y Setar, finalmente e proyecto piloto aki financia pa FDA a drenta den su fase di prueba.

Ayera minister di Husticia, sr. Arthur Dowers a informa cu e proyecto aki ta andando, y cu nan a confronta diferente problema tecnico cun'e. Pero

ayera tardi nan tabatin programa un reunion cu presencia di e mandatario mes pa nan haya informacion adicional ariba e fase di prueba aki.

Riba e parti tecnico tin discusion bastante amplio entre esun cu mester realisa e proyecto y Setar, asina e mandatario a declara na Bon Dia Aruba. "Nos ta spera di por sali afo di esaki. Ya cu tin algun especificacion tecnico cu segun mi a compronde e dos

compania no a yega na otro", el a bisa.

Fase tecnico di prueba

Tambe nan tabatin combersacion cu Setar pa asina acerca mas cerca di otro cu e contratista cu a gana e bid pa por cumpli cu e tempo stipula pa e sistema di camara di siguridad lo ta funcionando debidamente.

Nan ta spera cu pa augustus

awor e fase di tecnico y fisico ta cla, y pa october e proyecto mester ta operacional den e areanan cu tin stipula.

E mandatario a bisa cu e lo purba pa pusha pa e proyecto aki lo ta cla totalmente mas lihe posibel, ya cu e tin un aspecto preventivo y tambe un aspecto di informacion. E grabacion di e camara lo ta un ayudo pa bay mas lihe pa determina e autornan material di e actonan criminal y asina

detene nan.

E proyecto di camara di siguridad ta uno piloto caminda den su fase inicial nan ta bay haci test pa wak si tur cos ta funciona bon.

E proyecto ta den su implementacion y minister Dowers su punto di salida ta cu si nan por supera e problema tecnico, ya pa october awor e parti mas grandi di e proyecto piloto aki ta operacional. □

Minister Otmar Oduber:

Aruba tin crecimiento den placa cu turista a laga atras

ORNJESTAD - Minister encarga cu turismo Otmar Oduber a haci declaracion na prensa mustrand e hecho cu nos turismo ta bayendo riba bon caminda cu cifranan di entre otro Banco central cu ta muestra crecimiento. Contrario na remarca di otro, riba e calidad di turista cu ta bini Aruba.

"Mi a tuma nota di declaracionnan di un miembro di parlamento di partido MEP, den e caso aki Dangui Oduber, unda cu atrobe e ta riba e tema di turismo. Mi ta kere e ta bon pa desenmascara politiconan cu ta pretende di ta den un bachi hoben pero ta keda practica e politica di dinosaurio, specialmente si mira ken ta esun cu ta skirbi articulonnan pa den corant.

A tuma nota cu continuamente e ta purba atende e sector turistico na Aruba cada mes cu e mira un turista porta cu maleta, turista cu ta biba bou di un palo di mata of ora ta trata e cantidad di barconan crucero entre otro, cu e ta categorisa e turismo como desaster."

Aumento placa turista ta laga atras

Recientemente banco central a publica un relato di e aña aki cu cifranan di aumento. Y si turismo ta asina malo y cu e Venezolanonan ta bin keda bou di un palo of keda un caminda pa 15 dollar. Of cana cu maleta entre otro ta asina malo pa Aruba, con por ta posibel cu Banco Central ta saca su relato cu ta indica cu

den e prome tres lunanan di e aña aki a mira crecimiento den "tourism receipt" kiermen crecimiento den e placa cu turista ta laga atras aki na Aruba.

Aña pasa a laga 810.7 miyon y e aña aki 864.4 miyon. Cual ta un aumento di 54 miyon, cu a drenta a traves di e turista, a traves di e "tourism receipt" cu ta un aumento di 6.6 porciento.

Esun di mas halto den e prome kwartaal comparando tur e añanan aki cu nos ta comparando e crecimiento turistico cu tin na Aruba, Sr. Oduber a bisa.

Comparacion cifranan

"Nos a bin cu cifranan di BREA. Rapport di BREA cu ta wordo traha pa loke ta barconan crucero e tempo ey. Imagina un persona cu awe ta critica cu nos ta hayando riba 600 mil pasajero turistico. Nos a haya na 2013 record di 670 mil, e aña aki nos ta bay haya porta rond di 650 mil of 640 mil.

E gobierno di MEP na 2009 tabatin e pik di mas halto pa loke tabata cantidad di bishitante e tempo ey cu a yega na un total di pasajero di 487 mil. Y den e caso aki 93 mil crew cu e tempo ey tabata bishita nos isla." E mandatario a sigui splica: "Si pone nan dos hunto e ta suma 581 mil, cual ta locual cu partido MEP a laga atras. Awe nos ta papia di casi 18 porciento mas hopi cu e tempo ey, na cantidad di pasajero.

E tempo ey na 2009, e bishitante cu tabata bin via bar-



conan crucero tabata laga atras den economia di Aruba 87,41 dollar. Na 2012 caba, tres aña despues di maneho di AVP, esaki a subi na 95,44 dollar. "Nos ta haya hopi mas bishitante cu tempo cu MEP tabata den gobierno.

" Cu esaki Sr. Oduber ta expresa cu e no ta compronde cu ainda Sr. Oduber den oposicion, kier papia cada bisha cu si e mira un cifra of un barco na Aruba cu turismo di

Aruba ta den decadencia y cu turismo ta bayendo malo.

54 miyon den tres luna

"Mi ta kere cu bo por purba haci politica y purba di crea y di ta e profeta di desaster den turismo pero ora cu cifranan manera esakinan ta sali den publicidad, mi ta puntra mi mes con e parlamentario aki por defende su mes, nos pilar economico, nos unico industria cu tin na Aruba, pa defende su mes e ora pa splica

cu turismo a produci mas di 54 miyon florin adicional den tres luna di tempo. Imagina cu e aña aki termina ora cu ta papiando di un averahe cu a bay ta creciendo di casi 200 miyon pa aña, cu ta crece den economia cu ta resultado di aña pasa cu tabata 187 miyon cu a crece aña pasa."

E mandatario a sigui bisa cu e ta lamenta esaki profundamente pero ta mira cu e cifranan aki claramente ta desenmascara e politica aki. Tambe ta importante pa trece esaki dilanti pasobra e actitud di politiconan asina cu ta purba grap na cosnan negativo cu ta un minoria den e totalidad, ta crea un ambiente bou di e industria principal di Aruba cu hende por cuminsa pensa cu en berdad turismo ta turismo di e Venezolanonan di bou palo of e ta e turismo di e Venezolanonan cu ta cana cu un maleta rond na Aruba.

Crecimiento turismo

Nos a splica na diferente ocasion cu e turismo na Aruba a crece for di Estados Unidos cu 8.7 porciento. Nos ta miho den Caribe practicamente pa loke ta crecimiento for di Estados Unidos.

El a produci e strategia cu nos a busca pa atrae e Mericano bin Aruba, bo tin un crecimiento y nos a splica esey na diferente ocasion di e mercado Venezolano cu ta natural, pasobra di e situacion y e circunstancia economico politico den e pais y cu tin tres categoria di Venezolano cu ta bin Aruba, e mandatario a bisa. □

BON DIA Aruba

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

*Director di Serlimar Richard Fingal***Serlimar no ta tuma hende si no ta un necesidad**

ORANJESTAD - Un sindicato a trece dilanti cu Serlimar a tuma hende den servicio siendo cu Serlimar no ta den su miho momento, asina e director di Serlimar Richard Fingal a bisa y ta sigui splica di kico ta pasando realmente.

“Pa locual ta tumamento di hende den servicio den Serlimar, mi por bisa cu recientemente a tuma un persona den servicio pa trabou como oficinista. Ta trata di un persona cu a traha pa Serlimar pa varios aña, via di un “uitzendbureau”. Ta haya cu su servicio ta hopi bon pues ta contento cu por a anuncia cu ta tuma su persona den servicio di Serlimar.”

Esaki ta e unico persona cu a tuma e ultimo temponan aki den servicio di Serlimar directo. Tur otro hende ta via contract of via un otro empresa. Segun Sr. Fingal, niun hende ta wordo tuma den servicio directo pasobra nos tur sa cu e situacion financiero di Serlimar no ta cos di gaba.

Evaluacion ora di tuma hende

A puntra Sr. Fingal con ta evalua ora cu ta tuma un hende den servicio cu Serlimar, el a bisa cu banda di e bon trabou ta tene hopi cuenta cu e persona mester tin un amor pa e empresa. Pues cu un hende no ta traha solamente pa e placa, pero tambe su estudio y comportacion ta importante.

Den e caso specifico di e mucha muhe tuma den servicio,

e ta un persona cu ta expresa su mes hopi bon, ta papia tur lenguahe, e no ta cansa di traha entre otro, ta locual cu sr. Fingal a bisa. “Peticion pa traha den Serlimar ta algo cu Serlimar ta haya constantemente, sinembargo poco ta haya trabou y otronan ta haya via contracto.”

E motibo di hopi discusion na diferente ocasion ta cu personanan cu ta di afo ta haya trabou den Serlimar prome cu personanan local, a puntra sr. Fingal tocante di esaki. “E mucha muhe aki tabata aki via otro compania, pero mester corda cu un persona cu ta traha na oficina pa atende cu publico ta algo



cu bo mester por haci esey, bo mester por wanta bo mes den situacionnan cu stress, bo mester por traha cu computer, bo mester por atende cu hende, bo mester por sa tur e lenguahenan necesario y tambe tin bon comportacion cu cliente y sin lubida mester sa tur cos di e servicionan cu Serlimar ta brinda. Nos kier brinda nos clientenan e miho servicio.” Cu esaki Sr. Fingal ta muestra riba e hecho a tuma un personal cualifica, kende a termina su EPI den sector financiero.

Otro departamento

Den departamento di Marketing y PR tambe Serlimar lo a tuma hende pa cual aki a puntra Sr. Fingal dicon a tuma mas hende den e departamento aki, el a splica: “E departamentonan di Marketing y PR a haya un reorganizacion completo. Cabayeronan cu tabata traha riba dump un tempo, ta haciendo un trabou den benta y mercado pa Serlimar. Tambe como ta pensando di amplia e servicio di

dump, benta ta algo cu mester hendenan hopi specifico pa bende e productonan cu kier. A purba yega na areglo cu otro hende berdad, pero esey no a yega na nada y no tin e vacatura pa esaki. Tabatin personanan riba contract cu por a bin cu un persona cu gastonan ta wordo cubri di e suma cu Serlimar ya ta paga e personanan riba contract, pero esaki no a concretisa.”

Cu esaki Sr. Fingal kiermen cu no tin niun hende mas cua wordo tuma den servicio. El a menciona number di e dos cabayeronan cu el a referi na dje cual ta Sr. Wester y Sr. Panneflekk cu ta e dos nan cu a saca for di dump y pone nan den Benta y Mercado. Nos mes ta generando tur nos trahadonan, nos ta train nan pa esey. Na dado momento lo mester profesional den Serlimar si, pasobra profesional tin poco. Pues contrario na rumornan cu a tuma cantidad di hende nobo, Sr. Fingal a bisa cu ta locual cu tin ta uzando. □

**Zodiac a conoce ganado di 50.000 florin**

Oranjestad -Gana e tremendo suma di 50 mil florin cu Zodiac ta algo cu sigur ta sumamente bon bini na cualkier momento. Riba 23 di juli Zodiac a conoce un ganado cu a cumpra su numernan di suerte na Paradera Lottery.

Sra. Rocio M.R. a pasa oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10 y cobra e check bunita aki. E numernan cu e la gana cun’e ta 5074 . Lotto sigur ta felicita

Rocio ganado cu e premio bunita aki.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □



Segun ley penal nobo

Si tin un persona no autorisa riba bo tereno of den bo cas por actua den defensa propio

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba tabatin un interesante entrevista cu abogado mr. C. Lejuez riba defensa propio, caminda el a splica ki ora den un caso penal, por papia di un defensa propio y ki otro no. Tambe e ta muestra e cambio cu e bin den ley penal cu awor ta permiti un doño di un cas defende su mes contra un persona no autorisa.

Defensa propio

Ta asina cu segun e ley Habeas Corpus, un persona tin derecho di defende su mes y su propiedad contra persona no autorisa of in desea.

A puntra mr. Lejuez ki ora por papia di a actua den defensa propio. E abogado a splica cu segun ley, si un persona bin pa ataca bo, bo mester purba evita un confrontacion y bay. Pero si bo no por bay, pa motibo cu e persona ta atacando bo, e ora ey e Habeas Corpus ta aplicabel o sea, pa ley bo por defende bo mes.

Den ley penal, tipo di atake asina ta wordo yama “ogenblikkelijk dreigenlijk aanranding”, un atake di biaha riba un persona cu e persona mester defende su mes. Bo no por evita e atake y no por bay otro luga. Ora un situacion asina presenta, e ora ey so bo por actua den defensa propio. Asina cu bo a bay y bolbe, no por papia mas di defensa propio. Tampoco si e atacado a core bay y abo a sigui su tras pa bay maltrata su persona of bo a tira su persona.

Hopi biaha den Corte sa scucha Fiscal y Hues puntra

e sospechoso, pakico e no a core bay? Pero ni Fiscal, ni Hues no tabata den e situacion cu e sospechoso tabata y no por a sinti loke e sospechoso a sinti e momento ey. Hopi biaha e sospechoso ta bisa cu si e bira lomba pa core bay di un atacando, bo ta duna e atacando mas chens di haci bo daño. E atacando ya ta den movicion di atake y tin caba bentaha riba bo, cu e ora ey ta bay cuminsa move.

Abogado a splica cu casonan asina ta hopi dificil pasobra tin dos banda. Tin e banda cu bo tin e derecho di defende bo mes y tin e banda cu bo tin e deber, e obligacion di evita un problema.

Ley a cambia

Desde 15 di Februari 2014 a bin cambio den e ley di defensa propio, ora cu ta trata di hende no desea na bo cas, manera un ladron, un of mas atracado.

Mr. Lejuez a splica cu antes, segun e ley, si un doño di cas dal un persona (ladron) den su cas, e ta bay cera pasobra esaki ta wordo considera maltrato. Den Corte e lo mester demostra cu el a actua den defensa propio pa e situacion cu el a hay'e aden na su cas. E lo mester demostra na Hues cu e persona cu a drenta den su cas tabata un peliger di biaha pe.

Si un hende drenta bo cas y bo tira of maltrata su persona, bo ta bay cera y bo tin cu prueba cu e ta forma un peliger di biaha pa bo y pa motibo di esey bo a actua den defensa propio.

Si durante e caso resulta cu bo por a yama Polis of bo por



a grita “ey bay for di aki” y e persona a bay, e no ta forma un peliger pa bo curpa of propiedad y e ora ey no por papia di actua den defensa propio.

E cambio cu a bin awor den e ley di defensa propio ta, cu Corte di Husticia ta sali for di e punto di bista cu e ta supone cu e persona no desea den e cas, ta forma un peliger directo pa bo.

Esey ta haci cu abo, como doño di e cas, no tin cu bay prueba den Corte mas, cu e persona ta forma un peliger directo pa bo. Si bo a maltrata of tira e persona, ta e persona awor mester demostra na Polis cu e no tabata forma un peliger pa bo.

Abogado mr. Lejuez a splica cu esunnan cu a traha e ley, a bolter a ley na beneficio di e doño di cas. Si bo a tira e

persona y el a keda mancaron, e mester prueba cu e no tabata forma un menasa grandi pa bo.

Ta asina cu e ley aki a keda introduci prome na Curaçao caminda tabatin masha comentario di pueblo cu ta aplaudi e cambio aki.

Manera ariba menciona, despues di e evalua e ley aki, dia 15 di Februari 2014, esaki tambe a keda introduci na Aruba. Segun e ley, si tin un persona no desea riba bo tereno of den bo cas, bo tin e derecho di actua den defensa propio.

No con cu ta por actua

Mr. Lejuez a bisa cu no por bay uza e derecho aki con cu ta. No ta asina cu si un hende no desea drenta bo propiedad y bo tira e persona, ta oke. Pa di prome, posicion di arma di

candela, ta castigabel pa ley y automaticamente bo ta bay cera pa esaki. Ley ta bisa cu ta sospecha cu e persona no desea ta forma un menasa grandi y directo pa bo e momento ey. Si e hende demostra cu e no tabata forma un peliger pa bo, abo ta den problema cu husticia.

Si for di e investigacion sali na cla tambe cu e persona no desea a wordo ataca di lomba, tambe bo ta den problema. Esey ta demostra cu e persona tabatin intencion di bay y abo a bay ataca e persona. Si for di e investigacion constata cu e persona no desea tabatin un arma den su man, sea un cuchiu, un schroefdraai y cara a cara bo a dal e persona cu un palo, ta e persona no desea ta culpabel y abo a actua den defensa propio. □

Pa motibo di situacion di hopi ladronicia di cas

Hopi hende ta uzando cacho pa cuida

ORANJESTAD – Hopi doño di cas, ultimo tempo ta buscando cacho pa cuida esaki. Esaki pa motibo di e cantidad di ladronchinan di cas, en special e atraconan arma.

Relaciona cu esaki, Bon Dia Aruba a puntra abogado mr. Lejuez si personanan cu tin cacho pa cuida cas, manera cu e ley di defensa propio a cambia, si esaki tambe ta conta pa cacho cu ta cuida cas of propiedad. Kico ta pasa si

e cacho of cachonan ataca un persona no desea?

Abogado mr. Lejuez a splica cu si doño di cas of propiedad, tin borchis poni cu ta bisa cu tin cacho(nan) ta cuida y un persona drenta sinembargo, e ta haya cu tin un excuus cu e cacho por proteha e cas of propiedad.

Na opinion di e abogado, un persona no desea no por ta den propiedad of tereno di un persona sin autorisacion. Riba dje, tin borchis cu ta

anuncia cu tin cacho ta cuida. E ta haya cu e momento ey, e persona ta forma un peliger pa e cas of propiedad. Ta e persona mes a bay busca problema pa su curpa.

El a sigui splica cu ta depende e situacion cu tin. Mr. Lejuez a muestra cu e situacion ta diferente si na e cas of propiedad no tin borchis y hende ta gewoon cana drenta pa bay bati na porta y cacho ta ataca su persona y morde. Esey ta un escenario diferente cu esun

ariba menciona.

Si no tin borchis cu ta anuncia cu tin cacho ta cuida y e porta di cura of propiedad no ta cera na yabi, esey ta un riesgo cu e doño di e caso of propiedad ta core cu e cacho por ataca hende y cu e doño ta responsabel.

E ta haya cu den caso asina, ta miho pa tin e cacho den un haula of na un cabuya largo suficiente pero no cu e cacho por morde hende sino mas

bien spanta nan.

E abogado a bisa cu si un persona yega na un cas y e mira e borchis ta avisa cu tin cacho ta cuida y e ta dicidi di drenta sinembargo e ta tuma e riesgo cu cacho por morde.

E pregunta cu ta reina ta, cual interes ta pisa mas, esun di cuida cas of propiedad of esun di e persona cu a wordo mordi. Abogado mr. Lejuez a bisa cu tur cos ta depende e circunstancia den cual esaki a sosode. □

Minister encarga cu turismo

Tres categoria di Venezolano cu ta bin Aruba

ORANJESTAD - Minister encarga cu turismo Otmar Oduber a duna un splicacion riba e 3 categoria di turista Venezolano cu ta bin Aruba.

E prome cu ta bin Aruba y desde cu Venezuela a haya problema cu e aerolinea nan ta haci uzo di nos aerolinea nan, cual a pone cu a haya mas aerolinea na Aruba mas stoel y mas posibilidad pa hendenan bishita nos isla,

cual ta mira reflega den e cifranan di Estados Unidos. A traves di esey Venezolano nan cu ta haci uzo di Aruba pa un dia, a crece, ta crece y ta sigui crece, cu ta uzando Aruba como un hub cual tabata parti di e maneho caba for di 4 of 5 aña pasa, ora cu a bisa cu kier haci Aruba un hub den Caribe. Despues a mira cu Corsou y Boneiro kier a haci'e. Aruba a inverti y ta sumamente exitoso den esaki. Segun Sr. Oduber es-

unnan cu ta keda un anochi aki ta paga pa un hotel cu un estadia, nan ta paga un taxi of huur un auto, nan ta come, nan ta paga airport tax. Nan ta contribui siendo cu nan no ta ni forma parti di e grupo cu tin estadia na Aruba, cual kieren cu ta positivo so e ta, e no tin un efecto negativo riba bo economia.

Mas principal pa Aruba

E di dos categoria ta esun cu ta



Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden.

Het Gemeenschappelijk Hof werkt als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba roepen wij kandidaten op voor de volgende functie:

Administratief Medewerker

De administratief medewerker is belast met de administratieve voorbereiding, bewerking en verwerking van de terechtzittingen op alle rechtsgebieden.

De functie:

- Het inboeken van gegevens betreffende de rechtszaken;
- Het actueel, volledig en toegankelijk houden van de registers en dossiers;
- Het registreren en controleren van verzoeken, dagvaardingen, oproepingen op juistheid, volledigheid en rechtmatigheid;
- Het zorgdragen voor de correspondentiestukken tussen partijen betreffende de te behandelen zaak;
- Het verstrekken van informatie aan belanghebbenden;
- Het verrichten van juridisch ondersteunende werkzaamheden t.b.v. de griffiers en de rechters.

Wat wordt van U verwacht:

- Een MBO+ opleiding;
- Een HBO werk en denkniveau;
- Tenminste drie jaar werkervaring in een vergelijkbare functie;
- Goede beheersing van het Nederlands zowel mondeling als schriftelijk;
- Kennis van en ervaring met geautomatiseerde systemen;
- Goede contactuele vaardigheden;
- Juridisch administratieve kennis en ervaring op het gesteld niveau is een pre.

Arbeidsvoorwaarden:

- Secundaire arbeidsvoorwaarden conform het personeelsreglement 2010 van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie;
- Een medische keuring en een antecedentenonderzoek maken deel uit van de sollicitatieprocedure.

Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatie met cv uiterlijk 12 augustus 2015 in te dienen bij dhr. E. Kross, Vestigingsmanager van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te J.G. Emanstraat 51. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw. E.P. Croes-Kelly, Medewerker Personeelszaken, telf.: +297-5265432.

keda entre 5 cu 7 dia, di cual tambe a mira un crecimiento, esey ta e turista principal cu ta desea na Aruba. Nan ta keda mas hopi, e cantidad di turistanan cu ta keda 5 pa 7 dia for di Venezuela tambe ta sigui crece y no a mira esaki disminui. E ta e turista cu ta gasta mas tanto placa na Aruba, mas cu e Mericano y mas cu e Europeo na momento cu e gasto di averahe pa dia cu wordo gasta door di e Venezolano.

E tercer categoria cu ta esun minimo den e totalidad (corda nos ta ricibi casi 240 mil Venezolano) e minimo ta esunnan cu ta "hustle" y purba bin Aruba keda den luganan economico. Segun sr. Oduber esaki tambe ta positivo, pasobra nan ta keda na un apartamento of un condominio y e placa ta keda Aruba cual ta bay den economia di Aruba. Y nan ta esun cu en berdad ta esun cu ta purba swipe carchi y bay cu e dollarnan bek nan pais pasobra e ora ey nan por cambia esey riba e mercado ilegal pa un balor di mas di 10 biaha mas hopi cu balor di nan placa na bolivar den nan pais. "E grupo ey ta uno cu ta disminuyendo." Door cu e ta birando mas chikito ta mira cu e cantidad di alohamento cu tabata depende riba e grupo aki ta birando mas desespera y ta pushando y promoviendo nan mes mas pasobra tabatin un periodo

cu berdad e tabata "bloom-ing" den e sentido cu tabatin mas tanto di e hendenan aki cu tabata bin Aruba. "A base di decisionnan cu Venezuela mes a tuma pa Cadivi y pa loke cu Aruba/IASA a haci cu ta hala e hendenan aki un banda y cuestiona nan etc. A logra minimalisa esaki tremendamente den e ultimo tres of cuater lunanan aki."

Situacion recien den prensa

"Cu tin ta bay continua y drenta ta berdad. Y pa motibo cu un grupo cu a bin keda Aruba y su banco tabatin problema unda cu nan no por a cash nan dollar for di dje, a haya nan ta keda bou di palo. Esaki ta un caso individual cu ta wordo haci comosifuera nos turismo ta den decadencia.

Mi ta haya esaki un falta di respet pa tur cu ta traha den e industria y pa e ciudadanonan di Aruba cu sa cu turismo ta nos pilar economico y ora cu mira e resultado di berdad manera cu banco central ta publica, y caminda cu ta mira cu den tres luna di tempo un inyeccion di mas di 50 miyon den economia, anto kico e resultado ta pa e resto di lunanan pa demostra cu loke e parlamentario Dangui Oduber aki ta trece dilanti ta simplemente un probecho politico," Oduber a finalisa bisando. □

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Partnernan den turismo kier mira presencia di nos autoridadnan

ORANJESTAD - “Mi ta kere niun no ta contento ora algo asina sosode”, asina minister di Turismo sr. Otmar Oduber a referi na e incidente di diadomingo madruga caminda un taxista a wordo atraca y tira den wowo.

Minister di Turismo a bisa cu ayera e tabata den contacto cu e presidente di e hunta directiva di ATA, y tambe cu e presidente di AHATA cu ta e Asociacion di Hotelero di Aruba, pa nan por mira con nan ta bay complementa mas ainda e trabou cu autoridadnan ta ocupa cun’e actualmente.

“Den tur pais naturalmente bo tin cosnan cu ta sosode. Pero nos isla asina chikito cu

cada un caso cu ta presenta, naturalmente ta hala atencion di tur hende”, segun sr. Oduber.

E mandatario di turismo a bisa cu su deseo riba aspecto di seguridad ta pa checuta un combinacion di strategia. E partnernan den turismo kier mira presencia di nos autoridadnan, ya sea autonan di polis, agentenan cu ta visibel den e area aki, segun e mandatario.

Igualmente e mandatario Otmar Oduber a indica cu oficina di Turismo (ATA) ta duna fondo y nan kier sa si en berdad e fondo aki ta wordo uza kisas di miho forma cu ta posibel. Tambe el a agrega cu caminda nan por complementa henter e maneho di seguridad



aki, nan ta disponibel pa esaki tambe. El a agrega cu nos mester corda cu contrario na tur otro paisnan, Aruba ta biba di turismo.

E ta un sector hopi sensitivo ya cu turismo ta biba a base di strategia di media digital y social caminda hopi facil bo reputacion por wordo dañá. P’esey e mandatario ta considera cu e acontecimiento di diadomingo madruga na South Beach mester haya extra atencion. E atencion aki ta existi di parti di gobiernu y Consejo di Minister, y logicamente di e minister responsabel, el a laga sa.

Atencion riba inseguridad

E mandatario a declara cu si nos ta mira loka a tuma luga definitivamente como minister titular di turismo e ta haya cu atencion mester wordo duna na e situacion aki. El a laga sa cu e tratamiento pa atende cu e situacion di inseguridad aki, tabata un tipico cu a domina e agenda di Consejo di Minister ayera mainta. Hunto cu nan colega di Husticia, sr. Arthur Dowers e demas minister, nan a discuti riba e situacion di inseguridad den e area turistico di South Beach. El a indica cu gobiernu ta haciendo empeño hopi grandi pa atende cu e situacion aki. Tin proyectonan cu ta na caminda entre otro e proyecto piloto di camara di seguridad financia pa medio di FDA.

Minister Oduber a bisa cu tin henter un strategia di cuerpo policial no solamente pa e area turistico, pero pa henter Aruba. Pa asina mantene un balans riba aspectonan di husticia y seguridad den nos isla. □

Minister Michelle Hooyboer Winklaar:

Un total di 399 estudiante ta continua cu nan estudio avansa



Minister Hooyboer Winklaar a reacciona riba un comunicado cu na su opinion tin informacionnan completamente no corecto den medianan di comunicacion tocante e cifra di studentenan cu lo sigui nan estudio superior den e exterior.

Segun minister Winklaar, un promedio di 399 estudiante, cual ainda por cierto por bisa ya cu ta cabando di procesa algun peticion cu a drenta laat, lo sigui nan estudio superior na diferente region of na Aruba mes.

“Mi ta sumamente contento di mira un cifra halto asina aki. E ta hopi facil pa un estudiante dicidi di cuminsa traha of bay haci algo otro en bes di sigui studia. Esaki unicamente ta confirma cu e mensahe cu cada un di nos ta duna nan, en realidad a pone cu nan a dicidi di sigui studia”, Minister Hooyboer Winklaar a bisa.

Pa por duna un miho bista, un total di 254 estudiante a dicidi di sigui nan estudio na Hulanda di cual 190 lo biaha hunto cu e beursalen nan e weekend di 1-2-4 augustus y e otro grupo, cual ta un total di 65 estudiante a dicidi di biaha riba nan mes, cu tambe ta posibel. Otro studentenan, un promedio di 42 alumno, a dicidi di bay otro region, por ehempel na Merca, Canada, Corsou y algun otro pais.

E focus ta pa bay duna mas informacion di e regionan aki den e lunanan nos dilanti pa sigura cu e studentenan cu ta den nan ultimo aña sa cu tin mas opcion cu no ta unicamente Hulanda.

Banda di esaki tambe nos tin un grupo cu a dicidi di keda nan dushi isla pa sigui cu nan estudio. Aki nos ta referi na un promedio di 102 estudiante cu lo sigui nan estudio entre otro Universidad di Aruba, IPA of na EPI.

“E berdad ta cu no ta importante na unda nan lo sigui cu nan estudio, e importancia ta cu nan a tuma e stap, e decision di sigui studia pa asina aki sigura un miho futuro pa nan mes y pa nan famia. “Bo diploma ta e yabi pa un

miho futuro “ ta e mensahe cu semper mi a duna cada un estudiante cu mi a haña e chens di combersa cune. E weekend nos dilanti mi lo despedi di e grupo di beursalen cu lo subi avion rumbo pa Hulanda y mi ta sigur cu

mi lo wak mayoria di e cara nan aki bek un dia, cu un nan diploma den nan man, trahando duro, honestamente, pa hiba nan mes y nos Aruba dilanti, minister Michelle Hooyboer Winklaar a termina bisando. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055

email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

BACHUE

**JOYERIA
COMPRA Y VENTA**



Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772

Cambio di prijs di cuminda y servicio di cuminda

E indice di “Cuminda & servicio di catering” a registra un caida di 0.4% na Juni 2015, despues di un caida di 0.8% na Mei 2015.

E indice di “Cuminda na cas” (-0.6%) a registra un caida, unda nuebe di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na Juni

2015. E indice di “Fruta” a conoce e caida di mas grandi (-2.5%) na Juni 2015 y a wordo causa principalmente door di caidanan di 4.4%, 4.5% y 2.6% den e indicenan di “Otro fruta y productonan di fruta”, “Milon y patia” y “Bacoba y banana”. E indicenan di “Sucu, jam y otro tipo di cos dushi” (-1.7%), “Pisca

y otro cuminda di lama” (-1.2%) y “Pan y otro productonan di grano” (-0.5%) tambe a registra caidanan. E indice di “Restante productonan pa alimentacion” (0.8%) a registra e subida di mas grandi. Ademá un subida di 0.2% a wordo registra pa e indice di “Batata, yuca y batata dushi”.

Tabel 7 Cambio di porcentahe pa Cuminda & servicio di catering

	Indice				Cambio di porcentahe		
					Luna actual	Luna actual	Tasa anual
Sector	Peso	Jun-14	Mei-13	Jun-15	Apr - Mei	Mei - Jun	Jun 14 - Jun 15
Cuminda & servicio di catering	1,492.8	140.14	143.66	143.04	-0.8	-0.4	2.1
Cuminda na cas	1,125.3	143.67	146.60	145.79	-1.0	-0.6	1.5
Pan y otro productonan di grano	205.2	131.00	131.48	130.75	-0.7	-0.5	-0.2
Carni	229.8	147.11	150.35	150.24	-1.1	-0.1	2.1
Pisca y otro cuminda di lama	56.4	133.33	129.70	128.09	-1.1	-1.2	-3.9
Lechi, keshi y webo	140.0	145.42	142.86	142.26	-1.7	-0.4	-2.2
Azeta y otro productonan traha di vet	31.6	153.39	156.48	156.15	-0.6	-0.2	1.8
Fruta	72.0	214.95	233.94	228.14	-2.6	-2.5	6.1
Batata, yuca y batata dushi	18.5	130.88	122.30	122.50	2.4	0.2	-6.4
Berdura	75.7	169.22	174.82	174.08	-1.5	-0.4	2.9
Sucu, jam y otro tipo di cos dushi	49.6	111.95	113.22	111.30	-0.5	-1.7	-0.6
Restante productonan pa alimentacion	82.7	126.22	127.96	128.99	0.5	0.8	2.2
Bebida no-alcoholico	163.9	131.65	138.23	137.80	-0.5	-0.3	4.7
Cuminda pafo di cas	367.5	129.33	134.67	134.60	0.0	-0.1	4.1

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di Juni 2015

Categoria	Peso	Cambio di	
		porcentahe	
Cuminda na cas	1,125.3	-0.6	-0.08
Cuminda pafo di cas	367.5	-0.1	0.00
Total di grupo	1,492.8	-0.4	-0.08
Restante bienes y servicio	8,507.2	-0.3	-0.28
CPI	10,000.0	-0.4	-0.36

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 7: Cambio di porcentahe pa Cuminda & servicio di catering

Den e ultimo 12 lunanan e indice di “Cuminda & servicio di catering” a subi cu 2.1%. E indice di “Cuminda na cas” a conoce un subida di 1.5%. E indice di “Fruta” a subi cu 6.1%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di “Batata, yuca y batata dushi” a conoce e caida di mas grandi cu -6.4%. E indice di “Cuminda pafo di cas” a registra un caida di 0.1% na Juni 2015, despues di a keda mescos na Mei

2015 y registrando un subida di 4.1% den e ultimo 12 lunanan.

Tabel 8: Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di Juni 2015

Na Juni 2015, “Cuminda na cas” y “Cuminda pafo di cas” como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.4% compara cu Mei 2015 y hunto tawata tin un influencia di -0.08 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.3% y tawata tin un efecto di -0.28 ppt riba e CPI. □

Minimo pa existencia na juni 2015

Tabel 10: Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) segun tamaño y composicion di famia, Juni 2015 (Base Oct. 2010)

Periodo	Escala di ekivalencia				
	1	1.3	1.5	1.8	2.1
	1 adulto	1 adulto	2 adulto	2 adulto	2 adulto
+ 1 mucha					
+ 1 mucha					
+ 2 mucha					
Jun-14	2,042	2,655	3,064	3,676	4,289
Jul-14	2,047	2,661	3,070	3,684	4,298
Aug-14	2,048	2,662	3,072	3,686	4,301
Sep-14	2,053	2,669	3,079	3,695	4,311
Oct-14	2,084	2,709	3,126	3,751	4,376
Nov-14	2,090	2,716	3,134	3,761	4,388
Dec-14	2,110	2,743	3,165	3,797	4,430
Jan-15	2,097	2,726	3,145	3,774	4,403
Feb-15	2,091	2,719	3,137	3,764	4,392
Mar-15	2,090	2,717	3,135	3,762	4,389
Apr-15	2,090	2,717	3,134	3,761	4,388
Mei-15	2,086	2,712	3,130	3,756	4,382
Jun-15	2,075	2,698	3,113	3,735	4,358

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 11: Surplus/deficit di entrada mensual (na Afl.) pa Juni pa un hogar di un solo adulto, 2011 - 2015

Periodo	Salario		
	1 adulto	minimo	Surplus/deficit
2011	2,083	1,543	-540
2012	2,117	1,605	-512
2013	2,037	1,637	-400
2014	2,042	1,637	-405
2015	2,075	1,637	-438

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

E minimo pa existencia (bestaansminimum) ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais.

Usualmente e minimo pa existencia ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of año. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e “canasta”. Escalanan di ekivalencia ta wordo uza pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 año). E minimo pa existencia ta basa riba cifranan di e rapport “Bestaansminimum 2010” cu CBS a publica na December 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion uzando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 año).

Tabel 9: Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) pa sector pa un famia consistiendo di 2 adulto y 2 mucha (0-14 año)

Sector	Jun-14	Jun-15	Cambio
			Absoluto
Cuminda y bebida no-alcoholico	1,540	1,563	23
Paña y sapato	251	239	-12
Vivienda	1,371	1,437	66
Mobilario	131	130	-1
Salud	68	68	0
Transporte	267	251	-16
Comunicacion	124	127	3
Recreacion y cultura	176	178	2
Educacion	63	63	0
Restante bienes y servicio	298	302	4
Total	4,289	4,358	69

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel: 9

Na Juni 2015 e minimo pa existencia mensual pa un hogar cu ta consisti di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 año) (Afl. 4.358) ta muestra un subida di Afl. 69 compara cu Juni 2014 (Afl. 4.289) y a wordo causa principalmente pa e subida di Afl. 66 y Afl. 23 den e sector di “Vivienda” y “Cuminda y bebida no alcoholico”, respectivamente. Na Juni 2015 e minimo pa existencia mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.075, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 438, un subida di Afl. 33 compara cu e deficit observa un año pasa (Afl. 405). E deficit aki ta e di tres mas halto registra den un periodo di cinco año pa luna di Juni.

Tabel 10:

Na Juni 2015 e minimo pa existencia mensual pa un hogar cu ta consisti di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 año) (Afl. 4.358) ta muestra un subida di Afl. 69 compara cu Juni 2014 (Afl. 4.289) y a wordo causa principalmente pa e subida di Afl. 66 y Afl. 23 den e sector di “Vivienda” y “Cuminda y bebida no alcoholico”, respectivamente. Na juni 2015 e minimo pa existencia mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.075, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 438, un subida di Afl. 33 compara cu e deficit observa un año pasa (Afl. 405). E deficit aki ta e di tres mas halto registra den un periodo di cinco año pa luna di juni. □



ATM mashin di RBC destrui pa antisocialnan

TANKI LEENDERT - Diamars marduga antisocialnan a comete destruccion. E mashin di ATM di RBC ta situa na e stacion di gasolin

na Tanki Leendert a wordo destrui. Cu bleki di spuit a tapa tur e camaranan y spuit e mashin na preto por completo.

Despues nan a cuminsa kibra e mashin. A purba di bay cu e mashin kibrando e hero pega na e vloer pero no a logra.

Nan intencion pa yega na e placa den e mashin a fracasa y sin botin e malhechornan a bandona e sitio. Polis a presenta y a tuma tur detaye y in-

formacion relevante y mainta e trabounan a sigui unda recherche y departamento forensico a presenta pa haci nan trabou. □

Dos auto ta dal riba otro



ROOI AFO - Dialuna atardi den e birada skerpi di e brug di Rooi Afo ta sosode un ac-

cident, unda cu un auto a bay dal riba otro.

Doño ta bin haya su Nissan Sentra riba bloki pafu di cas



NOORD - Doño di un Nissan Sentra a sali pa bay subi su auto pa bay trabou y ora a yega cerca a tuma nota cu e auto ta riba bloki y e taira dilanti a somenta.

Un rato despues e ta bin constata cu antisocial tambe a horta pieza den e motor. Patruxa di Noord a presenta na e cas unda esaki a sucede pa tuma e denuncia di ladronicia. □



Unidad policial a acudi na e sitio y nan ta wordo informa

cu e chauffeur di e Nissan Tiida tabata bayendo noord

y supuestamente el a perde control den e birada skerpi. E ta bay dal riba trafico contrario cu tabata biniendo for di noord.

E impacto tabata fuerte di cual ambos auto a keda basta kibra. E chauffeur di e Nissan Tiida tabata keha di dolor na su pia, pero no tabata desea asistencia medico. □

Summer Vacation Special For Locals

BLOSSOMS
Japanese and Chinese Restaurant

J.H. YEE'S
Asian Bistro

OPEN
Lunch 12 pm - 3 pm
Dinner 6 pm - 11 pm
SUNDAY
6 pm - 11 pm

OPEN
Lunch 12 pm - 3 pm
Dinner 6 pm - 11 pm
EVERY DAY

15%

Discount on total bill

offer not valid for lunch/earlybird specials
or any other promotion (ID required)

FOR RESERVATIONS CALL

Blossoms: 586-3388. JHY.: 586-3888

Desconocinan ta spuit riba muraya di cas

WEG ROOI HUNDO — E muhe D. ta haci denuncia di destruccion na su cas y cas di su mama difunto. E ta bisa cu desconocinan cu verf di spuit a skirbi "village boy" riba muraya y su cas. Riba e muraya di su mama nan a spuit e letternan VP riba e tres pilarnan y tambe ariba di e muraya. Esaki a tuma luga dia 27 di juli entre 16.00 pa dia 26, 22.00. Polis a tuma e keho. □

Ladron a kibra porta di negoshi

TANKI LEENDERT — Central a manda Patruya na Tanki Leendert pa un kiebri. Na e sitio, Polis a papia cu e doño di Sushi Shap. E ta bisa cu un di su trahadonan a cera e luga diadomingo y a laga esaki intacto. Dialuna 03.10, e compania di siguridad Smart system a yama e y a bisa cu supuestamente ladron a drenta den e luga. Na e sitio, el a mira cu e porta patras a wordo destrui pa desconocinan, pero nan no a logra horta nada. Den e camara a mira dos homber desconoci. Nan tabata completamente tapa y tambe cu handschoen. Nan a drenta paden via di e porta patras. Polis a tuma e keho. □

Trahado di siguridad desarma a topa cu supuesto caso di atraco

BORONCANA — Central ta haya notificacion for un patruya di Safecom cu den e bisindario di Boroncana un atraco ta tumando luga. A resulta cu e trahado di siguridad tabata coriendo den e auto di siguridad riba patruya bayendo pariba y na altura di e cas Boroncana 1, el a mira un homber lomba sunu para banda di caminda cu su mannan na halto. Su tras tabatin dos homber para cu tabata tene e homber bou di forsa. Mirando cu e trahado di siguridad tabata desarma, el a sigui core y a para na un distancia sigur pa yama Central. Polisnan a bay mesora na e sitio y a controla den bisindario, pero no a topa cu nada particular.

Taxista ta wordo atraca y laga sunu

SAVANETA — Central ta haya un informacion cu un homber a yega sunu na un cas. Polis a bay na un cas na Savaneta pa un homber cu a yega sunu. Na e sitio, Polis a topa cu e homber G. kende ta bisa cu e mucha homber Gideon L. a atraca su persona y a bay cu su auto. Polis a topa e auto un Hyundai Tucson cu number di TX den de Veerstraat. G. a controla su auto y a mira cu Gideon a bay cu tur su placa. Polis a bisa G. pa e bay warda duna keho.

Ladron ta horta bateria y destrui auto

CATIRI — Central ta manda Polis di Noord na un cas na Catiri pa un kiebri den auto. Na e sitio, Polis ta papia cu e homber R.D.T.R. kende ta bisa cu dia 26 di juli mas o menos 21.40, el a laga su auto Hyundai Elantra A-56897, bon cera na yabi y mas o menos despues di 10 pa 15 minuut el a tende e alarma di e auto. El a bay pafo y a mira e motor di e auto habri y cu nan a bay cu e bateria. Mas o menos 06.00, el a lanta y a bay pafo y a mira cu bentana banda robes dilanti di e auto tabata kibra, cu un piedra. E no a mira esey prome. Polis a tuma e keho.

Sambuyado a haya bala cayente den awa

SHABA — Un homber a bay warda di Polis y ta duna Polisnan bala cayente. E ta bisa cu e ta un sambuyado y a haya seis bala cayente pazuid di "tres trapi". Esakinan tabata municion real di caliber 9mm pa arma di candela. Polis a confisca e balanan y a pone nan na disposicion di e departamento di Recherche.

Chauffeur a bira malo tras di stuur y dal casi frontal riba un pickup



TANKI FLIP- Diamars merdia poco pabou di e rotonde di Tanki Flip otro banda di e post di Brandweer Tango un accidente casi frontal a wordo registra cu resultado di un persona herida.

Unidad policial y ambulance a presenta na e sitio, patruya di trafico a wordo informa cu e Kia Picanto biniendo di pabou a bay den e banda di caminda contrario y dal casi frontal riba un pickup bahando di pariba. Personal di ambulance a trata e chauffeur di e Kia Picanto cu a bira malo tras di stuur cu a pone cu el a haya un blackout y ocasiona accidente. □

Ladron ta bay cu varios bateria di auto

SABANA BLANCO — Central a manda Polis na Garage Central relaciona cu un ladronia. Na e sitio Polis a papia cu e manager R, kende ta bisa cu el a pone un auto di transporte paden di e luga. Ora cu el a bay controla, el a mira cu desconocinan a bay cu dos bateria di e truck. Ora cu el a bay controla e otro autonon, a resulta cu nan a bay cu bateria di diferente auto. Polis a tuma e keho.

Ladron ta kibra porta pero no ta drenta paden

SAVANETA — Central a manda Polis di San Nicolas na un adres na Savaneta pa un kiebri. Na e sitio, polis a papia cu e homber G. F. kende ta bisa cu desconocinan a forsa e porta di cushina pa drenta paden. G.F. a controla e cas, pero e intrusonan no a logra horta nada.

Ladronia for di auto

MALMOK — E homber B, a bay warda di Polis y ta bisa cu ladronnan a horta for di su auto. El a bisa cu el a para su auto A-12427 dilanti su cas y mas o menos 09.00, el a mira cu ladronnan a horta su cartera maron for di su auto. Den e cartera e tabatin su cedula Spaño, rijbewijs, visa di BBVA, y 20 dollar. E auto ta un jeep cu dak habri.

Ladronnan ta bay cu tubo di koper for di airco

ORANJESTAD — Central a manda Polis na Diamante Jewels & Time pa un ladronia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber A, kende ta bisa cu desconocinan a kita e instalacion di koper di e airco. Polis a tuma e keho.

\$25,000 Summer SPECTACULAR

JULY 6 – AUGUST 28, 2015

**WIN AN IPAD®
AND A SHARE OF \$20,000
IN INSTANT CREDIT!**

**HOURLY DRAWINGS
EVERY FRIDAY AT 9PM,
10PM AND 11PM**

Earn entries daily with
slot and table play.



Open daily 10am to 4am • J.E. Irawsquín Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com

DTP conhuntamente cu Polis

Accion severo contra transportacion publico ilicito ta sigui



ORANJESTAD - Pa algun siman DTP conhuntamente cu Cuerpo Policial ta atendiendo cu

man fuerte e fenomeno di transportacion publico ilicito, miho conoci como taxi pirata. Ta trata aki di

esunnan cu ta bin busca of hiba e turistanan na nos aeropuerto sin e permisonan concerni. Entre nan personanan cu tin permiso di T y autonan cu tin O.

Recientemente a papia riba e maneho severo y consecucionan cu lo tin pa esunnan cu ta practica transportacion ilegal. Asina mes durante un control a gara algun chauffeur cu no a tene nan mes na leyman existente. Esunnan cu tin permiso di O of T y kier practica e funcion di taxi, a ricibi un aviso y si nan continua cu e practica aki, nan permiso lo keda hala aden pa un periodo di entre 2 pa 6 siman cu tur posibilidad di te hasta perde nan permiso. Durante e accion recien a constata te hasta un bus di tour cu permiso di T y O cu tabata cobra pa cabes pa un recorrido. DTP a para e bus aki baha e pasaheronan y a yama 6 taxi pa transporta e pasaheronan pa nan destinacion. Cuerpo Policial na su turno tambe a reparti algun boet.



Actuando den aspecto preventivo

DTP ta actuando tambe den e aspecto preventivo unda ta para e turistanan prome cu nan subi e vehiculo, notifica nan cu locual nan ta haciendo no ta corecto y ta yama un taxi pa hiba e turistanan na nan destinacion manera mester ta.

Minister Otmar Oduber recientemente a anuncia e maneho fuerte aki contra taxi pirata y lo continua cu

e maneho di cero tolerancia den transcurso di e simannan nos dilanti.

Por conta cu consecucionan pisa unda lo por yega te hasta na e punto cu nan ta kita e vehiculo for di e chauffeur, y aresto di esunnan cu ta sigui cu e maneho ilicito aki. Aruba tin leyman tocante transporte publico y tin taxi pa transporta esunnan cu tin mester. Esunnan cu no tin permiso sigur lo por conta cu consecucionan menos agradabel. □





- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook



Minister Arthur Dowers hunto cu Cuerpo Policial ta introduci rijbewijs nobo pa Aruba



poco mas cu 2000 persona. E rijbewijsnan aki lo wordo otorga despues di dia 15 di augustus y Cuerpo Policial lo haci un anuncio tocante e entrega ora cu e tempo yega.

E otro grupo di persona cu lo haya un rijbewijs nobo ora

Minister Dowers a splica cu e rijbewijsnan blanco no a wordo registra den e “check-in guide” y pues no ta valido pa uzo pafo di Aruba.

E decision pa no registra e rijbewijsnan aki a wordo tuma pa asina evita cu Aru-



den e “check-in guide” aki.

Comisario Irma Gordon a bisa cu no lo ta cambiando e rijbewijsnan blanco cu a otorga e ultimo lunanan cu a pasa ainda, pasobra esaki nan ta keda valido pa uzo na Aruba. Personanan cu kier biaha y kier core auto den exterior por pidi un rijbewijs internacional na Departamento di Rijbewijs pa ta sigur cu nan por huur y core auto den exterior sin problema.

Comisario Gordon a splica cu e prome set di rijbewijs cu lo wordo otorga ta esunnan na e personanan cu actualmente tabata wardando pa nan rijbewijs bin for di Hulanda y ta canando cu un copia di e peticion. E grupo aki ta consisti di un

cu e ekipo wordo poni den ful funcionamiento despues di dia 15 di augustus, ta esunnan cu a pasa na prueba pa rijbewijs, pues rijbewijsnan nobo; y esunnan cu mester renoba nan rijbewijs.

ba tin tres rijbewijs registra den un tempo cortico y pasobra tambe lo no tabatin sentido pa haci esey pasobra e catalog ta sali un biaha pa aña y e no lo a keda registra na tempo pa e cambio. □



Cu yegada di e ekipo nobo, Aruba awo ta cla pa procesa y imprimi su mesun rijbewijsnan, na Aruba mes y den cuestion di algun minuut. E sistema a wordo getest caba y tur cos ta trahando perfecto.

Esaki Minister mr. drs. Arthur Dowers a anuncia hunto cu Comisario Irma Gordon y Inspector Ricardo Muller dialuna mainta. Minister Dowers ta gradici tur ciudadano pa nan pasenshi y a

splica cu e rijbewijs nobo ta keda registra den e catalog internacional cu ta sali na januari 2016, hunto cu e rijbewijs ros existente cu tabata wordo traha na Hulanda. Pues, pa Aruba lo aparece dos rijbewijs ros valido. E catalog aki ta wordo uza tur parti di mundo y den dje tin registra tur e modelonan di rijbewijs cu ta legal pa cada pais.

E modelo di rijbewijs internacional cu ta wordo uza na Aruba tambe ta registra

PEPSI TAKES YOU TO THE BALL GAME

YES! YOU CAN WIN 4 TICKETS TO THE GAME IN MIAMI, FLORIDA. (AUGUST 11, 2015)

HOW TO WIN
PURCHASE A PEPSI® 20oz. Receive a special sticker. Fill YOUR INFO on the sticker and STICK IT on the label, and deposit in specially marked container. Winner will be announced on August 3rd, 2015.

pepsi
LIVE FOR NOW

BOSTON RED SOX *Xander Bogaerts*

MIAMI MARLINS

KWF:

Anfitrión di Comisión di Medio Ambiente y Salud di La Cabana

EAGLE BEACH -- Durante e luna di april, La Cabana su Comisión di Medio Ambiente y Salud, hunto cu e departamento di Recurso Humanu, a tene dos presentacion cu su partnernan, cu invitado special señora Lily Prins, Presidente di Konigin Wilhelmina Kanker Fonds.

Durante e presentacionnan aki, Prins a papia tocante e historia di e fundacion; e tiponan di asistencia cu ta wordo ofreci na esunnan afecta pa cancer y con e placa ta wordo recauda pa cubri e gastonan envolvi. KWF no ta ricibi cualkier tipo di sosten oficial y tur miembro di e fundacion ta haci e trabou di boluntario. KWF no ta yuda solamente esunnan cu un cierto tipo di cancer specifico, sino ta provee ayudo na cualkier persona cu ta sufriendo di cualkier tipo di cancer. Tin mas di 100 tipo di cancer cu diferente factor di riesgo, y e lucha contra cancer ta haci un impacto riba e pashent y henter e familia. KWF t'ey pa provee sosten pa e pashent y e familia. Si ta necesario, e fundacion por yuda regla



ayudo psicologico. KWF ta provee protesis, silicon, BH y peluca pa asina por trece bek un apariencia di normalidad. E fundacion ta regla transportacion pa pashentnan cu no tin esaki, na momento cu e ora ta yega pa nan bay nan tratamiento di kimoterapia riba e isla, of na Corsou. Debi na e tratamiento largo den exterior, KWF ta cubri gastonan di biahe di un miembro di familia kende lo reemplaza esun cu ya caba ta cubri pa AZV pero cu mester regresa bek pa Aruba debi na nan responsabilidad di trabou. E fundacion tambe ta provee camanan special, ekipo y cuidu profesional pa pashentnan terminal. Ademas di esaki, e fundacion ta uza

cauda no ta cubri e gastonan anual. Aruba su crecemento y desaroyo a bini hunto cu cancer y su gastonan astronómico. Habitantenan mester pasa den un cambio di estilo di bida y tuma control di nan bida pa asina yuda den prevencion.

E Comisión di Medio Ambiente y Salud hunto cu e departamento di Recurso Humanu a sinti cu tabata necesario pa asisti KWF den nan trabou noble door di uni

bebe y otro producto di conscientisacion di cancer.

E esfuersonan aki a recauda mas di Awg 7,000.00, cual a wordo presenta na Lupina Croes, Tesorero, KWF.

E Comisión di Medio Ambiente y Salud ta consciente cu e fundacion no a yega su meta di e aña aki a pesar di e tremendo contribucionnan di e comunidad local debi na e aumento den gastonan envolvi. E Comisión ta gradici KWF pa e oportunidad di yuda recauda fondo. E tabata un placer y el a wordo haci for di nan curason, como un manera pa gradici KWF pa tur loke nan ta haci pa e comunidad. E Comisión asina tambe ta considerando pa organisa un otro bazaar pa recauda fondo den e lunanan binidero, pa asisti KWF y nan esfuersonan, y nan ta yamando tur organizacion, hotel y entidad comercial pa sigui nan chempel y yuda recauda fondo pa KWF. E ciudadanonan di nos isla ta conta desesperadamente riba KWF y nan ayudo incondicional ora cu cancer ta bati na nan porta. Of den e palabranan di Mama Theresa: Duna di bo Mannan pa Sirbi y di bo Curason pa Stima. □



un ekipo di personal di enfermeria freelance, y ta ofrece tur servicio, articulo ekipo y tipo di cuidu, completamente gratis.

Con KWF ta logra esaki? E gastonan ta astronómico. No ta un secreto cu mas y mas hende den nos comunidad ta wordo afecta pa cancer. Hopi esfuerso di recauda fondo ta tuma luga na April y parti di Mei, ora cu boluntarionan ta subi caya cu cahanan di coleccion.

Na September KWF, ta organisa e "Ride for the Roses" un caminata y careda di bicicleta cu ta yuda recauda fondonan adicional. E comunidad Arubiano ta generoso, sin embargo e fondonan re-

forsa y yuda recauda fondo. E miembronan di Comisión a bende cintanan traha na man entre nan personal y colega, a para banda di caminda cu nan cahanan di coleccion, a tene un bazaar y por ultimo a bende container di cos di





Organisacion Mundial di Salud (WHO) y Organisacion Pan Americano y Salud (PAHO), a realiza un consulta relacion cu e cifra halto di cancer di boca ocasiona pe virus di Papiloma Humano (HPV).

Na Merca e tipo di cancer aki a triplicifica durante e delaster dos decada. Mientras cu otro tipo di cancer di boca nan cifra a baha tanto na Merca como den henter mundo.

“Cancer di boca relaciona cu virus di Papiloma Humano (HPV) ta un problema di salud masha importante y cu emergencia”, asina Saskia Estupiñán-Day, kende ta hefe di e Programa di Salud Bucal y dental di WHO/PAHO a bisa.

El a laga sa cu mester bin cu mas investigacion riba e problema aki. Pero ta necesario tambe pa elabora y aplica un maneho di salud publico

cu por yuda disminui e aumento di e malesa aki.

Situacion

Durante e ultimo 20 aña e cantidad di tipo di cancer di boca relaciona cu virus di Papiloma Humano (HPV) a registra un aumento di 225% na Merca so. Esaki segun datonan cu e revista Journal of the American Dental Association a publica recientemente.

Mientras e indice di otro tiponan di cancer di boca, generalmente relaciona cu e consumo di tabaco y alcohol a disminui. A wordo registra alrededor di 443.000 casonan nobo di tur sorto di cancer di boca, caminda 241 mil persona a fayece, segun datonan di 2012. Pa loko ta nos region, informacion suministra pa WHO/PAHO ta indica cu nan no ta conta cu datonan suficiente di cancer di boca relaciona cu virus di Papiloma Humano (HPV) den e paisnan Latino Ameri-

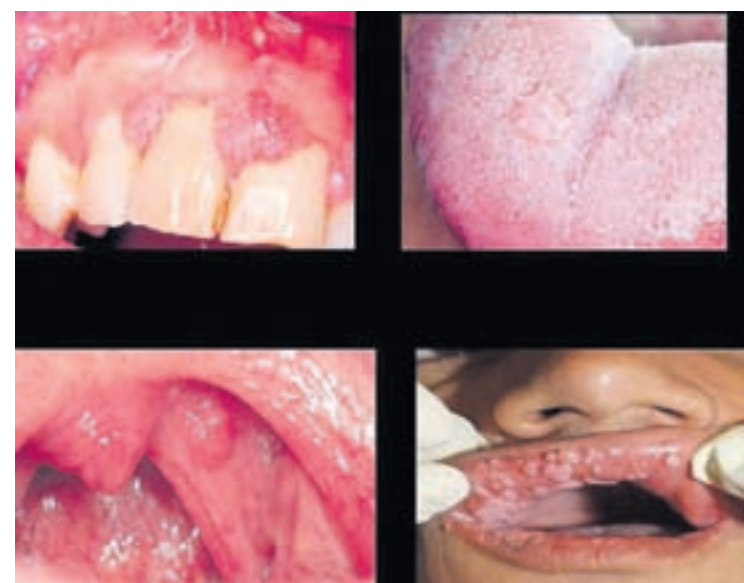
cano y Caribe. Tambe ta existi un bashi encuanto e conocimiento nan científico acerca di e infeccionnan pa HPV su persistencia. Igualmente tocante e tipo di cancer di boca den e poblacion general y e personanan cu HIV.

Vacuna y prevencion

Ademas falta datonan riba eficacia di e vacuna contra e virus di Papiloma Humano (HPV) pa preveni e cancer di boca relaciona cu e virus. Ya cu e vacuna lo por bira un instrumento di prevencion importante.

Pues un metodo prometededor pa preveni e cancer di boca relaciona cu HPV ta e vacunacion. Actualmente a wordo demostra cu dos vacuna ta protege contra e infeccionnan pa HPV relaciona cu cancer di boca di matriz cu na Aruba a keda introduci aña pasa den nos poblacion adolescente. Pero su eficacia pa preveni e cancer di boca no a wordo determina ainda.

HPV ta conoci como causa di cancer den boca di matriz. Tambe e ta provoca otro tipo di cancer genito anal, di cabes y di nek, etc. E virus ta wordo transmiti via contacto directo cu e cuero, principalmente pa medio di relacion sexual vaginal, anal y oral. E adolescentenan y hobennan,



hende homber y personanan cu varios compañero sexual ta esun cu tin mas riesgo pa haya esey. Mescos cu cancer di boca como e cancer di amandel a duplica entre e pashentnan cu infeccion di HIV/Aids. Nan ta den riesgo grandi debi cu nan sistema di defensa of inmunologico ta debil.

Reunion di consulta

E motibo pa kico e diferente tipo di cancer relaciona cu HPV a sigui aumenta; si e ta aumenta den otro paisnan y kico nan por haci pa atende e asunto aki, tabata topiconan cu a wordo trata den e centro di consulta di WHO y PAHO cu a tuma luga e siman aki. E consulta aki ta reuni entre

otro expertonan di Instituto Nacional di Investigacion Dental y Craneofacial di Merca, (NIDCR), Instituto Nacional di Salud (NIH), Asociacion Internacional de Investigacion Odontologica (IADR), Asociacion Odontologica di Merca (ADA) y otro institucionnan pa analisa di cerca e caracteristicanan epidemiologico y biologico di e cancer di boca relaciona cu HPV, nan factornan di riesgo, prevencion, diagnostica y tratamiento, etc.

E reunion aki lo clausura cu un serie di recomendacionnan riba investigacionnan nobo y maneho di salud publica pa atende cu e problema aki den nos continente. □

Departamento di Salud Publico ta conseha

Studentenan cu ta bay studia na Europa pa vacuna contra Meningokokken

ORANJESTAD - Desde aña 2009 ta observando cu na Europa e cantidad di casonan di Meningitis ta aumentando. Paisnan manera Gran Britania, Finlandia, Suecia y Hulanda ta experienciando un aumento drastico den e cantidad di casonan di Meningitis compara cu añanan anterior.

Siguiendo e desaroyo aki na Europa di cerca y mirando cu pronto hopi di nos studentenan lo ta biahando pa Europa pa sigui cu nan estudio, Departamento di Salud Publico ta conseha pa e studentenan cu ta bay studia na Europa pa tuma medida y vacuna contra Meningokokken.

E vacuna aki ta obtenibel na

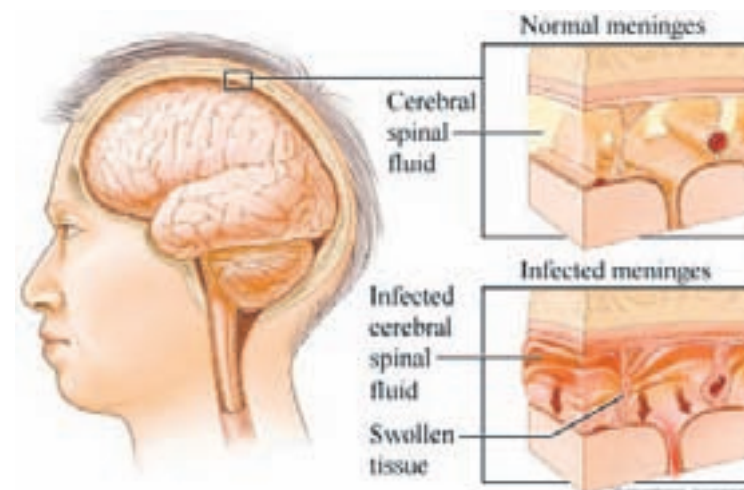


Departamento di Salud Publico Seccion di Malesanan Contagioso pa 15,- y ta consisti di 1 dosis so. Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan

Contagioso na 5224200.

E Meningitis

E Meningitis ta un infeccion di e capa fini rond di e cerebro (hersenvlies) cu ta wordo



ocasiona pa e bacteria Meningokokken, cu ta keda den aire despues cu un persona infecta nister of tosa.

Un persona cu Meningitis ta experencia keintura halto, dolor di cabes, sacramento, nek stijf y sensibilidad pa luz y/of zonido. Sin cuidio medico

urgente y optimal Meningitis ta causa morto hopi rapido. Mirando e desaroyo aki pais manera Gran Britania a dicidi di cuminsa cu un campaña di vacunacion contra Meningokokken pa hoben entre 13-18 cu ta esunnan cu mas ta keda infecta. □



Liliana Rasmijn, formando un carera den Cuerpo Policial Aruba

ORANJESTAD- Recientemente Altocomisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo Richardson a presenta e decreto nacional cu ta corresponde cu promocion di Liliana

Rasmijn den e rango di “Hoofdagent”. E ta trahando e ultimo añanan den e departamento di Comunicacion y Prevencion y como tal ta e vocero suplente di Cuerpo Policial.

Altocomisario Richardson den su discurso a menciona cu Cuerpo Policial ta conta cu hopi hoben, cu ta asumiendo posicionnan clave den e organizacion. Esaki ta algo di aplaudi; e dedicacion di e hobennan pa cu nan trabao ta haci di e organizacion uno excelente, el a bisa.

“Ta un berdadero honor pa otorga promocion na e colega”, Richardson a expresa, e ta un muestra cu nan ta bay pa fase dos den nan carera profesional y cu esaki ta asumi tambe responsabilidad nan cu e promocion ta trece cun’e.

Liliana Rasmijn tin 17 aña trahando den Cuerpo Policial, a laga sa cu berdaderamente e pro-



mocion ta bin cu mas responsabilidad pero cu e ta cla pa e retonan su dilanti. E tabata particularmente contento cu su yunan por a presencia un momento asina importante den su carera.

Rasmijn a bisa cu ta despues di varios aña di a pensa el a dicidi cu e ta bay haci su testnan pa traha riba su promocion y un pa un el a logra nan tur tambe.

El a splica cu loke e ta bisa hobennan tur ora ta conta mescos pe; nunca nan mester entrega, pero sigui bay pa

nan soñonan y nan lo logra. Liliana Rasmijn ta hopi contento y orguyoso cu su logro, cu e avance den su carera cu a cuminsa 17 aña pasa cu un combersacion cu e altocomisario e tempo ey, esta Alwin Nectar, kende a entrevista su persona pa determina si un carera den polis tabata algo pe.

Su hefe directo, esta Vocero di Polis Lito Lacle y su colega John Larmonie tambe tabata presente durante e ceremonia cortico pero importante aki. □



Ing. Marlon Croes:

Proceso Green Corridor a trece nos na otro nivel di pensa, traha y opera riba e plataforma mundial

ORANJESTAD –“Ora bo ta drenta un trayectoria asina cu ta bay riba standard di nivel internacional, bo mester di un bon team,” tabata palabranan di director di Departamento di Obranan Publico, Ing. Marlon Croes.

E team tras di Green Corridor a haya hopi elogio di ehecutivonan di Deutsche Bank recientemente pa e manera integral con henter e proceso di preparacion pa e ehecucion a gana. DOW ta sinti cu nan a pasa den un experiencia cu awo ta capacita nan pa ehecuta otro proyectonan similar, manera Watty Vos Boulevard, pero tambe



hisa e nivel di prestacion di e departamento den su otro tareanan regular.

Ing. Croes a splica cu DOW

a wordo apunta como presidente di e comision algun aña atras. Nan a forma un ekipo cu e experticio tecnico

cu ya caba tabatin den cas, pero tabata falta e experticio financiero y tambe esun legal. Asina a pidi asistencia di Rijkswaterstaat y via di nan a yega na PWC. Otro departamentonan publico di nos pais manera Departamento di Financia y Departamento di Legalisacion, naturalmente, tambe a wordo involucra den e proceso.

E siman aki Gabinete Mike Eman II ta bay duna un presentacion amplio di tur e aspectonan cu ta forma parti di ehecucion di Green Corridor cu ta inicia cu e trabounan fisico den e proximo dianan. Prome Minister Eman a comparti e echo cu conseheronan di Deutsche Bank, cu

ta forma parti di e PPP, a duna hopi elogio na e ekipo pa e manera eficiente, creativo y cu hopi dedicacion y perseverancia, cu a traha.

“Experiencia di ultimo cinco aña, e metodo cu nos a premira pa traha cun’e a duna su fruta pasobra a wanta tur test huridico cu por tabatin y ta bisa cu e proceso a bay na un manera integro, transparente y obhetivo.

E mesun conocimiento cu a adkiri den e ultimo añanan, a aplica den e procedura pa destaho publico pa e Watty Vos Boulevard cu pronto ta yega na e fase di anuncia e contratista nombra,” asina Ing. Marlon Croes a comenta. □

Partido ABO: Ki berguensa!

A pesar cu tur hende adulto y educa tin cu sa kico esaki kiermen, ta parce cu sinti berguensa cerca nos gobernantenan y parlamentarionan a bay riba vakantie.

Increibel pa mira cuanto infraccion contra ley y abuso ta wordo cometi contra pueblo, y ainda nan ta trata di defende y actonan inmoral pensando cu ta nan so ta sabi y sa miho. Den un sociedad unda norma y balornan ta wordo respeta, berguensa y humildad ta hunga un rol importante. Aki na Aruba a para bira cu mas un politico gaña, mas e politico privilegia su mes y esunnan rond di dje y mas e politico abusa di e pueblo, mas e politico ta wordo elogia y alaba. Algo hopi straño pasobra den seno familiar, gañamento, hortamento y abuso ta wordo considera manera algo malo. Hasta e persona cu ta comete delitonan asina, ta wordo marca, rechasa y repudia pa e comunidad.

Unda e mesun mecanismo di auto- coreccion di berguensa, repudia y rechazo a keda pa politicianan? Asina tanto poder nan a haya, asina dependiente e pueblo a bira di e politico of ta asina tanto miedo pueblo tin di nan? Den un sistema unda e mecanismo di auto coreccion no ta funciona of existi mas, no por wordo papia mas di un democracia pero di un dictadura.

Pa hopi añanan caba hopi persona tabata informa y adverti e pueblo cu e situacion financiero di Aruba tabata saliendo for di man. Pero cu manipulacion, dunamento di permiso y tereno, promesanan falso y cumplimiento di voto (secreto publico), hopi hende no kier a tende of mira e berdad. Ni di nan propio cartera nan kier a scucha, a pesar cu e cartera ta sclama cu e tin hamber.

Prome cu eleccion na juni 2013, e gobierno a wordo instrui pa gobernador pa no

hinca pueblo den mas debe. Pero gobierno no a scucha y un campaña miyonario a wordo hiba bou di e lema: 'Ainda Falta'. Locual cu hopi hende no sa, cu un parti di e placa di campaña, nos tur a paga pe. Na december 2013, despues cu e gobierno a gana eleccion, nan a bay parlamento pa legalisa e uzo di fondonan no presupuesta cu a wordo uza pa campaña. Algo contra ley y antidemocratico.

Tambe na december 2013 y conforme e palabracionnan

na pueblo, pues e berdad, pueblo a tende na regreso na Aruba con duro a 'lucha' y con a para Hulanda den su intencionnan malo. E mesun storia a wordo ripiti na juni y juli 2014. Solamente den e versionnan aki, e aspecto di drama a wordo agrega. Den e episodionan aki a wordo inclui un welga di hamber y cu Hulanda a viola un hende. Kisas bon pa un obra di theater, pero e resultado a keda mescos y Aruba a haya un 'Koninklijk Besluit (KB)' cu ta encera cu Aruba a perde

un 'protocol di 2 mei 2015' na luga di un 'Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMRB)'. Ki logro!

Den algun observacionnan anterior, nos di partido ABO a duna di conoce cu e protocol di 2 mei 2015, ta bay causa problema constitucional, pasobra un gobierno (poder ehecutivo) no por kita poder di e parlamento (poder legislativo) via un protocol. Tambe nos a señala kende lo tin e ultimo palabra den e caso cu CAft ta na e mesun nivel cu parlamento. Pero

palabra den e protocol 2 mei 2015.

Wel 'Conseho consultativo (RVA) dia 20 juli 2015 den su conseho riba e 'Landsverordening Aruba financieel toezicht', a confirma locual partido ABO a bisa for di mei: e gobierno no por kita poder di parlamento via e protocol 2 mei 2015.

Cu e conseho di RVA, e siguiente preguntanan mes- ter wordo haci:

Di berdad gobierno no tabata sa cu nan no por a kita e poder di parlamento via un protocol? Of cu nan tabata conta cu e 'stempel' parlamento lo a pasa e ley aki atrobe sin studia e manera ta e custumber? Den e batayon di expertonan legal cu ta rond di gobierno, di locual algun di nan ta hasta doctor den Derecho di Estado, no tabatin ni un di nan cu por a ripara cu e ley aki ta inconstitucional? Of ta intencionalmente, contando atrobe riba e calidad debil di nos parlamento, nan kier a laga e ley aki pasa y asina duna e conseho di minister mas poder?

Bo no ta kere cu Hulanda tabata sa cu e ley aki no por a wordo regla di e forma aki, pero a scoge pa laga e 'braafste jongetje van de klas', cu ta gusta conta fabulanan pa consumo local, cay den su mesun trampa di manipulacion?

E ta dificil pa kere cu e dos ministernan di parti di gobierno di Aruba cu a firma e protocol 2 mei 2015, no a studia e protocol prome cu nan a firme. Awor cu RVA a muestra bon cla cu e protocol y e ley di CAft ta inconstitucional, e no ta na su luga pa e ministernan aki entrega nan retiro manera lo a pasa den cualkier otro pais?

Conclusion final ta cu pa 1 augustus 2015, Aruba lo haya su 'Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMRB)' locual semper tabata e intencion pa e mal gobernacion. Ki berguensa! □



haci cu Hulanda na mei 2013 ('Witte donderdagsakkoord'), Aruba a bay puntra Hulanda pa un ayudo financiero. E condicion di Hulanda tabata cu Aruba mester a bay cay bou di e 'College financieel toezicht (Cft)'. Gobierno a haci tur esfuerso y hasta a roga Hulanda pa no haci esaki, pasobra defacto esey lo kiermen cu Aruba lo a entrega su autonomia financiero. Pero Hulanda a keda para riba 'palabracion haci ta conta y firma ta firma'. Na luga cu esey a wordo bisa

su autonomia financiero. Si esaki no tabata suficiente, ata nos flamante gobierno a bolbe bay Hulanda pa 'lucha' contra di e abuso aki. Hasta na mei ultimo, si e no tabata cu e minister di Turismo lo a menasa di entrega su retiro, e logro historico aki no lo a wordo logra. Kico a wordo 'logra', ta cu den e nomber 'Cft' un 'A' a wordo hinca (pues awor CAft) y cu Aruba por a nombra un miembro den e Cft original. Tur e sobra a keda mescos. Locual Aruba si a haya tabata

na luga cu nos parlamento a pone atencion riba e asunto importante aki, nan a prefera di dedica tempo pa tuma mas medida riba lomba di pueblo prome cu nan bay cu vakantie. Hasta un di nan ('Green Corridor') tabata impugna di e mesun protocol di 2 mei 2015. Mientrastanto gobierno den su ansha pa recobra su posicion di e 'braafste jongetje van de klas', a sigui traha riba e 'Landsverordening Aruba financieel toezicht' cu mester wordo implementa pa 1 augustus 2015, manera



Xiomara Ruiz (MEP)

AVP cu protocol di mala fe

ORANJESTAD - E acto aki ta uno di mal fe y esaki ta keda bisto un biaha mas cu locual ta trata di e protocol di 2 di mei cu a wordo firma e aña aki, y su ehecucion cu lo mester ta e parti di pone e parti di ley pa e supervision financiero por bira posibel na pais Aruba. Nos mester bisa cu via noticia cla nos a haya e documentacion nan ya cu e informacion no a yega parlamento Aruba como cu e ley mes no a yega parlamento.

Pero si nos a logra di haya e documentacion di cual bo ta mira e conseho di Consejo Consultativo pero mas importante tambe un carta cu a bini di Consejo Consultativo di 1 di juli 2015. Na e momento ey caba Consejo Consultativo ta bisa gobierno di Aruba cu ta e mes a causa un tardansa den locual ta e ley aki di supervision financiero. Desde 2 di mei a firma un protocol pero a dura te cu 16 di juni pa asina por



a bini cu un prome concepto di e ley aki. Ora a bini cu e concepto bo ta mira cu e concepto aki no a bini cu un splicacion debido ya cu cada ley mester bini cu su splicacion. Na e momento ey gobierno a hala aden e ley aki y ta bini e ora ey cu un otro concepto dia 25 di juni, ora cu Consejo Consultativo a pasa den e esaki nan a bisa cu nan mester di tempo pasobra a duna

nan solamente dos siman pa pasa den e concepto aki cu ta uno hopi compleho y ta bisa cu nan tin mester hopi mas tempo sigur un 3 luna pa por pasa den e concepto aki pa asina nan por duna un bon conseho.


Aki ta mira gobierno di Aruba gabinete Mike Eman ta laga esaki manera e ta y aki bo por wak cu Consejo Consultativo ta saca su conseho dia 20

di juli 2015. Mester bisa cu e conseho ta uno fatal den cual ta bisa den e protocol aki a regala cosnan cu no por wordo regla nan ta contra di locual ta para den nos statuut nan ta contra locual ta para den e constitucion di e pais Aruba. Kier men cu otro palabra bo ta mira cu na luga di gobierno di Aruba na luga cu Minister Mike Eman a firma algo pa yuda e pais aki e ta firma algo

pa perhudica e pais aki pa trapa ariba di e leynan di e pais aki. Mala fe ta keda muestra tambe den e echo cu e protocol aki bo ta wak cu gobierno ta trapa riba e derechonan parlamentario caminda cu e ta bisa cu leynan cu no ta cuadra cu e ley di supervision financiero cu awor akinan cu nan tin cu implementa cu e leynan ey tambe mester wordo cambia. Mas a un ta sigui cu Consejo Consultativo su conseho final ta bisa cu gobierno tambe cu bo no por regla den un ley di Aruba caminda bo ta entrega locual ta derecho nan, autonomia cu ta entrega na Hulanda esey no por. Esaki ta e consecuencia di e protocol cu a wordo firma un protocol di locual nos a bisa na prome instante cu esaki ta un protocol cu no mester a wordo firma. Gobierno di Aruba minister Mike Eman pero tambe e minister nan di reino debe e pueblo di Aruba un splicacion con por ta posibel cu nan ta firma un protocol den cual nan ta perhudica y trapa riba statuut di nos pais. □


Con pa haya bo ZorgPas nobo?

Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. AZV ta manda un carta pa tur asegurado pa avisa ki periodo por bin busca un caarchi nobo.




Hiba e carta cu bo a ricibi pa AZV Oranjestad of San Nicolas

+




trece bo caarchi bieuw

+




y 10 florin




Si bo no tin bo caarchi bieuw

=




e gastonan ta 20 florin


+



y bo tin cu trece un identificacion valido




Pa actualisa e caarchi, un potret nobo lo wordo saca



facebook.com/AZVAruba

Oranjestad
Rumbastraat 21 (Camacuri)
tel: 527 9900
fax: 583 0977

San Nicolas
Pastoor Hendrikstraat 10
(ImSan)
tel: 584 0030



Alberto R. Vrolijk:

Posibel reapertura refinaderia, un mision imposibel?

Parlamento luna pasa, a pasa 2 mocion, na unda ta pidi Valero 6 luna pa sondea e posibilidad pa busca un cumprado pe Refinaderia cu Valero ta 100% doño. Gobierno a laga forma un comision pa busca posibel cumpradonan di expertonan Arubianonan y tambe expertonan internacional riba e tereno aki, cu integridad y profesionalismo den mundo petrolero pa yuda e proceso aki pa busca un cumprado of interesadonan.



Awor kico ta e realidad di nos refinaderia na Aruba? Aruba su refinaderia igual esun di Corsou a wordo construi den añanan 20 pa refina crudo pisa Venezolano cu e Mericanonan tawata doño te cu ora Lusinchí a nacionalisa petroli dia 1 di januari 1976. Y cu consecuencia, tanto Exxon y Shell Corsou a cera nan portanan, pa motibo, a kita e prijs preferencial cu semper e dos companianan a gosa di e petroli pisa Venezolano. Y asina desde 1 di januari 1976 PDVSA a bira domina e mundo petrolero Venezolano cu ta e 5 pais of (Compania) di mundo riba exportacion. PDVSA a nace dia 1 di januari 1976. PDVSA ta consisti di e siguiente Subsidiario: PDV Marina – CVP – Pequiven – CIED – PDVSA Gas – PDV (Deltaven) – Palmaven – Electricidad de Caracas C.A (93.62%) i CITGO (100%) y mas. Pa mas informacion subi Website: www.pdvsa.com Kico ta e realidad awe pa

futuro pa refinaderianan cu ta opera riba crudo pisa??? Laga nos cuminsa cu Valero. Na 2007 Valero a manda un oferta aden pa prome minister Oduber, na unda nan ta avisa, cu Valero no por sigui refina crudo pisa so, y p'esey lo desea pa haya cierto cambio di belasting, pa asina por inverti 1.5 biyon dollar den un hydrocracker nobo, pa asina cuminsa refina producto blanco, entre otro, diesel, kerosin, gasolin, fueloil etc.

Loke cu Prome Minister a nenga y Valero cu cuminsa hiba perdida di 60 pa 90 milyon dollar pa aña, segun declaracion di propio prome minister e tempo ey na 2008/09. Valero no por a sostene e perdida nan ey, y asina a busca benta pa e refinaderianan. Aki a presenta dos cumprado. Prome Petrobras Brasil, cu a yega asina leu, di firma un acuerdo di compra. Ora cu Petrobras a bin sinta cu gobierno di Aruba, pa negocia riba incentivo fiscal. Gobierno di Aruba a nenga

di kita e BBO di 1% riba impuesto di exportacion y exige Petrobras, como condicion di compra cu Petrobras, mester inverti 1.5 biyon dollar pa construccion di un hydrocracker nobo. Loke cu Petrobras a rabia, y a kibra e acuerdo di compra cu Valero, y a bisa. Cu Petrobras no ta interesa mas, pa inverti pafó Brasil. Despues Petrochina a bini, a core cun'e cu e mesun exigencia di Petrobras, cu mester inverti 1.5 biyon dollar den un Hydrocracker y esey a pone cu Petrochina tambe a bula afo. Gobierno a cambia na 2009 y asina e gobierno nobo a cuminsa cu combersacion nobo cu Valero, riba un presunto reapertura, y loke a logra tambe. Y resto ta historia.

Pasobra ora Valero a habri, e prijs di mercado di crudo a cay, y a haci negoshi di crudo pisa imposibel, of no factibel y atrobe Valero a cuminsa perde miyones, y mientras tanto e refinaderia na St Croix cu ta refina e

mesun crudo pisa cu Aruba su refinaderia, tambe a hiba perdida nan miyonario, pe operadornan cu ta PDVSA/Hessoil den un relacion di partner di 50% cada uno. Na unda tanto Valero y PDVSA/Hess a dicidi di cera nan refinaderia, pe perdidan grandi cu tawata hibando na 2012. Na St Croix gobierno mes a tuma over, pa bende e refinaderia, y cu e exigencia, cu e cumprado nobo, mester inverti 1.5 biyon dollar, pa cambia e sistema di crudo di crudo pisa pa crudo liviano. Aña pasa a lanta un compania fantasma cu Atlantic Basin Cooperations, cu a manda un oferta di compra aden, cu na december ultimo, parlamento di Virgin Island/St Croix a vota contra 13 contra y 2 na favor, pe benta, y e refinaderia a keda cera te awe, uzando e transshipment for di 2012 mescos cu Valero Aruba. Kico e situacion ta awe pa e refinaderianan? Tin un partido y un parlamentario ta forsando cu PDVSA, cu ta un compania practicamente bancarota y morto financieramente.

Mira con gobierno Venezolano, pa haya placa den pura pa PDVSA sigui draai, ta regala mas cu mita di e debe, riba crudo regala na prijs preferencial cu interes di 2%. Bo por imagina bo, con malo e situacion ta? Na januari 2015 CITGO mester a saca

bono di 1.5 biyon dollar, pa PDVSA sigui draai. Djis no tin caminda pa sigui saca placa mas.

Pa termina. PDVSA su refinaderianan na Venezuela mester cumpra crudo liviano for di Nigeria pa mescla cu esun di dje pisa, pa spaar 10 pa 20 dollar riba cada bari, pa bende riba mercado internacional pa competi cu Merca y Canada. Pa refina Gasolin – Kerosin – Diesel – Jetfuel – LNG e mester importa Nafta for di Merca. Pa Crudo na Corsou, e ta importa for di Rusia na unda ta refina Gasolin Diesel Kerosin etc. Pasobra su petroli pisa no ta factibel, no ta negoshi, ora e prijs pa bari pa crudo ta bao 80 dollar. Y ta p'esey e tin su refinaderia na St Croix cera y no por habri esaki y ni bende, pasobra crudo pisa no ta negoshi pe tempo aki, y p'esey ta perdiendo su negoshi petroli na Cuba cu Repsol. Pasobra no tin e capacidad financiero, pa inverti i explota un refinaderia for di Venezuela. Awor cu cua placa tin algun politico na Aruba ta kere cu PDVSA por haci algo pa Aruba? Mi ta kere cu ma comparti suficiente informacion, cu tur hende por lesa y comprende. E chens di e reapertura di nos refinaderia ta 0% mirando cu crudo liviano, ta keda cu oversupply pa basta tempo nos dilanti, specialmente cu awor Iran a dreña den wega atrobe. □



ANUNCIO

Cualquiera cu ta opina di por tin derecho den un di e propiedadnan menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 1 di september 2015:

1. un tereno propiedad cu un grandura di 2.235 m², situa na Mahuma na Aruba, kadastral conoci como prome afdeling sección T number 1180;
2. un tereno propiedad cu un grandura di 2.630 m², situa na Mahuma na Aruba, kadastral conoci como prome afdeling sección T number 1183.

Explicacion: tanto e herederonan di Sr. Hipolito Maduro, naci na Aruba 13 augustus 1920, como di Sr. Jacob Maduro, naci na Aruba 11 juli 1903, ta haci un apelacion ariba VERJARING (caducacion) y ta informa cu e propiedadnan menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den poder di herederonan menciona y nan tabata di buena fe.

mr H.M. Rodriguez-Taekema
Notario
SUCU / De La Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba
Telefon: 588-2400
Fax: 588-2500
E-mail: j.decuba@notarisrodriguez.com

Sindicato di Trahadonan di Aruba (S.T.A), ta haci yamada fuerte riba su miembronan

Pa medio di e comunicado aki directiva di e “Sindicato di Trahadonan di Aruba” (S.T.A), kier a invita tur e empleadonan di La Cabana Beach & Racquet Club pa un reunion cu caracter di urgencia cual lo tuma luga riba:

Fecha: 29 juli 2015 (Diaranson)
Luga: Centro di Bario Tanki Leendert
Ora: 7:30 – 8:30 P.M.

Topiconan di reunion: 1. Apertura
2. Caso den Corte
2. Referendum
3. Palabra Liber
4. Clausura

Bini uno bini tur na e reunion importante aki ! Acudi sin falta ! □

Minister Alex Schwengle:

Trahandu riba un plan pa dokternan cu a studia den Latino America

ORANJESTAD - Tin un plan pa e situacion di esunnan cu a bay studia pa dokter den paisnan Latino America. Pero Minister Alex Schwengle tin e deseo cu esaki lo a bay mas lihe, pasobra e ta compronde e dolor di e personanan aki.

Tin biaha hende ta bisa cosnan eyfo cu ta touch bo, pasobra cosnan no ta asina, segun e minister. “Kere mi. Pasobra cu mi tambe ta dokter mi ta compronde nan situacion. Mi sa e trayecto cu nan ta pasa aden, bo no ta haya esaki regala,” Minister Schwengle ta bisa. Esaki ta un trayecto basta largo y un esfuerso grandi. Schwengle ta aprecia nan esfuerso y como cu nan ta yiu di tera mester duna nan elogio. Pero esey no tin di haber cu trabounan mester wordo haci con cu ta y lihe.

Segun e mandatario tin solucion rapido, pero nan lo bay tin un prijs hopi halto. Na Corsou nan a bin cu un solucion rapido, pero en realidad esaki no a resolve nada. Corsou a scoge pa yega na un convenio unda cu esunnan



cu a studia medicina ta haci un stage y si esaki bay bon, e ora nan lo wordo inscribi como dokter basico. “Pero kere mi esey no ta un careda,” Schwengle ta indica.

Un dokter basico ta un fase intermedio cu ta algo otro, e mandatario ta splica. Sea bo ta specialisa como dokter di cas of specialisa na algo otro, y esaki e ta referi sea cu e por bira dokter di curason, pulmon, tripa y otro tipo mas. Pero e dokter basico no ta un stacion final pasobra esaki ta nifica cu lo crea un pool grandi. E pool grandi di dokter basico lo no bay tin hopi careda despues si esaki no ta bon regla. Esaki lo pone cu lo haya hopi persona cu a spe-

cialisa como dokter, pero cu no ta specialisa. Esaki lo pone cu nan lo ta hopi frustra y hera nan lo cuminsa haci cosnan ilegal pa gana placa.

Ta bay cera si ta traha ilegal como dokter

E situacion aki ya caba ta andando na Aruba, unda cu hendenan ta traha ilegal. E mandatario ta na altura di esaki mirando cu su departamento ta hayando kehonan. E ta sigui indica asina cu vakantie pasa e departamentu di inspeccion ta trahando caba riba un plan di cual nan lo bin cu esaki pa cu e situacion aki. Minister ya caba ta manda mensahe pa esunnan cu ta traha como dokter ilegal. “Cuakier dokter si bo

ta trahando sin un permiso nos ta hiba bo cera,” Minister Schwengle ta informa. Esaki no ta conta solamente pe dokternan sino tambe pa esunnan cu ta traha den un salon di beyesa y ta haci uzo di hangua, ta spuit serum y otro cos, e departamento lo pasa controla. Si un persona wordo gara den e salon di beyesa ta haci esaki sin permiso, e lo bay cera. Pa ley esaki ta cosnan cu ta ilegal. Bisando esaki tur hende ya caba ta wordo poni na altura.

Esunnan cu a studia medicina den region

Na tur esunnan cu a studia medicina den region pa nan tene na cuenta cu e discusionnan nunca ta bay riba ken ta e mas miho of ken ta pio. Pa minister e discusion ta cu mester tin un definicion cu ora un colega bin Aruba, di unda cu e por bin, cu tin un sistema cu por filter e persona. Asina aki por garantiza pueblo cu e colega aki por tin un minimo di calidad. Aki minister Schwengle ta papia riba licencia y capacidad. Na e momentonan aki na Aruba no tin e sistema aki. Ya caba e ley nobo t’ey, pero esaki no a wordo ehecuta ai-

nda y e minister kier cuminsa cu esaki otro aña. Pero e ley bieu cu ainda t’ey ta bisa cu un persona ta bin di Hulanda y a studia cynan medicina y bo tin diploma y a traha cynan, automaticamente e ta wordo inscribi aki na Aruba. Pero si un persona cu a studia medicina no tin un diploma di Hulanda, nan ta bay mira prome si e diploma ta existi. Tambe nan ta bay mira den e pais origen si berdad e persona por eherce e ofishi aki. Nan ta haci esaki pasobra hende por cumpra un diploma, y si e persona no por eherce e ofishi na e pais origen e ora e no por traha na Aruba.

Problema cu e sistema

E problema cu e sistema aki ta bin pa motibo cu na principio e minister no sa nada di e diploma, ta firma un cos ciego confiando cu e papel ta bon. Historia a demostra cu foutnan cardinal a yega di wordo haci, unda cu ministernan a firma pa specialistanan cu no tabata specialist y Dios lo sa cuanto hende lo a muri na nan man. Pero esaki ta historia. Pa evita esaki nan kier renoba e ley cu ta e Arubig. □

Ciudadano cu carta habri pa Gobierno di Aruba:

Unda boso tin pensa di hiba Aruba?

Mester bisa si cu lastimamente y pa basta tempo caba Aruba ta riba un mal caminda pa tanto robo, atraco arma y crimen, cual den pasado no tabata conoci ariba nos dushi pais Aruba y cu awor mester di hopi atencion y cu ta asotando nos pais Aruba. Un bon ehempel ta cu – pesar cu caya grandi a bira bunita – actualmente bo no ta risca di cana den caya grandi of sali di bo propio cas ora bira scurito. Bo NO ta sigur mas.

Actualmente nos Gobierno ta propaganda cu Aruba ta un isla feliz y sigur, mientras cu en realidad esaki NO ta mas. Tin demasiado stranhero cu a drenta Aruba sin permiso, kendenan ta keda biba aki ilegalmente y nunca nan ta wordo gara of wordo persigui.

E pregunta ta anto na nos gobernantenan: “Boso tin pensa di laga mas Latino, Chines, Haitiano sigui invadi nos dushi pais Aruba?” si Aruba ta super pobla caba?

Si nos sigui asina, anto den futuro e palabra ‘Ami ta e Arubiano original’ NO ta existi mas of Gobierno NO ta pensa esey mas tampoco. Colmo de los colmo, awor Gobierno tin pensa di elimina visa pa tur Colombianonan. Simplemente segun e minister cu eliminando visa esaki ta engrandece turismo. Si Gobierno ta mas serio y mira pais madre Hulanda cu drentando Union Europeo a habri porta pa tur mal influencia/elementonan, kendenan a probecha y drenta Hulanda gratuitamente. Gobierno a wak e consecuencia cu eliminacion di visa por trece pa pais Aruba tambe? Gobierno mester haci un estudio mas profundo, duna contenido pa cu esaki y un bon contesta ta pakico a introduci visa tur es tempo.

Ora un Colombiano bishita Aruba, e persona ey mester acudi na Embahada Hulandes. E screenmento di buena conducta y lo demas exigencia ta pa elimina malhechonan y criminalnan cu

por drenta pais Aruba legalmente. Tur Colombiano cu pasa via Embahada Hulandes ta hendenan decente. Of e Gobierno aki ta desea di laga malhechor y criminal biba ariba nos dushi pais Aruba.



Di tur e Colombianonan cu ta aki caba casi tur NO ta regresa Colombia mas. Hasta por y tin bisa cu tin cu ta bin sconde aki tambe (corda riba

e caso Triana). E ta un hilaridad ora scucha nos Minister di Turismo declara cu criminalidad na Colombia a baha substancialmente. E Minister aki mester wak via cable e canal Colombiano RCN y

grosso (despues di Mexico y Nicaragua) pa wordo bishita y via internet por lesa e recomendacion aki tambe.

Otro ehempel bibo ta Miami cu a para bira puro Cubano y Latino. Esaki nos Gobernante tambe kier pa pasa cu Aruba cu decreto recien pa duna dos (2) stranhero trabou na Serlimar sin conta e Haitianonan kendenan cu ordo di gobierno a bay controla e edificio di Brandweer un poco tempo atras? Aki poco tempo tur ocupacion den gobierno lo ta di stranhero. Nos NO ta baas mas den nos propio cas. Nos mesun hendenan cu por domina por lo menos cuater (4) idioma y cu hopi delicadeza y perseverancia no ta sirbi mas. Visa ta na su luga y mester keda manera e tabata, sino Aruba/ e Arubiano lo desaparece. Y pa e Minister di Turismo y na tur e otro gobernantenan: ‘Placa no ta felicidad – Felicidad ta paz y tranquilidad’. Netamente e felicidad aki ta locual nos ta desea pa nos dushi pais Aruba. □

Caracol pa ta informa cuanto bagamunderia/criminalidad ta sosode na Colombia. Hasta Colombia ta wordo cualifica pa ta e di tres pais peli-

Grupo di tres hende ta bay cu caha di refresco sin paga



TARABANDA - Diamars den careda di 11'or polis ta bay na Tarabana pa un grupo di tres hende kier a bringa cu un Chines.

Polis ta bay na Cheung Gong minimarket cu ta situa den Apelsinastraat. Aki nan ta haya informacion di e Chines cu dos homber y un muhe a drenta pasa man pa un caha



di refresco di 12 bleki y kier a bay cun'e.

E Chines ta sigui bisa cu e grupo a sali di e luga y a

monstra cu nan no ta paga. Na momento cu e Chines a bay pa hala nan atencion cos lo a medio bay for di man. Polis a tuma informacion di

loke a pasa. Aparentemente un rato despues un persona ariba un scooter lo a yega na e minimarket pa paga e caha di refresco. □

Santa Rosa ta informa:

Delegacion di Boneiro a intercambia di idea riba tereno di agricultura



Un delegacion di Boneiro a bin haci un bishita di trabou na Aruba pa dos dia e siman tras di lomba. E delegacion aki tabata consisti di Sr. Gerald Silberie diputado di Infraestructura, Agricultura, Cria y Pesca pa gobierno di Boneiro. Sr. Pieter van Baren Advisor di Agricultura y Pesca di parti gobierno di Hulanda y Sr. Sherwin Poureir kende a bin den representacion di LVV Boneiro.

Nan a wordo acompaña pa directora di Santa Rosa Sra. Nathalie Maduro, Sr. Ludwig Rasmijn y Randy Maduro. E bishita ta encera cu e delegacion tabata kier haya un bista y tambe un idea kico tur ta wordo haci di parti di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa pa nos productor y criadonan local y con e maneho ta tuma luga en general.

Pa e dos dianan aki di bishita departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a percura pa organisa un recorrido na algun di nos productornan local pa asina na haya un bista kico tur ta wordo haci riba tereno di plantacion y cria aki na Aruba.

Santa Rosa a percura pa ricibi nan cu un caluroso bon bini riba e prome dia di bishita cu tabata diahuebs ultimo. Di biaha despues di esaki a cuminsa cu e prome recorrido bishitando nos departamento di Abattoir. Aki e delegacion a wordo ricibi y atendi pa Rodney Bareño kende ta Hefe di Keurmeester

di Abattoir. Un combersacion masha ameno splicando kico ta e tarea di Abattoir y trabounan cu ta wordo haci tur dia. Tambe riba e control di diferente tipo di carni cu ta wordo importa y con esakinan mester cumpli cu reglanan stipula den nos ley. Con pa hiba un control mas specifico riba tipo di producto asina. Kico ta e sancionnan riba esunnan cu kisas ta mata bestia na cas pa consumo local ta tipo di puntonan cu a bin dilanti. Despues a sigui cu un recorrido den e abattoir pa e delegacion por mira con esaki na ta tuma luga. Nan a haya un bon bista pa motibo cu na e momentonan ey tabata tin varios trabou andando di varios Porco cu tabata wordo sacrifica na e momento pa consumo local.

E bishita a sigui pa Deli Caribbean. Deli Caribbean ta e compania cu ta produci mushroom local. Nan ta distribui esaki na diferente Hotel y Restaurant na Aruba. Nan a wordo ricibi pa Sr. Theo kende a percura pa a guia e delegacion pa por mira con e produccion di Mushroom ta tuma luga. Den un temperatura adecuado cu ta dos cooler y cu sistema computarisa mayoria detayenan ta wordo controla. Puntonan hopi importante cu mester tene cuenta na momento di pone e simia te cu ora cu e ta cla pa wordo cosecha. E delegacion por a observa tambe con esakinan ta wordo empaketa y pa despues wordo distribui. Sigur un splicacion hopi extenso e delegacion a ricibi di parti propietarioan di Deli Caribbean cu nan produccion asina exito di mushroom.



Pa finalisa e bishita di diahuebs ultimo e team di Santa Rosa encabesa pa directora Sra. Nathalie Maduro a yega hunto cu e delegacion di Boneiro a yega na e tereno caminda cu wendruif ta wordo planta aki na Aruba. Nos ta papiando akinan di Sr. Luiz Melatti kend ta procedente di Brasil y ta estableci akinan for di aña 2010. Un tereno hopi bunita cu Sr. Melatti ta plantando pa algun aña caba. E tin mas o menos 5 mil mata di druif riba su plantacion. Su druifnan cu e ta plantando ta Cabernet Sauvignon y Pinot Noire. For di e cosecha aki e ta produci tambe su biña netamente local. Den un boter cu diseño cu e mes a laga traha pa asina e por tin na benta na momento cu esaki ta completamente cla pa wordo distribui. Luiz Melatti tambe a conta su experiencia menos bon cu e tabata tin na momento cu el a cuminsa cu su plantacion cuanto molester el a haya cu diferente tipo malesa y tambe parhanan cu tabata come su produccion prome cu e mes por a cosechanan. E plantacion aki tabata hopi impresionante pa e delegacion di Boneiro cu no por a pensa cu localmente ta planta wendruif y tambe ta produci biña for di esaki.

Despues di e bishita na Sr. Luiz Melatti e team di Santa Rosa hunto cu Gobierno di Aruba a percura pa hiba e delegacion di Boneiro pa un comemento na Clubhuis na e di dos piso di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari. Esaki tabata masha ameno combersando di e prome oranan di bishita na Aruba y kico tabata nan impresion. □

Bishita di trabou di minister di Husticia Nelson Navarro na Hulanda



WILLEMSTAD - Minister di Husticia mr. N. Navarro durante e siman cu ta tras di lomba a haci un bishita di trabou na Hulanda. Durante e bishita di trabou aki e minister di Husticia a hiba deliberacion cu diferente ehecutivo halto na Hulanda.



Tambe Minister di Husticia den compania di Secretario General di Husticia sr. mr. D. Lai-Promes a haci un bishita na Koninklijke Marechaussee en conexion cu instrumento nobo pa cu control di frontera, cu ta haci analisis di informacion, aki Minister di Husticia hunto cu Secretario General a hiba combersacion cu brigada General señor Simpelaar. E ta e autoridad maximo di e distrito di Shiphol di KMAR. □

Expertonan di Marina a coba pa busca bara di oro pero no a haya nada

WILLEMSTAD - Expertonan di Marina a coba ayera den cura di un cas na Kaya Shilling pa busca baranan di oro cu ta procedente di e atraco di anteriormente e aña aki, pero no a haya nada den e caso aki.

Manera a informa den e caso aki tin 5 persona deteni te cu awor aki y e investigacion ta progresando hopi bon. Pero unda e baranan di oro cu a bay cun'e den e atraco mortal aki ta sigui un misterio. Ayera bou di guia di fiscal

di Ministerio Publico, hunto cu personal di Atraco Team, Landmacht y tambe polisnan di Ploeg 5 a tene entrada hudicial na un cas na Caya Shilling relaciona cu e caso di Atraco cu Morto cu a tuma luga na Zona Franca na Hato, na luna di maart ultimo.

Den cuadro di e investigacion, polisnan di Atraco Team y tambe Fiscal a haya informacion cu na e cas no habita aki, lo por tin e baranan di oro scondi y tambe otro articulonan di e caso di atraco. Den e cuadro aki a pidi



expertonan di Marina pa bini cu nan ekiponan special pa detecta metal. A haci varios investigacion caminda a lista y coba na e cas aki. Sinembargo no a logra di confisca nada. Atraco Team ta continua cu e investigacion den e caso aki. □

Boneiro ta haya extra vuelo di Delta Airlines y United Airlines pa biahenan den winter

KRALENDIJK - Ta amplia vuelonan nonstop di Delta for di Atlanta di 1 pa 3 pa siman, mientras cu United ta pone vuelonan extra di Newark y Houston pa biahenan den fragancia.

Delta Airlines y United Airlines ta bay introduci mas vuelo nonstop pa Boneiro, perfectamente plania pa e temporada halto di biahe di winter 2015/2016. Asina Tourism Corporation Bonaire ta anuncia.

Delta lo pone dos vuelo nonstop mas di Boneiro pa Atlanta entrante 19 di december 2015. E vuelo DL665 di Delta direccion sur ta sali tur dia-

mars, diasabra y diadomingo 9:45am di Hartsfield-Jackson Atlanta International Airport (ATL) y ta yega Bonaire International Airport (BON) 2:45'pm. E vuelo di regreso DL482 direccion nort ta sali tur diasars, diasabra y diadomingo 3:42'pm di Boneiro y ta yega Atlanta 7:05'pm. Durante e periodo keto di winter (di 5 di januari pa 9 di februari 2016) lo kita e vuelo di diasars y lo bolbe na 3 bes pa siman 13 di februari 2016. E tres vuelonan semanal nonstop ta programa pa tuma luga te cu maart 2016.

United su pueblo nonstop di Newark pa Boneiro ta regresa tempran for di

un periodo di interrupcion y ta cuminsa riba diasabra 26 di september 2015. Durante e periodo di vakantie, United ta bay añadi vuelonan extra na su skema di servicio for di Houston y Newark. Di 20 di november pa prome di december 2015, e vuelo UA1402 den direccion sur ta sali tur diabierna y diasabra 1:00pm di George Bush International Airport (IAH) y ta yega Boneiro 7:45'pm. E vuelo di regreso UA1401 direccion nort ta sali tur diasabra y diadomingo 7:30am di Boneiro y ta yega Houston 10:25am. Di 11 di december 2015 te 4 di januari 2016 e vuelo di United UA1422 direccion sur ta sali tur di-

asabra y diadomingo 9:00am di Newark Liberty International Airport (EWR) y ta yega Boneiro 2:37'pm. E vuelo UA1420 direccion nort lo sali tur diasabra y diadomingo 3:32pm di Boneiro y ta yega Newark 7:27'pm. "E vuelonan extra nonstop di Delta y United pa Boneiro durante e temporada halto ta muestra di e confiansa cu e liñanan aereo aki tin den Boneiro su producto di turismo", Malinda Hassell, manager di mercado di TCB a comenta. "E vuelonan adicional nobo aki riba nos skema di vuelonan di Merca, ta brinda nos bishitantenan conexionnan mas cumbiniendo pa Boneiro. □

Sospechoso den investigacion Hector laga den libertad

KRALENDIJK - E homber cu anteriormente a keda deteni pa sospecho cu e lo ta involvi den e caso di e estudiante cu a keda haya morto den luna di april di e aña aki na Saba a keda laga den libertad.

Ministerio Publico ainda ta considera como sospechoso. E pruebanan pa cua a detene ainda ta vigente, segun Ministerio Publico. Hues Comisario na tres ocasion anterior a prolonga aresto preventivo di e sospechoso, pero e biaha aki no a prolonga esaki pa un termino nobo. Pasobra e orden di detencion ta termina

riba 27 di juli, 2015, Ministerio Publico no tin niun base huridico pa prolonga su detencion. Pero ainda e investigacion no a caba.

Na prome luga polis y Ministerio Publico ainda ta buscando testimonan cu por declara algo di e anochi en cuestion of kico e sospechoso a haci riba e anochi aki. E team di investigacion tin indicacion cu tin testimonan cu ainda no a conta tur loke nan sa, e testimonan aki ainda no a papia cu polis. Banda di esey e investigacion forensico ta den full swing. Nederlands Forensisch Instituut

(NFI) ainda ta investigando pistanan, bou di Cuba informacion di DNA. Varios resultado di investigacion ta lanta mas pregunta y riba esakinan mester haci mas investigacion. Tambe varios biaha, despues cu haya resultadonan di investigacion, mester bolbe papia cu testimonan pa asina por interpreta e resultadonan.

Bou di e circunstancianan aki ainda no por duna conclusionan definitivo. Paso bra e sospechoso ta nenga cu e tin algo di haber cu e morto y e resultadonan di investigacion ainda no por duna con-

clusionnan definitivo, Hues Comisario a dicidi cu a base di e pruebanan den e file cu no tin motibo pa mantene e sospechoso den aresto preventivo. Cu esaki e Hues investigando ta muestra cu e ta interpreta e file di e caso di otro forma cu Ministerio Publico.

Ministerio Publico ta considera e decision di Hues Comisario tambe como un contratiempo pero ta enfatisa cu ta mas cu logico cu e investigacion ta continua. Den esaki, mescos cu tabata e caso te cu awor, no ta solamente e opcion caminda e sospechoso cu awor a wordo laga den

libertad tabata e unico involvi den e caso, pero otro scenarionan tambe ta ser investiga.

E cooperacion entre autoridnan di Canada y di Estados Unidos no a cambia. Bou di e circunstancianan nobo aki lo bay wak awor kier metodo di investigacion y recherche extra mester. Ministerio Publico ainda ta traha hunto cu Ministerio Publico di Hulanda. Ministerio Publico y polis no por duna niun informacion riba paradero di e sospechoso despues cu esaki keda laga den libertad. □

Sospechoso R.J.D.F. ta haya 16 aña di castigo di prizon en bes di 30 aña

KRALENDIJK - Di tres sentencia den caso Country Garden a cay siman pasa diamars 21 di juli, ora Corte di prome instancia Boneiro a dicta sentencia den e caso penal contra di e sospechoso R.J.D.F. F. ta e sospecho cu den luna di februari su caso a keda pospone ora e otro sospechonan a keda sentencia, pa motibo cu su defensa a existi mas tempo. A trata e caso e caso dia 30 di juni ultimo.

Den luna di februari Corte a sentencia dos homber den e caso di homicidio di e victimanan Scholtzi Lourens. Cada uno a haya un castigo di prizon di 24 aña pa esaki. E Hues a bisa e dia ey cu ta tene cuenta cu e nombernan



a perde nan bida a consecuencia di un pleito tocante di droga cu a sali for di man. Pa e motibo aki, segun Hues no por determina cu por pa-

pia aki di un acto pre medita, esta un plan. Pues no por a condena pa asesinato. Ministerio Publico y tambe e sospechosonan ta contra di e

sentencianan aki y a bay corte de apelacion. E apelacion ta den proceso.

Riba 30 di juni Ministerio Publico a splica ampliamente dicon no por papia di un discusion cu a sali for di man, sino un plan premedita, un asesinato. E sospechoso R.J.D.F. a hunga un rol importante den esaki.

E hues den su sentencia contra R.J.D.F. a splica cu e tambe ta haya cu por papia di un plan premedita, esta pa mata Scholtzi esaki a sosode segun e deseo di R.J.D.Fi cu e finalmente a instiga e asesinonan pa comete e acto. Pa e echo cu el a instiga e dos nombernan pa comete e asesinato di Scholtz, F. a haya un sentencia di 16 aña di prizon.

Segun Hues, for di e file por a prueba cu tabatin un plan

pa mata Scholtz, pero no por a prueba cu tabata e intencion di F. pa mata Laurens, el a haya absolucion den debolbiendo den e morto di Lourens.

Cu e sentencia aki henter e file di Country Garden a keda trata den corte Boneriano. Country Garden ta e investigacion riba morto di e dos victimanan Lourens y Scholtz den luna di januari di 2014. E investigacion cu a dura largo y tabata complica tabata bou di guia di Ministerio Publico BES y a keda ehecuta dor di recherche di varios Cuerpo Policial den region, RST, Polis Nacional di Hulanda, KMar y naturalmente recherche di KPCN mes. Tambe Forsa Militar y Warda Costa a duna sosten den e investigacion aki. □

Parlamentario Leeftang ta kere cu minister Dick no ta compronde enseñansa ni gobernacion

WILLEMSTAD – Parlamentario Omayra Leeftang a sigui cu su atakenan contra e minister actual di enseñansa Irene Dick. “Despues di a scucha e declaracion di minister Dick, esta cu Parlamento mester halsa calidad di enseñansa, mi a yega na e conclusion, cu e no ta compronde ni enseñansa ni gobernacion.

Un Parlamento ta controla minister y alabes ta legislado di gobierno. Pues e Parlamento ta vota pa leyman cu minister presenta, asina e parlamentario ta bisa.

Mas aleu sra. Leeftang a señala cu minister Dick no a bini cu un ley pa parlamento tuma decision riba dje. “Ademas minister ta tuma decision pa baha nivel di diploma di havo y vwo sin pidi opinion di Parlamento. Minister Dick a haya 367.086.600, cu



ta mas cu 360 milyon pa e por uza pa enseñansa di Corsou.

Con ta posibel cu minister Dick tin e curashi pa para bisa cu Parlamento mester tuma decision? No ta prome biaha cu minister Dick ta firma un carta cu decision hopi pisa pa enseñansa, anto ora haya presion, e ta hala e carta aden anto ta bin defende su curpa cu coy kens. E prome biaha tabata e carta cu ta elimina “stapelen” esta e derecho di alumnonan pa subi cada biaha un nivel mas halto den nan estudio. E minister no tabata sa mes kico ta “stapelen” te pa e compronde kico el a firma”, asina e parlamentario ta bisa.

E minister a nombra ex minister Marta Dijkhoff como consehero di enseñansa. Durante un aña e lo ta Secretario -General na Ministerio di Enseñansa, segun publicacionnan den prensa. □

CRAPS

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS

Baccarat



JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Studiante Frances di arkeologia ta haya djente cu ta 560 mil aña bieu



PARIS (AP) – Dos estudiante a haya un djente humano cu ta mas o menos 560 mil aña bieu, den un cueba prehistorico famoso na parti zuidwest di Francia, segun arkeologonan esaki ta e parti curpa humano di mas bieu cu a yega di descubri na e pais.

E djente a wordo haya siman pasa durante un excavacion na Tautavel, e sitio prehistorico di mas importante na Europa, caminda 40 boluntario ta trahando bou supervision di cientificonan.

Paleoantropologo Tony Chevalier, investigado na e laboratorio arkeologico di Tautavel, a yama e descubrimiento algo grandi.

Chevalier a bisa AP cu e djente di adulto lo yuda yena un bashi cu tabatin entre e masha poco fossil humano cu a wordo haya, notablemente na Spaña y Alemania, y algun mas recien.

Miles di descubrimiento na e sitio ta inclui hermentnan prehistorico y wesonan di bestia, specialmente di cabay, bina y bufalo.

"Nos ta kere cu e hendenan aki a biba pa hopi tempo den cuebanan of a bolbe bek den nan regularmente", Chevalier a bisa. "Tambe nos sa cu

e area tabata basta friu e tempo ey. E tabata un area grandi sin mata. Mester tabatin un periodo largo cu sneeuw." E ultimo descubrimientonan

aki no ta suheto di publicacion cientifico ainda, pero Tautavel ta reconoci como un referencia pa arkeologonan rond mundo.

Tabatin cobamento na e cueba pa mas o menos 50 aña y e ta famoso pa e descubrimiento di un carpachi humano cu ta 450 mil aña bieu, na comienso di añanan 1970, e ta conoci pa cientificonan como "Tautavel Man."

Christian Perrenoud, un geologo y arkeologo cu ta director di e excavacion na Tautavel pa 9 aña, a bisa AP cu su team a uza varios proceso pa determina con bieu e djente ta.



Perrenoud a bisa cu e tin confiansa cu su team lo haya mas fossil humano di e periodo aki, na e sitio. "Nos bida diario ta pa determina ki sorto di actividad humano tabatin 560 mil aña pasa", el a bisa.

Profesor Chris Stringer, investigado di origen humano na Natural History Museum of London, a skirbi un email pa AP cu e djenten

cu edad bon calcula ta masha importante como cu probablemente nan ta pertenece na e especie di homo heidelbergensis, cual ta conoci caba como Arago na Francia, Mauer na Alemania y Boxgrove na Inglatera."

Si e djente tin tartar pega na dje, esaki lo por provee evidencia di e diet di e humanonan di e tempo ey", el a añadi. □

Dokter Aleman a declara muhe morto, el a lanta despues

BERLIN (AP) –Fiscal na Alemania a acusa un dokter di negligencia cu a causa daño fisico na un muhe di 92 aña, cu el a declara morto, pa e lanta despues na un funeraria.

Fiscal di Essen, Birgit Jurgens a bisa diamars cu e dokter di 53 aña, kende su number no a wordo publica debi na regulacionnan di privacidad, lo por haya castigo cuminsando di un multa pa tempo den prizon, si e wordo condena. Supuestamente e dokter a

pronuncia e muhe, cu tabata gravemente malo, morto na maart ultimo, despues cu e persona cu ta cuid'e a hay'e sin un pulso y no tabata halando rosea na un cas di anciano.

E anochi ey, un trahado na e funeraria, caminda a hiba e muhe, a scucha un grito di un di e freezernan y a descubri cu e muhe tabata bibo.

Jurgens a bisa cu el a muri 2 dia despues den hospital di problema cardiaco, cu no tabata relaciona cu e incidente. □

Tres figura di oposicion Rusiano ta riba welga di hamber

MOSCU (AP) – Tres activista di oposicion Rusiano a bay riba welga di hamber diamars, pa protesta autoridadnan nan decision pa descualifica nan di eleccion local.

Leonid Volkov, hefe di campaña pa oposicion na Novosibirsk, y candidatonan Yegor Savin y Sergei Boyko a cuminsa cu e welga di hamber diamars, despues cu e comision

di eleccion na Rusia no a acepta e firmanan cu nan a entrega pa registra pa participa na e votamento pa legislatura local – cual ta wordo considera como un practica pa eleccion di parlamento di otro aña.

Nan 3 ta bisa cu nan lo sigui cu nan welga di hamber, sin come pero bebe awa so, te ora cu e Comision Central di Eleccion revisa nan caso.

Volkov a reta e comision su decision, cu a haya fayon den algun di e 1300 firmanan, di e 11.600 cu nan a entrega, bisando cu e comision tabata referi na ID di un database bieu.

Lider di oposicion Alexei Navalny tabata na Novosibirsk y 2 otro ciudad grandi na comienso di zomer, den un campaña pa stimula votadonan y a bisa cu e decision

di autoridadnan electoral ta un señal malo prome cu eleccion Duma 2016.

“E 3 hombernan honesto y balente aki a bay riba welga di hamber pa proteha derechonan electoral di tur Rusiano”, el a skirbi riba su blog.

“E manera cu a tira oposicion di eleccion na Siberia ta bay ripiti atrobe na henter e pais, y e escenario aki lo wordo uza

pa eleccion na Estado Durma tambe.”

Mientrastanto, e Comité Investigativo na Novosibirsk a bisa den un declaracion mas laat diamars, cu nan a habri un investigacion den posibel fraude na e oficina principal di oposicion. Investigadonan a bisa cu nan a ricibi kehonan di individuo cu a bisa cu el a colecta firma pa e coalicion di RPR-Parnas, pero no a ricibi pago. □

ATECH* Aruba capturando atencion internacional

ORANJESTAD, -- Mientras cu na Aruba strategicamente ta introduciendo ATECH* Conference na comunidad por bisa cu internacionalmente tambe ATECH* ta capturando basta atencion. Diferente website, revista y corant situa na Merca, Latino America como tambe islanan den Caribe ta dunan-

do ATECH* e atencion.

Cu esaki ta bin mas cu claro cu ta duna Aruba como isla tambe cobertura.

Banda di e diferente medionan di comunicacion menciona, oradornan internacional tambe ta promoviendo ATECH* Conference ariba nan pagina di compania como tambe personal y

ta expresa nan aportacion na e tremendo iniciativa aki cu a origina pa un grupo di profesionalnan local.

Dia 28 y 29 di augustus 2015 lo tuma luga e conferencia unico y cu lo marca historia cu un bista interesante pa comparti ATECH* durante un conferencia di dos dia cu comunidad di Aruba. Du-

rante e magno evento aki lo pone enfoca riba e importancia di tecnologia pa un empresario como start-up. Meta principal pa e grupo di profesional dinamico ta pa establece Aruba como e paraiso den Caribe cu e forsa principal den innovacion y tecnologia. Pa mas informacion di ATECH* Conference y pa cumpra of reserva bo carchi

di entrada porbishitawww.atechconference.com/tickets/. Tambe por sigui tur desaroyoa riba www.facebook.com/ATECHConference. Ticket nan ta obtenibel awor aki ta cu 31 di juli pa US\$145. Despues esaki lo subi pa US\$195. Pues no warda mucho y proba di e prijs awor aki pa sigura cu abo tambe por ta parti di e conferencia historico aki. □



ATECH*

ARUBA TECH CONFERENCE

DISRUPT * INNOVATE * CREATE

**THE CARIBBEAN'S 1ST
TECH CONFERENCE**

AUGUST 28 & 29, 2015
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

ATECH* Conference is where the world's most promising startups come to reset, connect and play. During this two-day event on the island of Aruba key global players in the technology and startup scene will discuss the future of tech, investing in startups and showcase the latest and greatest trends in the industry.

**20+ INTERNATIONAL
SPEAKERS**

KNOW MORE ABOUT:

- MARKETING & BRANDING
- THE LATEST TECH TRENDS
- FUNDING & INVESTING

BUY TICKETS ONLINE
FOR ONLY ~~\$195~~
**LIMITED TIME
OFFER \$145**

WWW.ATECHCONFERENCE.COM



Famia di Mitch Henriquez a ricibi registro di condolencia

Lesas B7

Digicel cu cena di celebracion pa famia y boluntarionan na Los Angeles

Lesas B2



BON DIA *Aruba*

Diaranson 29 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Museo Arkeologico cu celebracion Festival Indjan



Lesas B8 - B9

Isamae Solognier ta cla pa representa Aruba na Miss Teen Internacional



Lesas B16

Aruba ta logra di 6 luga den campeonato mundial di BMX na Belgica



Ayera noch a yega Aruba e representante di BMX Bryan Elisabeth kende a bay representa Aruba na Belgica dianan 22 y 23 di juli na e Campeonato mundial di BMX caminda cu Bryan a keda na di 6 luga.

Ta asina cu dia 22 den su categoria Bryan a logra clasifica y bay pa e final caminda a termina na di 6 luga di mundial. Dia 23 a logra yega den categoria di crucero 35 pa 39 na di 5 luga di mundial

Na e competencia di BMX aki a participa 3 coredo di Aruba caminda ta e categoria di Bryan cu ta categoria challenge, otro den categoria junior y otro den categoria elite. Un palabra di pabien pa Bryan Elisabeth.



Campeonato di Aruba Softball Bond Ta continua diaranson anochi

Campeonato HEINEKEN fast pitch di ASB ta continua diaranson awor riba veld di Kudawecha. Den e prome partido AA masculino cuminsando pa 7pm Macuarima Indians lo enfrente Balashi Premium mientras pa 9 pm un tremendo clash entre e muchanan di bario di Noord esta Mariners lo topa Pizza Hut Monster

den un bataya formal. ASB ta invita pueblo di Aruba pa no perde e weganan di diaranson anochi como cu nan lo bay ta hot.

Diahuebs 30 di Juli pa 8pm Royal Power ta toca turno pa enfrente Mariners den di dos buelta. Pues diaranson y diahuebs un tabla lo bula riba veld di Kudawecha.

Digicel:

Cena di celebracion pa famia y boluntarionan di Special Olympics World Games 2015 na Los Angeles

LOS ANGELES, CALIFORNIA- Digicel a demostra su aprecio pa e famianan, boluntarionan y comisionnan di organizacion di e 23 paisnan na un evento di celebracion na Los Angeles, California na Westin Bonaventure Hotel diabierna ultimo. E cena, cu a tuma lugha riba e dak di e hotel cu un bista pictoresco, a wordo organisa pa reconoce e tremendo esfuersonan di nan huespednan den transcurso di e ultimo dos añanan pa logra pa nan teamnan respectivo participa na e Summer Games.

Boluntarionan y oficialnan di Special Olympics, kende a tuma un momento liber for di e ritmo halto di e Weganan pa atende e evento, a gosa di un anochi liber pa relaha



promete cu e Ceremonia di Apertura, cual a tuma lugha na Los Angeles Coliseum riba dia 24 di juli. Mayoria di e invitadonan a haci uzo di e oportunidad pa conecta bek cu participantenan di e Weganan anterior, y pa intercambia storia y muestranan di aprecio y amistad promete cu e Weganan a cuminsa.

E sosten di Digicel pa Special Olympics tabata y ta

sigui significante den hopi di su mercadonan durante di e ultimo 15 añanan, cu inyeccionnan grandi financiero den facilidadnan pa atletanan, coach, ekipo, proyectonan di inclusion social pa medio di actividadnan deportivo unifica manera Digicel KickStart Clinics y e torneonan di Caribbean Premier League, y programanan di conscientisacion pa pusha e causanan di personanan cu necesidadnan special.

John Delves, Digicel Regional CEO, a remarca cu, "Digicel su envolvimento den Special Olympics y programanan pa personanan cu necesidadnan special ta filtra door di e organizacion for di su liderazgo – cu un pasion pa causanan pa esunnan cu necesidadnan special cu ta bou liderazgo di Presidente

di Digicel, Denis O'Brien. Digicel a pone como prioridad necesidadnan special pa medio di nos fundacionnan y den hopi di nos otro mercadonan. Sinembargo e esfuerso cu nos ta pone ta keda

Davis, President di Special Olympics Europa/Eurasia y diferente hefe di delegacion y representantenan di e paisnan participante.

Durante un bunita presentacion, Lorna Bell, president



chikito ora compara cu e trabao di e coachnan y boluntarionan y e apoyo incansabel di e famianan.

Ta un honor pa Digicel treat boso y felicita boso pa e bon trabao cu boso a haci cu atletanan, tanto ariba como pafu di e cancha."

E celebracion a conta cu presencia di varios dignatario internacional, incluyendo Minister di e Ministerio pa Asuntonan di Hende Muhe di Samoa, Hon. Tolu-fuaivalelei Falemoe Leiataua; Su Excelencia Ann Anderson, kende ta embahador di Irlanda na Merca; Mary

di Special Olympics Jamaica y Profesor Alldrick McNabb, Padrino di e team di futbol di Special Olympics Jamaica a entrega un carta di Minister President di Jamaica, Portia Simpson Miller na Denis O'Brien, cu a wordo acepta den su nomber pa John Delves – expresando su gratitud pa Digicel su sosten pa e team di Jamaica y nan programanan di Special Olympics. Sra. Bell y sr. McNabb tambe a presenta un collage di potret cu e "highlights" di e seleccion di Jamaica durante di nan preparacionnan na caminda pa e Weganan. □

Aquarius Seafood Buffet:

Probecha di e 'Kids Menu' cuminsando for di \$6

ORANJESTAD – E comentarionan ta unanime, e 'Seafood Buffet' di Aquarius Restaurant ta realmente suculento! Tur anochi por disfruta di delicianan di lama prepara cu dedicacion y presenta den estilo di 'All You Can Eat Buffet'. Aquarius Restaurant situa den Renaissance Mall ta brinda tur cliente e oportunidad pa probecha na un prijs di \$44.95 pa persona (exclusivo service charge).

Ta importante pa haci reservacion trempan; pa e temporada aki e 'Seafood Buffet' ta wordo presenta tur dia for di 17:30 pa 23:00. Ademas di esaki ta ofrece tambe un menu pa mucha di entre 1 pa 4 aña, esaki pa unicamente \$6. Pa muchanan di entre 5 y 12 aña tin un special di mita di prijs. Ta nifica cu nan tambe por disfruta di e buffet, pagando 50% menos. Aquarius Restaurant su popular salad bar tambe ta bon surti pa complace tur esunnan cu ta amante di salada. Reservacion pa por wordo haci yamando 523-6156. Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook di Aquarius Restaurant. □



Federacion Liga Mayor di Softball Arubano

Diadomingo 26 di juli 2015 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano riba e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tawatin e grandioso final di e di diesun campeonato di softball Liga Mayor 2015.

E campeonato a wordo dedica na Ben Coffie, Humphrey Hosé y Ricardo Odor.

Pa 10'or di mainta a duna inicio na e prome partido di dia. Aki ta trata di un partido amistoso di e miho di cuarto puesto durante campeonato regular entre Racketeers MNO Vervat enfrentando Deco's Classics. Durante e partido aki ambos miembro club a sa di brinda e fanaticada bon partido di softball. Tawata Deco's Classics cu den e propio bom di inning no. 1 a score na 2 ocasion. Despues di e dos caredanan aki ambos ekipo a hala faya mara y den un tempo 57 minuut cu nos por bisa tin e record di un partido di mas cortico bou di auspicio di federacion e partido a termina despues di 7 inning completo 2 pa 0



na fabor di Deco's Classics riba Racketeers MNO Vervat. Pitcher ganado pa Deco's Classics tabata Mario Croes, mientras Mario Bomba a bay cas cu e derota pa Racketeers MNO Vervat.

E di dos partido di dia tawata otro partido amistoso entre Boomerang Arubian Garden enfrentando Bambino's Florsheim pa e miho di tres puesto durante campeonato regular. Durante e partido aki ambos miembro club a sa di brinda e fanaticada bon partido di softball. Tawata den cabes di inning no. 3 cu Bambino's Florsheim a score nan prome careda. Den bom



di inning no. 4 Boomerang Arubian Garden ta reacciona pa bolto e partido 2 pa 1 na nan fabor. Despues den cabes di inning no. 6 Bambino's Florsheim ta reacciona y ta score na 4 ocasion, poniendo e score 5 pa 2 na nan fabor. Pitcher ganado ta den persona di Claudio Quant pa Bambino's Florsheim y e perdedo tawata Honorio Nunez pa Boomerang Arubian Garden.

Despues di e di dos partido di dia a toca na duna honornan

Federacion den nomber di tur miembronan club hunto cu nan hungadonan ta felicita Ben Coffie, Humphrey Hose y Ricardo Odor cu e honornan ricibi y hopi pabien.

E di tres partido di dia tawata e partido pa e di 3 y 4 lugad e campeonato 2015 y a bay entre Aruba Juniors General Store/LG (Perdedo I) como bishitante enfrentando Kenro Jewelers (Perdedo II) como ekipo di cas. Tabata den cabes di inning no. 1 cu Aruba Jrs GenSt/LG ta score 1 careda. Kenro Jewelers den bom di inning no. 1 Kenro Jewelers a baha brabo riba Aruba Jrs GenSt/LG y nan ta score na 10 ocasion. Den cabes di inning no. 3 Aruba Jrs GenSt/LG ta corta bentaha y ta score na 3 ocasion poniendo e score 10 pa 4 na fabor di Kenro Jewelers. Den bom di e propio inning no. 3 Kenro Jewelers ta anota 3 careda poniendo e score 13 pa 4 na nan fabor. Den cabes di inning no. 4 Aruba Jrs GenSt/LG ta anota 1 careda poniendo e score 13 pa 5 na fabor di Kenro Jewelers. Den bom den e propio inning no 4 Kenro Jewelers ta score na 7 ocasion pa pone e score 20 pa 5 na nan fabor. Den cabes di inning no. 5 Aruba Juniors GenSt/LG a score na 3 ocasion y despues di tempo reglamentario Kenro Jewelers ta gana for di Aruba Juniors General Store / LG comodamente cu e score di 20 pa 8. Cu e final di e partido aki Kenro Jewelers a obtene e di tres puesto di campeonato regular, cu a sa di score 20 careda, a sa di bati 20 hit y a comete 2 eror. Mientras cu Aruba Juniors General Store/LG a keda na di cuater lugad di campeonato 2015, a score 8 careda, a bati 8 hit y a comete 5 eror. Miho

batadonan pa Kenro Jewelers tawata Harold Larmonie, Rayborn Diddier y Rafael Daniels, tur tres cu 3 hit den 4 turno. Pa Aruba Jrs GenSt/LG twt George Richardson di mil punto cu 1 hit den 1 turno, mientras Severo Hernandez a bati 2 hit den 3 turno. Pitcher ganador pa Kenro Jewelers twt den persona di Willy Croes, mientras pa Aruba Jrs GenSt/LG twt Sixto Odor a carga e derota.

Asina despues di e partido pa e di 3 y 4 lugad di nos campeonato, e ora decisivo a yega, caminda e partido di final di campeonato 2015. Despues cu siman pasa Surprise Home Sweet Home Real Estate a gana di Kenro Jewelers a bira e bishitante contra Kibaima Total Services ken a supera Aruba Jrs GenSt/LG como ekipo di cas.

Pa tres inning largo ambos ekipo a tene e publico presente bou di hopi tension y a percura pa ningun anota careda. Tawata Surprise HSHRE den cabes di inning no. 4 ta score na 3 ocasion. Den e propio bom di inning no. 4 Kibaima TotServ ta anota 1 careda pa e score bira 3 pa 1 na fabor di Surprise Hshre. Den cabes di inning no. 5 Surprise Hshre ta score na 5 ocasion pa pone e score comodamente 8 pa 1 na nan fabor. Atrobe den cabes di inning no. 7 tawata Surprise Hshre ta score 3 careda atrobe pa e score bira 11 pa 1. Den bom di inning no. 7 Surprise Hshre no ta permiti Kibaim TotServ anota careda y e partido ta termina cu 11 pa 1 pa Surprise Hshre cu asina ta bira e campeonnano di campeonato 2015. Kibaima TotServ a keda na e dos lugad cu e titulo di subcampeon.

Surprise Hshre tawatin 11

careda anota, a bati un total di 14hit y a comete 1 eror. Kibaima TotServ a anota 1 careda, a sa di bati 4 hit y a comete 4 eror. Miho batiado pa Surprise Hshre tabata Tula van Heiningen y Rock Angela ambos cu 2 hit den 3 turno, mientras Nel Williams y Ichu Matos ambos cu 2 hit den 4 turno. Pitcher ganado pa Surprise Hshre twt John Laurence, mientras e perdedo pa Kibaima TotServ a resulta Mark Simon hayando relevo di dos compañero.

Despues di esaki tawatin entregamento di e trofeonan corespondiente cu ta:

- 1: Surprise Home Sweet Home Real Estate, campeon;
- 2: Kibaima Total Services, sub-campeon;
- 3: Kenro Jewelers, 3 lugad;
- 4: Aruba Juniors General Store/LG, 4 lugad.

Como Champion pitcher di campeonato 2015 a resulta den persona di Willy Croes cu 3 gana 0 perdi, como Champion batter a resulta den persona di Nicolas Thijssen cu un promedio di ave 600, como Champion homerun tabata den persona di Tula van Heiningen cu 2 den campeonato regular. Despues di e partido final e ekipo di Surprise Hshre a scoge e MVP cu a resulta den e pitcher John Laurence.

Asina Federacion Liga Mayor di Softball Arubano por wak atras riba un tremendo campeonato 2015 cu tremendo partidonan di softball, na unda miembronan club a duna miho cu ta posibel di nan banda pa locual ta trata e aña aki. Tambe esaki tabata e diadomingo di clausura di Campeonato 2015.

E bar y cushina tabata bou di direccion di Aruba Jrs y a brinda e publico y e miembronan club presente lo miho cu ta posibel. Un danki ta bay pa e cuerpo di umpire bou di direccion di Mito van der Biezen. Tambe danki ta bay pa e score Sra. Jamila Dirksz. □

FLEAMARKET
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
DIADOMINGO
2 August Start 9 am
Antiek Shops Open
Tur dia for di 9-1Atardi
3or-5 or . Special disc
Busca bo portret riba
nos FB Info p7415640
Nos ta bende Bubble Wrap

Campaña pa Mucha

BON DIA *Aruba* | *Aruba* **TODAY** | **BUENOS DIAS** *Aruba*

Tel: 582-7800 | Adres: Weststraat #22 | E-mail: aviso@bondia.com

Entre 6 pa 9 aña.
Kleur y entrega bo pintura

BACK TO SCHOOL



**Impex | Giselle department Store | Sifrina's | Setar | Boolchand's |
Bargain City | La Linda | Super Shopping**

Number: _____
Adres: _____
Tel: _____ email: _____ Edad: _____

Kleur e pintura y entrega na nos oficina den Weststraat #22, ultimo dia pa entrega bo pintura ta dia 30 di juli pa 5'or p.m. Dia 31 di juli ta anuncia ganado den Bon Dia Aruba



**Tambe pa mucha entre
10 - 13 aña nos tin un concurso.**

Manda un relato di bo vakantie di mas of menos 400 palabra hunto cu potret y participa.

Bo por email bo relato na: marijke.croes@cspnv.com of pasa Bon Dia Aruba, Weststraat #22 y entrega bo relato.

Y GANA BUNITA PREMIO E.O. DI:

**Impex | Giselle department Store | Sifrina's | Setar | Boolchand's |
Bargain City | La Linda | Super Shopping**

Mester menciona number, edad, adres y telefon den e relato.

DIA 31 DI JULI TA ANUNCIA GANADO DEN BON DIA ARUBA.



Bargain City

CLOTHING FOR YOUR FAMILY.

CERTIFIED MEGA MALL
Italiestraat #13

Tel: 588-3653

Bargain City tin bunita paña y sapato, keds y tas pa mucha di tur edad.

**SHORT DI JEANS - SAYA - CARSON - MEA -
BLUSA - PAÑA - PAÑA PA FAMILIA COMPLETO.**

Juffrouw y Meneer nan di skol tin hopi cos bunita pa e aña escolar aki.



"Giselle" Department Store, Noord #55-A
Tel: 5867104
Ladies & Children Wear • Toys • Household Articles

BACK TO SCHOOL SPECIAL

Mayornan Giselle tin tur loke bo yiu mester pa cuminsa aña escolar nobo eo.:

Agenda, ringmap di 2 y 23 ringen, plastic map, elastomap, woordenboek Van Dale, project boek, tabbladen, insteekhoesjes, blachi los pa rekenen y taal, etui, kleurpotlood, stift, potlood, liniaal, gum, slijper, lijm, pen, tas pa mucha grandi y chikito, highlight stift, schrift pa taal y rekenen, passer, geodriehoek, oefen-kleur y leesboek y hopi mas.



BACK TO SCHOOL

BIRA MIEMBRO Y DISFRUTA DI
20% DI DESCUENTO!!

Caya Betico Croes 3, Oranjestad, ARUBA Tel: 582-3363 / 582-2120

Opening hours: Mon/Fri 8.30 - 12.30 / 2.30 - 6.30 Sat 9.30 - 6.30

*Cable,
Internet &
Telefon Fiho*

Triple Play Bonus

Aplica y ricibi :

- **50%** descuento riba instalacion
- **GRATIS** double upload pa Internet
- **GRATIS** 1 luna Supreme Package di Cable TV

583-4000 www.setar.aw Follow us on

Your #OneStopShop for

BACK TO SCHOOL

products

boolchand.com | **BOOLCHAND'S** SINCE 1980

Back to School SUPER SHOPPING

OOSTSTRAAT #5 • TEL: 582-2818 • Habri NON-STOP 9'or pa 6'or p.m.

Nos tin paña pa mucha di tur edad, jeans largo, shorts, keds, mea, acesorio pa cabey, tas den diferente style y size y color, folders, pen, potlood, agenda y hopi mas pa cuminsa aña escolar nobo.

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Un carrier maxi cosi den bon condicion. Afl 275. Ella 7373343. (Quick Code 04971)

Auto & Aesorio

Ta bende un jeep wrangler automatico 2002 soft top. Afl 7500. Anthony 5668080. (Quick Code 014760)

Ta bende Toyota Landcruiser Prado 2003. E auto ta den bon condicion 4X4 AUT. Airco 154000km. Pa mas Info: Yama of Whatsapp +297 660 1731 afl 20500. (Quick Code 014741)

Cas & Decoracion

Set di cama, cashi, lessenaar etc. Afl 2750. Igmarr 5937933. (Quick Code 013347)

Ta bende set di comedo di palo cu 6 stoel. Mesa ta 1.50mx90cm. Color stoel beige. Bon condicion. Tel. 5872661 despues di 6or pm. Afl 500. (Quick Code 013340)

Computer & Telecomunicacion

Mi ta bende un custom gaming pc, basa riba un gigabyte motherboard GA-990FXA-UD3 support pa 2 way SLI of CrossfireX, cu processor 8 Core AMD FX8320, 3,5Ghz cu boost di 4,0Ghz cooled via watercooler di CoolerMasterSeidon 120V, 8Gb di DDR3 di Corsair Vengeance na

1600Mhz, EVGA GTX760 cu 2Gb di V-ram pa 1080p gaming, extres USB3 via pci express adapter, HDD 1Tb WD-Caviar Green, y 256Gb WD-Caviar Blue, powered pa un thermal take smart 750W PSU cu 4x 6+2pin pci express capaz di handle SLI of CrossfireX 80+bronze, case di sentey BX2-4291 cu un NZXT sentry LX fan controller cu 4 fan di cooler master e case tin un crack den e plexiglass, keyboard y mouse backlit blauw CM-Storm di cooler master. Afl 1300. Gerrald 6608368. (Quick Code 013378)

Ta bende monitor dell Lcd 17 inches, bon condicion. Whasaap 7486805. Afl 100. (Quick Code 014765)

Acer Aspire one. Den bon condicion. Windows XP, MS-pakket. 142 GB. Webcam. Nick 7460796. (Quick Code 014733)

Construccion & hardin

Ta bende betonmolen 1 saco 110V Nobo 7 luna cumpra y 1 luna uza. Mester bende. Por papia tocante prijs. Afl 1200. Myrna 7312429. (Quick Code 014737)

Musica & Instrumento

Mi ta bende un Pearl piccollo 13"x3" palo maple bon zonido bon cuida den tas y mi ta duna un RemO sound ring 13" y un Tama snare stand hunto cun'e. afl 300. Gerrald 6608368. (Quick Code 013344)

Mi ta bende dos set di gibraltar side curve rack plus angle clamp y mounting clamp plus un cymbal arm convertible pa boom arm. mi ta bende nan pa set completo wak e pic pa e un set. Si cumpra tur dos set mi ta lage na AFL200. Gerrald 6608368. (Quick Code 013345)

Behringer Mixer 24 Channel. E ta manera nobo, bo ta haya cu su tas. Bon pa temporada di gaita. Afl 700. Urvin 5649138. (Quick Code 014756)

Varios

Ta Bende: TIG Mashin di welder incl. acesorio - TIG200A DC Inverter Tig Welder - Welding mask - Welding cap - Welding gloves (2x) - Welding cables. AFL 1500,-. Tel/W'app: 7369697. (Quick Code 014692)

Residencia

Ta bende cas di 3 camber, 2 baño, patio, sala y cushina grandi. Tereno erf-pacht. Cas ta situa cerca di scolnan na TL y cerca di oficina di dokter Sneek/vVeen. Bon bario. Cel 5940878 Roy. Afl 210.000. (Quick Code 013339)

Ta bende Cas/Trailer di 98 m². 7.3 meter hancha x 13.4 meter largo. Semi- muebla. Cushina cu cashi (sin aparato). Sala grandi di 27 m² cu su ceiling fan. 3 Camber cu nan cama, cashi y ceiling fan cu 2 television. 2 baño completo cu nan Bath tub. Ta

includi mosaico nobo den caha pa e cushina su vloer. Prijs Reduci for di AFL 55.000,- pa AFL 42.000,-!! Ta entrega y pa pone riba tereno ta inclui ,mester bay!! Yama of MSG 7370025. (Quick Code 014739)

Ta huur entrante 5 augustus 2015 apartamento na San Nicolas. Ta full muebla , 2 camber, sala, cushina, comedor, washok, garashi y tin cura. Awg 800 pa luna y sin downpayment. Pa mas info por yama of whatsapp na: 594 87 87. (Quick Code 014657)

Imagen & Zonido

Kit lens Nikon 18-55mm. Mi tin dos kit lens pa bende un pa afl 250,-, dos pa afl 400. Mitchell Croes 6900125. (Quick Code 014783)

Paña & Moda

Bisti bunita di bruid cumpra na Merca (\$2500) color ivory. E ta un drop waist ball gown full borda cu swarovski. E velo y sapato ta inclui den e pakete. E bisti ta super bunita y manera nobo. Si ta interesa e miho lo ta pa pasa personal pa wak e, ya cu e tin hopi detaye. E ta un size 10 pero facilmente por wordo drecha. Prijs ta discutibel!! Afl 1000. Ivah 5948151. (Quick Code 014777)

Bon tas, manera nobo. Afl 15. Ella 7373343. (Quick Code 04778)

Polo 60fk pa un. ck. 100fl pa 7.whatsapp. 5938886. (Quick Code 013334)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com



Sividivi #1 Tel: 582-9310 - Oranjestad
B v/d Veen Zeppenveldstraat #95 S.N.
Tel: 584-3996

PA TUR SORTO DI UNIFORM

Uniform di skol ta disponibel henter aña

Polo shirt - blusa - shimis -
cover-all - carson - T-shirts
y hopi mas.

Email: impex@setarnet.aw



SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas info: 584-5242
(Alfonso Rodriguez)

TA BENDE

Un bicicleta pa hasi ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,-
Tel. 585-6674

TA BENDE

Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin Tel: 7451494

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE

Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta
Afl. 1.500,- Tel: 594-9069

TA BENDE

Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,- Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,- p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call
Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airc. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE

Ta bende demo pool pa bo cachu; \$ 135,- Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE

Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lessenaar Afl. 50,- Tel: 561-7112

LEER SALMO

38, 39, 70, 91, 103 Pedir tres deseo imposibles y el 4 dia publicar y veras

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

TA BENDE

Un Hyundai Accent ATM, ac price Afl. 26.000,- Pa mas informacion. Pa mas informacion Tel: 593-8760

TA BENDE

Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi. Pa mas informacion
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. Tel: 562-2532

TA BENDE

Gordura, ora bo compra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12. Tel: 564-4456

TA HUUR

Un apartment pa 1 persona Awg. 950,- pa luna y ta inclui awa, gas, cable y internet. Situa na Sabana Liber Noord, priva. Un luna di borg. Pa mas informacion
TEL: 592-2139

TA BENDE

1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion
Tel: 737-0737

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI

Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

TA BENDE

20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta. Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

TA BENDE

Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama
Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR

Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US\$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Pa mas informacion yama
Tel: 592-9966

TA HUUR

Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart.
Tel: 593-0606

TA BENDE

Corsa 2003 gekeur Shinishi zilver Afl. 3000 Prijs discutibel. Pa mas informacion
Tel: 567-8703 / 582-6435

Clasificado
MAX 20 PALABRA

TA BENDE
HUUR OF
BUSCA

CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Registro di condolencia entrega na famia di Mitch Henriquez

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a haci entrega di e registro di condolencia pa Mitch Henriquez na su ruman muhe Lila Henriquez. Conhuntamente cu e registro tambe e mandatario a entrega na Lila Henriquez algun carchinan di condolencia cu a drenta via di Gabinete di Aruba. E registro di condolencia a wordo habri despues di e fayeci-

mento tragico di Mitch Henriquez ariba 28 di juni ultimo.

Durante e periodo cu por a firma den e registro di condolencia, decenas di persona a bin na Gabinete di Aruba pa firma y di e manera aki expresa nan convivencia cu e famia di Mitch Henriquez. Algun di nan a pone flor of a cende un bela na e sitio cu a crea special na memoria di Mitch Henriquez. Entre es-

unnan cu a firma den e registro tabata Minister Plenipotenciario di St. Maarten Josianne Fleming-Artsen, Minister Plenipotenciario di Curaçao Marvelyne Wiels, Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt, Minister di Asuntonan Interno y di Relacionnan di Reino Ronald Plasterk, Burge-meester di Den Haag Jozias van Aartsen y Altocomisario di polis di Den Haag Paul van Musscher. □





Museo Arkeologico:

Celebracion Festival Indjan tabata un hit cultural



Hopi tabata esunnan cu a disfruta e festividadnan na Museo Arkeologico di adomingo pasa, celebrando asina cu exactamente 6 aña pasa a habri porta pa publico na e localidad nobo. E “Festival Indjan” a atrae hopi caranan nobo di tur edad, cual a ser entretene cu diferente presentacionnan en bibo. Muchanan cu nan mayor a gosa un mundo cu tur e actividadnan “Indjan” y e lectura di Shamanismo tabata completamente yen cu un publico hopi in-

teresa.

Asociacion di Capoeira Nova Visao Aruba a cuminsa e dia di festividad na Museo Arkeologico cu e prome presentacion di dia. Bishitantenan a disfruta di e musica, canto y movecionnan tipico di e deporte impresionante aki cu tin influencianan di e.o. Indjannan di Brasil y cu ta combina elementonan di baile, acrobat y musica. Un publico grandi y varia a disfruta di e show artistico duna pa Eventshops Internacional cu a interpreta Shaman cu ta



manipula candel. Esaki tabata e introduccion pa e charla inspiracion tocante Shamanismo di arkeologo drs. Raymundo Dijkhoff. E auditorio tabata completamente yen, cu un publico hopi interesa y a clausura cu un guia den e sala di exposicion dedica na e bida spiritual di Indjannan di Aruba. Los Picaflores a deleita grandi y chikito cu nan musica varia y moderno y artista local Elvis Lopez di Ateliers’89 a duna honor na e sala di exposicion, mientras cu el a duna un presentacion perfecto. E tayer di musica duna pa sr. Marciano Godet a entusiasma hopi mucha, hoben y adulto y un y tur a disfruta di snacks tipico di Museo Historico. Muchanan a

gusta pa traha obra di man “Indjan” cu materialnan recicla, a keda encanta cu e nan cara a ser decora cu figuranan inspira pa e decoracionnan di Indjan y a pose pa potret dilanti di e Maloca artistico. Museo Arkeologico ta gradici publico, tur su boluntarianan, su Brigada Hubenil, Ministerio di Cultura, Museo Historico, Asociacion di Capoeira Nova Visao Aruba, Eventshops International, Los Picaflores, Elvis Lopez di Ateliers’89, sr. Marciano Godet, sr. Eddy Tromp, Arubus y prensa di Aruba cu a carga e evento aki na un manera increibel y tur otro persona y instancia cu den un forma of otro a colabora pa haci e dia aki un ‘hit’ cultural!



Minister Sevinger:

Aruba a revolucionar proyectonan di infraestructura pa logra Green Corridor

ORANJESTAD – E miho cos cu un pais por haci na momentonan di retonan economico, ta inverti den su infraestructura. P'esey Gabinete Mike Eman II a dicidi pa sigui cu e proyecto Green Corridor. Paso-bra e ta stimula creacion di trabou y ta un proyecto cu su pago ta wordo reparti den un periodo di 20 aña.

Durante conferencia di prensa dialuna mainta di Gobierno, Minister encarga cu Infraestructura Benny Sevinger a splica di e proceso pa logra yega na Green Cor-

ridor y cu su financiamiento cu Deutsche Bank a aproba siman pasa. E mandatario a expresa su satisfaccion cu a logra yega na e ceramento financiero, ora cu ODINSA y Deutsche Bank a firma e documentonan necesario, despues cu expertonan a pasa den un camber yen di documento.

Minister Sevinger a repasa con e proyecto di Green Corridor a cuminsa, uzando e formula di PPP (Private Public Partnership) cual tabata un sistema cu no tabata mucho conoci den Caribe e tempo ey, mas o menos cinco aña pasa. E destaho publico di

proyecto Green Corridor, el a splica, ta e prome di e magnitud aki cu ta wordo realisa via di e formula menciona. Pa motibo cu e no tabata un sistema mucho conoci aki banda, pero si na Hulanda, mester a haci algun cambio den ley. “Nos a haya hopi elogio, e.o. di Nacionnan Uni, pa e forma con Aruba ta realizando e proyecto aki.

Nacionnan Uni ta evaluando si ta bay haci uzo di e experticio cu Aruba a logra via di e formula aki, pa wordo uza den otro areanan di e region Caribense. Nacionnan Uni ta kere den e forma con

Aruba a realisa e proyecto, tanto e proyecto riba su mes como e otro componente nan manera con e ta eleva calidad di bida den e barionan unda e camindanan ta pasa, atrayendo inversionnan di afo. Esaki ta loke nan kier comparti cu otro islanan.” El a agrega cu lo organisa un exposicion di Green Corridor na final.

No tabata solamente pa Nacionnan Uni cu e formula aki tabata diferente, pero expertonan di Deutsche Bank tambe a expresa cu e formula uza aki tabata algo excepcional. Nan tabata custumbra cu PPP-nan Mericano y hopi di e ciudadnan grandi di Merca,



cu tur nan experticio, no a logra yega na e deal financiero cu a logra pa Green Corridor. P'esey e mandatario a bisa di ta hopi orguyoso cu e team di DOW y Infra cu a participa den henter e proyecto aki y e profesionalismo cu nan a demostra. □

Minister President:

Proyectonan cu impacto riba tereno economico y social ta haci Aruba hopi competitivo

ORANJESTAD- Durante conferencia di prensa semanal Prome Minister Eman a papia riba e ultimo desaroyonan cu tin un impacto grandi economico positivo pa pais Aruba. Un di e proyectonan aki ta Green Corridor.

Minister di Infraestructura Sevinger algun siman pasa tabata na New York, representando Aruba pa tur loke ta regarda financiamiento di e inmenso proyecto Green Corridor. Eman: “Siman pasa

topico cu pa añanan tabata den discusion. Tambe con su ehecucion mester a bay. Terenonan den naturalesa e tempo ey tabata hunga un rol pa loke tabata ehecucion di e proyecto aki.

“Ora nos gobierno a sinta na 2009 nos a acerca mesora Rijkswaterstaat di Hulanda pa nan bin conseha nos riba e proyecto Green Corridor”. Eman a splica cu su gobierno no kier a mete cu e terenonan den naturalesa y a bay en busca di un alternativa. Rijkswa-



di trafico por bay mas lihe cu bon indicacion, bon desaroyo di trottoir, pa por resolve stagnacion di trafico y uno mucho mas sigur tambe.”

Eman a bisa cu loke gobierno a pone como prioridad for di un inicio ta cu no solamente mester mira e aspecto di trafico – con lihe conecta Oranjestad cu San Nicolas – pero pa crea un embeyecemento di ambiente rond di unda e infraestructura ta wordo desaroya. “Bo ta bay haya for di Pos Chikito, Savaneta, Yara, Brazil, Cura Cabay, Mabon, Zeewijk te San Nicolas, no solamente camindanan drecha y nobo, pero bo ta haya tambe cu entre caminda y casnan un embeyecemento importante pa esunnan cu ta biba banda di caminda, tambe pa esunnan cu cana eybanda y pa e muchanan di bisindario.

Nan ta haya luganan pa hunga. E enfasis aki cu gobierno a pone pa e ambiente di bida ta haci e proyecto algo hopi special pa Aruba.

E proyecto aki ta pone nos pais riba un siguiente etapa di progreso y na mes momento e desaroyo di calidad di bida di tur esunnan cu ta biba di Pos Chikito te cu San Nicolas.”

Hunto cu e desaroyo importante aki ta bay bin tambe un conexion cu Linear Park. Aki hende por core bais y cana of core den tranquilidad.

“Nos ta conecta Linear Park te San Nicolas, loke cu a bira un otro parti esencial di e proyecto. Ta bay bin un berea pa bicicleta di kilometernan largo cu ta core for di aeropuerto te San Nicolas.

Algo excepcional. E ta bay ta bon pa famia henter pa por sea core bais, cana, core y tur esaki den ambiente trankil y sigur.”

Durante e siguiente añanan e proyectonan Green Corridor, construccion di waf di container na Barcadera y reconstruccion y ampliacion di hospital ta bay ta den desaroyo simultaneamente.

Loke tin su impacto grandi. Si tur cos cana bon cu e proyecto ‘Watty Vos Boulevard’ na 2016/2017 ta bay tin 4 proyecto di un magnitud enorme cu tin impacto positivo riba e desaroyo social economico di Aruba.

“Creacion di trabou, impulso economico y creando un cuadro di infraestructura cu ta haci Aruba hopi competitivo compara cu e region aki. □



diabierna nos a wordo notifica cu formalmente tur cos a keda cla cu e financiamiento aki cu Deutsche Bank. Sin duda algo hopi importante pa Aruba y su hendenan.”

Un conexion di cuatro via (vierbaansweg) entre Oranjestad y San Nicolas ta un

terstaat a conseha gobierno pa traha e ‘vierbaansweg’ aki te unda por, sin mishi cu casnan banda di caminda.

“Anto ora yega na e arterianan importante prome yega San Nicolas cu ta e camindanan pazuid y panort pa drecha esakinan. Asina e fluho

Congreso 2015 di Testigonan di Jehova:

‘Imita Hesus!’ pa mehora bida di famia

ORANJESTAD – Testigonan di Jehova ta invita un i tur pa e congreso di e aña aki cu e tema central: ‘Imita Hesus!’

Lo analisa kico ta clave pa un bida di famia feliz, enfocando riba e ehempel di Hesus. Imitando Hesus su forma di pensa, papia y trata cu hende, cada miembro di famia ta obtene hermentnan valioso pa edifica famianan mas fuerte y uni.

piamento, lo tuma luga for di diabierna awor y te cu diadomingo, na Aruba Marriott Hotel - Ballroom. Tur tres dia e programa ta cuminsa pa 9:20’or di mainta. Manera ta tradicion mundialmente, boluntarionan di e Testigonan lo percura pa ekiponan audiovisual i tambe otro provisionnan necesario pa tur presente por disfruta di e programa den un ambiente agradabel i trankil.

‘Conseho pa tur tempo’

‘Imita Hesus!’, cu ta na Pa- “E programa ta inclui un



analisis di e famoso Discurso riba Sero cu Hesus a duna. Den e Discurso ey Hesus Cristo a duna consehonan cu – si aplica nan cu consistencia – ta duna exito den tur tempo, area y cultura”, e vocero pa e congreso Jim Dieckman ta comenta.

Mark y su casa Esther, cu tabatin e oportunidad pa asisti na e congreso caba na un otro idioma, ta coincide cu Dieckman: “E diferente discurso-

nan, sketch y sigur, sigur e gran cantidad di videoclip ta yuda bo compronde y aplica e tipnan di Hesus pa traha na un ambiente familiar caminda harmonia y siguridad ta reina.

Lo bo no kier perde niun seconde di e programa, pasobra te cu e delaster discurso e congreso ta cumpli – cu un bunita sorpresa – cu e promesa pa identifica i facilita herment pa desaroya amor berdadero den bida di

famia.”

Informacion util

Un i tur ta bon bini na e congreso ‘Imita Hesus!’ pa ricibi informacion util pa bo mes i pa bo sernan ker. Por baha e programa na <http://www.jw.org/jw-paa/publicacion/>.

Entrada, manera semper, ta gratis ya cu ta cu donacionnan completamente boluntario e Testigonan ta financia eventonan manera esaki. □

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Youssef Fouad Frangié

Mihor conoci como: “Jose”

Propietario di Fruteria Aruba

*08-01-1939 - †26-07-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagrima y flornan lo seca, oracionan pa bo alma Dios lo recoge.
Bo imagen, ehempel y recuerdonan lo keda pa semper graba den nos memoria.
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



JACOBO JACINTO ROBERT

miho conoci como "COCO"
★ 11.09.1947 - †26.07.2015

Na bida:

Miembro di De Trupialen
Miembro di directiva di Little League
Ex trahado di Setar

Na number di su:

Casa: Josefina 'Fina' Robert-Damian
Yiunan: Victor y Idalisa Joaquin
Omar y Ethel de Cuba
Urvin y Jerney Robert-Harms

Nietanan: Angelica y Maria Joaquin

Rumannan: Elogio 'Eloy' Robert

Laurens 'Renchí' Robert

Cuñia Rosalia Damian na Aruba

Swa y Cuñanan na Santo Domingo y Venezuela

Primo Anthony Robert y casa na Corsou

Primo y primanan, comer y comper, sobrino y subrinanan, ihanan

Famianan: Robert, Damian, Dirks, Duvernay, Moreta, Nuñez, Perez, Chirino, de la Rosa, Wernet, Harms, de Cuba, Salcedo, Lara, Halley, Tromp Pourrier, Schotborg, Holsman, Sofia y demas familia, amigo y conocirnan na Aruba, Corsow, Santo Domingo, Venezuela, Merca y Hulanda.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma luga diabierna 31 di juli 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa San Francisco na Playa.

Oportunidad pa condolencia: diahuebs 30 di juli 2015 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza!"

Salmo 91:1-2

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke Rofina a hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos estimada:



Rofina Dorival-Lopez

Mihor conoci como "Fina"

★10-07-1946 - +24-07-2015

Na number di su:

Estimado esposo:

Yuinan:

Marcus Dorival
Sholanski Dorival
Cyrus y Bianca Dorival-Groen
Osmond Dorival y Renata Chodor
Joshua y Sienna
+ Rosa Lopez-Eckmeyer
Vda. Fortunata Tromp-Lopez
Thoma y Frans Kelly-Lopez
Ina y Thomas Quandus-Lopez
Irena y Ale Croes-Lopez
Mildred Lopez

Mescos cu ruman:

Pablo y Reina Lopez-Orman y yuinan
Arcadio Lopez y familia

Sobrinonan: Majorie, Siegfried, Marion, Marisol, Freddy, Richard, Francois, Ivan, Yvette, Marlon, Alain, Suki, Milanka, Clement y Bertin

Cunanan: Jennifer, Michael y Jacinta na Hulanda

Ihanan: Marlon, Alain, Milanka y Marion

Su primo y primanan, amiganan na Aruba, Maria Koolman, amiganan na Corsou, Marvis, Dulce, Jetta, Carmen, Mayris y Tony, su ayudante na cas, enfermeranan di Wit GeleKruis y dr. Algera.

Lo tin e oportunidad pa extende condolencia na famianan riba Diahuebs dia 30 di Juli 2015 entre 7ór y 9ór di anochi na Aurora Funeral Home.

Famianan Lopez, Dorival, Groen, Chodor, Eckmeyer, Tromp, Kelly, Quandus, Croes, Lampe y demás famianan ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna dia 31 di Juli 2015 pa 4ór di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana. E restonan mortal di nos defunto stima lo wordo transporta 1:30 ór di atardi for di Aurora Funeral Home y ta reposa for di 2ór di atardi den Misa Santa Anna.

Lo tin misa pa nos defunto stima riba Dialuna dia 3, Diaranson dia 5 y Diabierna dia 7 di Augustus 2015 pa 6:30'or na Misa Santa Anna.

Na lugar di flor of krans un donación pa "Wit GeleKruis" lo ta altamente aprecia. Den misa lo tin un box disponibel.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas miembro di familia.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

“Plannan den curazon de hende ta hopi, pero ta plan di
SEÑOR ta prevalece”
Cu inmenso dolor na nos curazon nos
ta participa fayecemento di



Rawlin Luigi Sylvania

Mihor conoci como: “Speedy”
*03-07-1984 - †25-07-2015

Na number di su:

Enamorada: Barbara Poelmann

Mama: Helena Martinus

Tata: Efrem Sylvania

Mama di crianza: Adelina Sylvania

Rumannan: Jurvin Sylvania y Marjolein

Edfrin Sylvania y Nikki

Edelin Sylvania

Ghislaine Hernandez

Rumannan di crianza: Lerone Poulina, Adriana y yiu.

Leonela Poulina y yunan

Enrique, Jennifer Poulina y yunan

Welo y welanan: Willemfridus y Aura Martinus

Osbelio y Leonita Antersijn

Efraim Clemencia

Suegra: Danielle van den Heuvel

Suegro: Jan Hein Poelmann

Cuñia: Anneloes Poelmann

Tanta y omonan: Lucille Jansen y yunan

Jozef, Cynthia Martinus y yunan

Shendley, Yanire Clemencia y yunan

Sigmund Sylvania y yunan

Nichurca Sylvania y yunan

Katuska, Chery Benita y yunan

Shamila Martinus y yiu

Sobrino: Jermain Sylvania

Su mihor amigonan: Rick, Corwin, Steward y Steve

Coleganan di Aruba Ville

Primo y primanan

Demas famia: Martinus, Ridderstaat, Maduro, Sylvania,
Noor, Villar, Peguero, Kleine

Demas amigo y conocirnan.

Oportunidad pa condoleer y despedida lo ta na Aurora Fu-
neral Home diasabra 1 di augustus 2015 di 1or pa 4or di
atardi.

Acto di cremashon lo tuma lugar dialuna 3 di augustus den
seno familiar.

Preferiblemente bini bisti den colornan alegre.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

De liefde is geduldig
De liefde is vriendelijk
De liefde is niet jaloers
Zij doet niet gewichtig en is niet trots
Zij kwetst niet
Is niet egoïstisch
En voelt zich nooit beledigd
Zij neemt niemand iets kwalijk
Zij is niet blij met onrecht
Maar juist met de waarheid
De liefde beschermt altijd
Heeft altijd vertrouwen
Verwacht het altijd van God
En houdt zich stand
Aan de liefde komt nooit een einde
Er zijn drie dingen die blijven:
Geloof, hoop en liefde
Maar de liefde is het voornaamste.

Van ons heengegaan is



Cary Ricardo van Eer

Liefhebbende echtgenoot van Mildred van Eer-van Brederode
Liefdevolle vader en schoonvader van Aissah & Robert-Jan van Eer-Duyvestijn, Ri-
cardo & Tamara van Eer-Timp, Indrah & Michael van Eer-Sedney

Liefste opa van Kimberly, Denise, Caresse & Noor
Geliefde zoon en schoonzoon van Willy & Mathilde van Eer-Lo-A-Njoe, Hendrik
& Betsie van Brederode-Durgaram
Lieve broer en schoonbroer van Lothar & Mildred van Eer, Helen & Bert De Frey-
tas, Nino & Martina van Eer, Henna & Jean Halley, Marcia & Ton StJago, Jenny &
John Stevens, Anje & Dolfi Quilotte

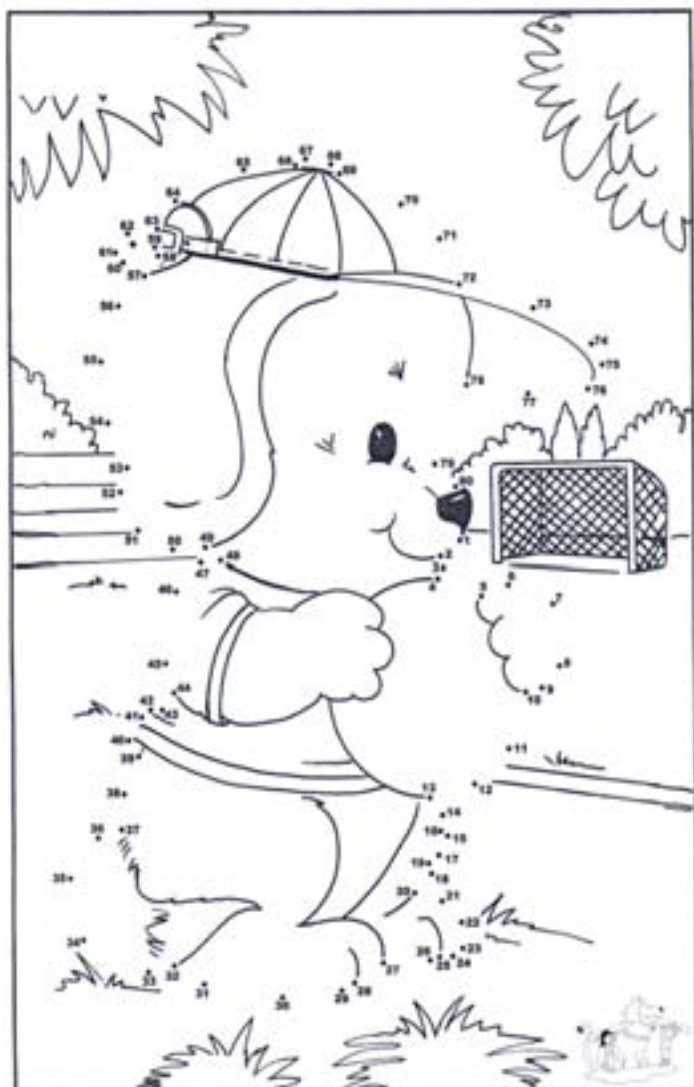
Lief-als-pief oom van Myra, Judith, Clyde, Gina, Danilo, Michael, Tito, Lillian,
Sorayda, Siomara, Orgine, Sharma, Kitty, Sasha, Dino, Shanna, Jean-Pierre, Mi-
janou, Giovanni, hun geliefde partners, kinderen en kleinkinderen

Lieve neef van zijn neven & nichten
Allerliefste vriend van Joyce, Frank, Eddie, Astrid, Maurits, Marlene, Miriam, Ja-
nine, Rita, Giesla, Sabrina, familie Malmberg, Monique, Freya, buurvrouw Herma-
nia, Dr. Samuels, Funari & Unicon.

*We zullen je zo verschrikkelijk missen.
Rust zacht.*

De mogelijkheid tot condoleren is op maandag 3 augustus van 19.00-21.00, te Au-
rora Cumana 76 Oranjestad Aruba.
S.V.P geen bezoek aan huis.
In plaats van bloemen graag een donatie aan Stichting Funari.

De crematie zal in besloten kring plaatsvinden.



				5			3
8		9		6	1	2	
3		1			9	8	
			9			6	
9	1	2	7		6	4	3
		3			2		
		7	2			5	6
		4	5	1		7	2
5			6				

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

P M O V U B E F G D A M D F C P T E B D
A C K I I S A B I M J K M E D B R G H H
S P S F N B N L S F Y V Y S F N A P F T
G T P E J O R C A E T D E P A E I K O K
F J F L L N K F I N O T W I O C N M C N
R E K U Y R S J P B C V P R F K I D U R
D T O V E R C O M E C E S I J P N C S R
V Y S E P N G V X J T X I T M J G E K E
Z O C S R V V I J U N G S U W O N D G W
E N O T I T I S G R J E R H T L K N R A
V D N U N W D U R C O M M I T M E N T R
B K F D C A W A R E N E S S C G V H F D
R F I E I R M L X E S T E E M D S T Y S
A M D N P R I I X F R E V B P L T R N Q
V V E T L I N Z P H Y S I C A L R B X U
I H N S E O D A X Y H W P P W L E I K I
V M C U Z R H T W U Y Q O L S O N N B D
U S E G N P R I N C I P L E S V G M Q I
H U H E M D F O U N D A T I O N T B B W
E A R D V O S N A L T O K V H L H E R B

Receta di MAMA



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Awacati yena cu salada di Cabaron

Ingredientenan:

- ½ siboyo, mayones, lamunchi, kropsla, peper, salo
- ½ bleki chiquito di maishi hinte, blachi lourel, picalili.
- ½ apel berde, tomati pa dorna
- 2 awacati
- ½ liber cabaron
- 2 batata
- 3 webo
- 2 pida selder mericano



Preparacion:

Pone e cabaron herbe den nan casca, den poco awa cu salo, in tiki peper y e blachinan di lourel. Despues cu e cabaronnan a herbe completamente ta saca nan for di nan casca y ta corta nan den lomba pa saca e sushi for di nan lomba. Despues ta corta e cabaronnan pida pida di mas o menos 1 centimeter. Despues cu a pone e batatanan herbe den nan casca, ta casca esakinan y corta e batatanan na bloki chiquito. Ora caba corta nan ta mescla esakinan cu e cabaron y tambe e selder mericano cu mester corta mas chiquito posibel, of tambe por hinke den un food processor. Agrega e apel na bloki, siboyo, maishi y demas spesereinan y tambe mas o menos tres cuchara di mayones. Despues cu caba di mescla tur cos hunto y e salada ta cla, ta pone esaki fia den frigidare. Momento cu ta bai sirbie, ta corta e awacatinan na dos y ta hasi limpi bon parti paden.

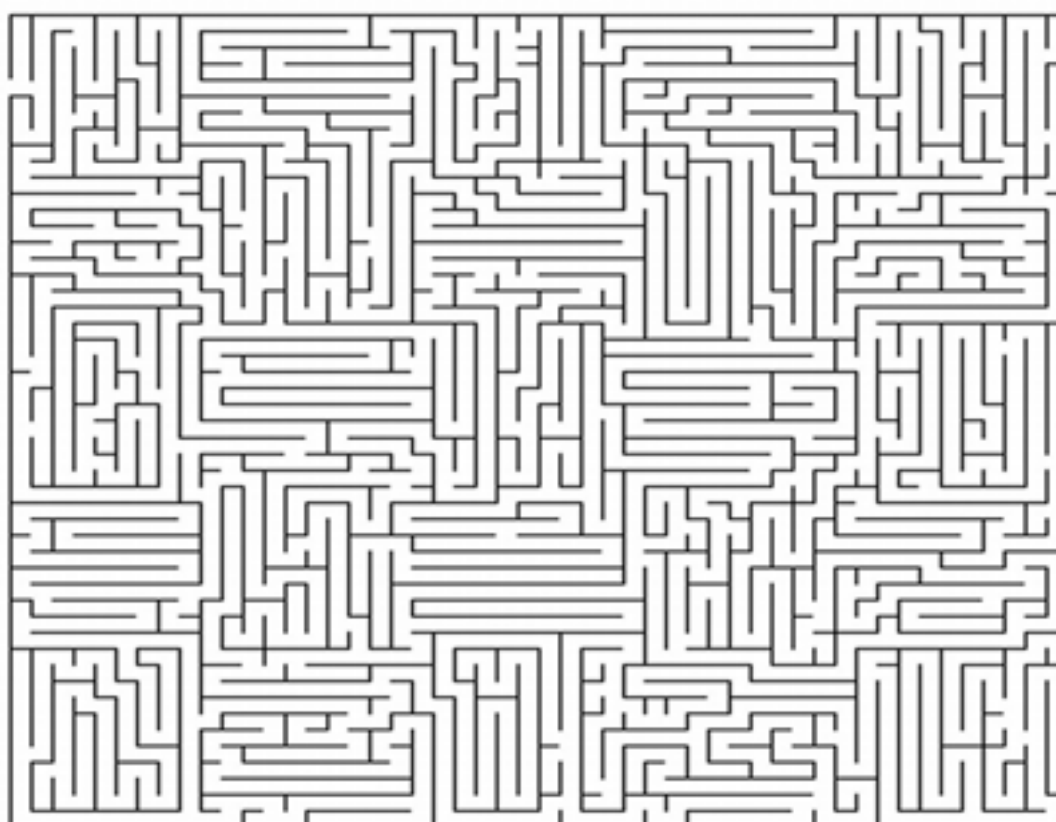
Tambe ta kita e casca pafo y despues ta yena e awacati cu e salada di cabaron. Como adorno por pone e kropsla corta fini fini riba un tayo y pone e awacati riba dje. Riba e salada mes por decora cu pida peterseli, pida oleifi y tambe cu un slice di lamunchi corta den dos, pa asina dune un toke mas festivo. Tambe mester corta e tomati den e forma desea pa asina caba di dune e toke mas bunita. Semper cu ta sirbi e plato aki mester pone salo na mesa, pa cada ken pone e salo na nan gusto.

Bon Appetit!

APPLY
AWARENESS
BALANCE
BODY
COMMITMENT
CONFIDENCE
DEFEND
DEFENSE

ESTEEM
FOCUS
FOUNDATION
JUNGSUWON
MIND
OVERCOME
PHYSICAL
PRINCIPLE

PRINCIPLES
REWARDS
SPIRIT
STRENGTH
STUDENTS
TRAINING
VISUALIZATION
WARRIOR



**DOCTOR
ON DUTY
Oranjestad**



Dr. Alvarez

**EMERGENCIA
911**



POLICE	100
POLICE	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
POLICE TIPLINE	11141
FIRE DEPT.	115
FIRE DEPT.	582-1108
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	911

PHARMACY

Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

INFORMATION	118
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

**July 29
Freewinds**



Aruba Airport	524-2424
American Airline	582-2700
Avianca	588-0059
Aruba Airlines	583-8300
Jet Blue	588-2244
Surinam	582-7896
Tiara Air	588-4272
Venezolana	583-7674

**Aruba Foundation for
those Visually Incapacitated**

Tel: 582-5051

FUNDACION

**Anti-Droga
Aruba**

(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami

Tel: 582-4433

Centro Diabetic Arubano

Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672

**Women in Difficulties
Foundation**

Tel: 583-5400

Bloodbank Aruba

Tel: 587-0002

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

CXC
NOW OPEN!

EXPERIENCE
OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

- SUPER COMFORTABLE SEATING
- IMMERSIVE SURROUND SYSTEM
- STUNNING GIANT SCREEN
- 4K PROJECTOR
- 3D TECHNOLOGY

JULY 23 - 29

PIXELS
ADAM SANDLER | KEVIN JAMES
3D NEW THIS WEEK!
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 7:00
SAT, SUN & HOL 1:55 | 7:00

ANT-MAN
PAUL RUDD | MICHAEL DOUGLAS
3D
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:25 | 9:30
FRI-SAT 4:25 | 9:30 | 12:05
SUN & HOL 4:25 | 9:30

STARTING NEXT WEEK
MISSION IMPOSSIBLE CXC

SOUTHPAW
RACHEL MCADAMS | JAKE GYLLENHAAL
MON-THURS 3:55 | 6:35 | 9:15
FRI 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SAT 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SUN & HOL 3:55 | 6:35 | 9:15

PAPER TOWNS
NAT WOLFF | CARA DELEVINGNE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:45 | 9:10
FRI 4:30 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SAT 2:00 | 4:30 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SUN & HOL 2:00 | 4:30 | 6:45 | 9:10

PIXELS 3D
ADAM SANDLER | KEVIN JAMES
WITH SPANISH SUBTITLES
3D VERSION
MON-FRI 4:20 | 9:00
SAT, SUN & HOL 2:00 | 4:20 | 9:00
2D VERSION
MON-THURS 6:40
FRI-SAT 6:40 | 11:20
SUN & HOL 6:40

minions 3D
SANDRA BULLOCK | JON HAMM
ON TWO SCREENS
3D VERSION
MON-THURS 5:30 | 7:45
FRI 5:30 | 7:45 | 10:00
SAT 3:15 | 5:30 | 7:45 | 10:00
SUN & HOL 3:15 | 5:30 | 7:45
2D VERSION
MON-FRI 4:30 | 6:40
SAT, SUN & HOL 2:20 | 4:30 | 6:40

TERMINATOR GENISYS
ARNOLD SCHWARZENEGGER | EMILIA CLARKE
MON-THURS 9:20
FRI-SAT 9:20 | 12:05
SUN & HOL 9:20

TRAINWRECK
AMY SCHUMER | BILL HADER
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:45 | 6:30 | 9:15
FRI-SAT 3:45 | 6:30 | 9:15 | 12:00
SUN & HOL 3:45 | 6:30 | 9:15

Download our NEW APP

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Contest di bikini a bira kita sunu

ORANJESTAD - Tin algun potret circulando riba medionan social di un bikini contest cu lo mester a tuma luga den weekend tras di lomba

Esaki a tuma luga na un bar cu tin estilo Mexicano cu ta situa den area di hotel.

E motibo di indignacion no ta precies cu a tene un bikini contest na e luga menciona, pero mas tanto e indignacion ta riba e mucha muhenan cu a participa. Ta trata aki di

mucha muhenan riba 18 aña pero sigur bou 25 aña, cu a kita practicamente blo sunu pa por a gana \$1000 cu e luga a pone como premio.

Inmediatamente despues cu e potretnan a sali publico, e reaccionnan di hopi hende indigna a sali dilanti tambe. Por a mira cu tanto hende muhe como hende homber ta categorisa comportacion di e damitanan aki como denigrante pa e ser femenino. □



Aries

Tin un tono di comprension envolviendo bo. Un situacion confuso lo wordo aclaria y desde awe lo bo logra resultadonan den tur loke bo propone realisa. Numbernan pa awe: 5, 15, 26, 38 y 43.



Tauro

Den e ciclo aki lo bo descubri horizonte nobo. Un persona amiga, hopi stima, lo bay duna bo un sorpresa cu lo yuda bo Sali for di un problema economico. Numbernan pa awe: 6, 16, 27, 39 y 48.



Geminis

Bo ta na drempele di un cambio hopi productivo. No sigui pospone asuntonan importante y continua cu e ritmo cu bo a hiba pa saca dilanti tur e temanan cu ta rekeri atencion. Number: 8, 19, 29, 41 y 52.



Cancer

Anima bo mes, e persona cu bo ta interesa aden ta wardando riba bo. E periodo astral aki ta demanda mas cuidado di bo parti pa no mara cu un hende cu bo no ta sigur di dje. Number: 2, 17, 28, 40 y 50.



Leo

Luna den bo signo ekilibra, lo fortalece bo centro emocional. Si bo ta duda di bo pareha, papia cla y pone cosnan na bo luga. No por biba constantemente memey di inestabilidad. Number: 9, 19, 31, 44 y 48.



Virgo

For di bo horizonte sentimental lo surgi algo nobo. Suerte lo faborece bo den amor y aunke bo tabata tin algun problema cu bo pareha, lo bo mira e resto di siman hopi prometedor. Number: 4, 13, 22 y 30.



Libra

No comenta den secreto loke nan confia den bo. Tene cuidao cu palabranan cu bo ta uza pasobra no tur hende ta na bo halтура y por interpreta mal consehonan cu bo ta duna. Number: 7, 13, 23, 38 y 44.



Scorpio

Un anochi cu bo anhelonan di mas caro lo cuminsa converti den realidad. Durante e dianan aki lo bo haya bo mes involvi cu un tono di conquista y tuma curashi y actual. Lo bo logra impresiona. Number: 6, 18, 22, 39 y 51.



Sagitario

Circunstancianan cu lo cambia bo realidad sentimental lo surgi. Anima bo mes pa un anochi sexual intenso y no laga bo mes cu e metemento di otro limita bo. Numbernan pa awe: 7, 11, 28, 39, 45.



Capricornio

Pone bo mes den movecion. Esaki ta tempo di Sali for di un incertidumbre amoroso. Bida tin prepara felicidad den bo caminda, pero si bo no pone di bo parti e lo pasa bo voorbij. Number: 8, 10, 20, 43 y 48.



Aquario

Lo bo disfruta di un etapa hopi contento hunto cu esun cu bo ta stima. Lo bo bay enfrenta circunstancianan cu ta rekeri bo atencion pa no laga hende frustra bo. Number: 11, 38, 47 y 53.



Pisces

Esaki ta un etapa hopi creativo cu bo mester probecha totalmente na bo favor. No lastra nada di pasado. Propone bo mes pa ta feliz cu nada ni ningun hende lo stroba. Number: 4, 13, 24, 37 y 41.

Isamae Solognier ta cla pa representa Aruba na Miss Teen Internacional

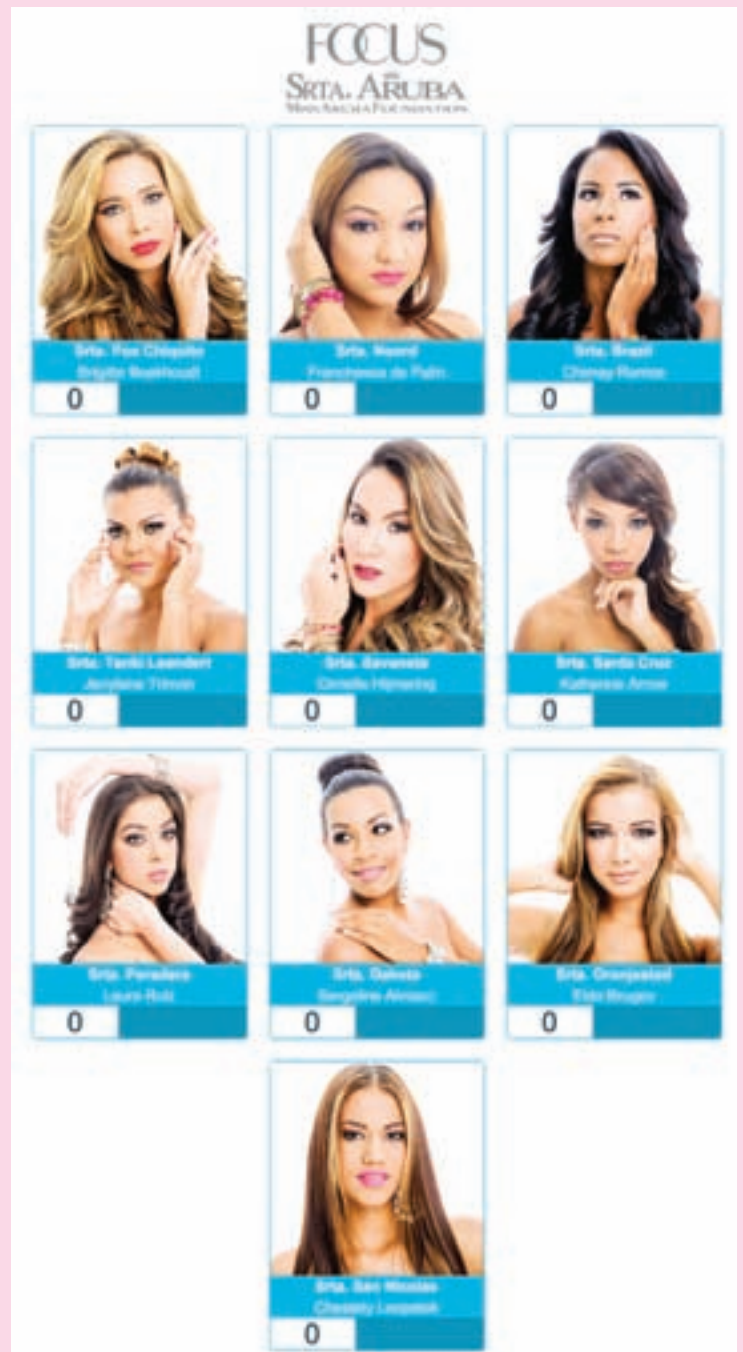


Nos Miss Teen Aruba Internacional, Isamae Solognier a sali diasabra ultimo pa El Salvador caminda e lo bay representa Aruba den e certamen Miss Teen Americas cu lo tuma luga diasabra proximo. Isamae lo participa hunto cu otro 15 candidata

pa trece e corona pa Aruba. Riba nos fotonan por aprecia Isamae cu algun di e otro candidatanan na El Salvador.

Nos ta desea Isamae tur clase di exito na e certamen aki unda sigur Aruba lo briya un biaha mas cu su beyesa. □

Certamen Srta. Aruba Internet 2015



Un di e titulonnan cu lo keda anuncia diahuebs anochi durante e certamen di Srta. Aruba 2015 na Occidental Grand Aruba ta esun di Srta. Aruba Internet. Tur persona ta haya e oportunidad pa vota 1 biaha pa dia pa nan candidata faborito utilizando e app/tab di FOCUS su facebook page of tambe por vota via e website di FOCUS esta www.focus.aw/vote

E 10 candidatanan cu ta participa pa e titulo di Srta. Aruba y Srta. Aruba Internet ta como lo siguiente; Brazil: Chimay Ramos, Dakota: Sergeline Almazo, Noord:

Franchesca Andrea de Palm, Oranjestad: Elda Bruges, Paradera: Laura Ruiz, Pos Chiquito: Brigitte Boekhoudt, San Nicolas: Chestity loopstok, Santa Cruz: Katherine Arrow, Savaneta: Cirielle Hijmering y Tanki Leendert: Jennyline Trimon. Lo cera e votamento via online diahuebs 30 di juli pa 2or di merdia y lo anuncia e ganadora di e titulo di Srta. Aruba Internet durante e show espectacular bou direccion di Miss Aruba Foundation. E ta un honor pa e team di FOCUS cu e certamen ta dedica na Aurora Dijkhoff pa e trayectoria exitoso di 20 Aña di existencia di e revista riba mercado di Aruba. □

BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 29 - Julio 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Política:

Bolivia: Evo Morales informó que los exmandatarios de Bolivia Guido Vildoza, Jaime Paz Zamora y Jorge 'Tuto' Quiroga se incorporan a la difusión de la causa marítima, tras sostener una reunión con ellos por casi tres horas.

C2



Derechos:

Venezuela: El ministro español de Asuntos Exteriores, José Manuel García-Margallo, aseguró que Venezuela "tiene un largo camino por recorrer en materia de derechos humanos, como lo ha pronunciado las Naciones Unidas".

C3



Judicial:

Brasil: La Policía Federal realizó un operativo en ciudades de Brasil en el que detuvo al titular licenciado de la empresa estatal de energía nuclear Electronuclear, almirante Othon Luiz Pinheiro da Silva, padre del programa atómico

C4

MUNDO

Condenan a muerte al hijo de Kadafi

El tribunal de lo penal de Trípoli condenó hoy a muerte a Seif al Islam, hijo mayor del fallecido dictador libio Muamar Kadafi, y a otros ocho altos cargos y funcionarios destacados de su régimen.

C5

MUNDO

Turquía y Estados Unidos se unen para expulsar al EI de Siria

Estados Unidos y Turquía acordaron trabajar juntos para desalojar al grupo yihadista Estado Islámico (EI) del norte de Siria y continuar los bombardeos contra los rebeldes kurdos hasta que depongan las armas.

C5

Nicaragua registra varios sismos tras activarse falla que devastó Managua en 1972

Nicaragua (El Salvador).- Un quinto temblor, de una magnitud de 2.4 en la escala abierta de Richter, fue registrado en Managua, después de activarse la falla geológica de Tiscapa que devastó Managua en 1972. El movimiento telúrico se produjo a una profundidad de 4,6 kilómetros, a las 10:14 hora local (16:14 GMT).



Miguel Herrera dejó de ser técnico de Selección Mexicana

Se hizo oficial después de horas de incertidumbre, Miguel 'Piojo' Herrera dejó de ser entrenador de la Selección Mexicana luego de reunirse con los directivos de la Federación Mexicana de Fútbol Decio de María y Héctor Gonzalez Iñárritu. Su reemplazo se elegirá después del 1 de agosto.

C6



Entretenimiento

Leonardo DiCaprio protagonizaría película sobre 'El Chapo'

C16

Curiosidades

Vivía con 70 ratas 'domesticadas' entre 7 toneladas de basura

C13

Managua registra varios sismos tras activarse falla que la devastó en 1972

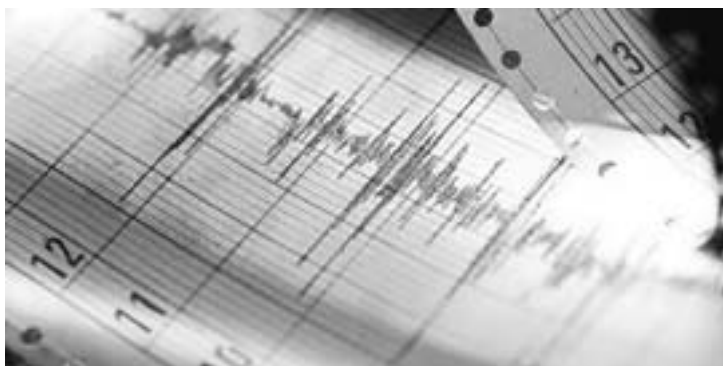
Nicaragua (ElSalvador).- **Un quinto temblor, de una magnitud de 2.4 en la escala abierta de Richter, fue registrado en Managua, después de activarse la falla geológica de Tiscapa que devastó Managua en 1972.**

El movimiento telúrico se produjo a una profundidad de 4,6 kilómetros, a las 10:14 hora local (16:14 GMT).

Otros cuatro sismos someros, de magnitudes entre 1.5 y 3 Richter, fueron sentidos por la población entre las 06:50 y 08:38 hora local (12:50 y

14:38 GMT), al activarse una falla geológica de Tiscapa, sin que se hayan reportado víctimas ni daños.

La coordinadora del Consejo de Comunicación y Ciudadanía, Rosario Murillo, informó sobre la suspensión temporal de las clases ordenada por el presidente Daniel Ortega y recordó que la alerta de prevención y protección ante lluvias y sismos está establecida en Managua. El Consejo Nacional de Universidades, por su parte, hizo lo mismo este martes y su reanudación dependerá



de la situación sísmica de la capital, según su presidente, Telémaco Talavera.

La falla geológica de Tiscapa originó el terremoto de magnitud 6.2 que devastó Mana-

gua en diciembre de 1972, que cobró más de 10,000 vidas, dejó cientos de miles heridos y tumbó casi el total de las infraestructuras verticales de la ciudad

Gobierno salvadoreño dice que no cederá ante “terrorismo” de pandillas

Salvador (ElNuevoDiario).- **El Gobierno salvadoreño aseguró que “no cederá” ante las presiones de las pandillas, para forzar “algún tipo de pacto” con ellos, informó hoy Casa Presidencial, en referencia al asesinato de 6 choferes y paro obligado bajo amenaza del transporte colectivo, lo que calificó de “terrorismo”.**

El secretario de Comunica-

ciones de El Salvador, Eugenio Chicas, aseguró que el objetivo de las pandillas “es doblegar a la población, conminar al Gobierno para hacer un pacto”.

Chicas señaló que toda la población “en su sano juicio” rechaza un pacto con “criminales”.

Indicó que los hechos protagonizados en los últimos días por las bandas delincuenciales, incluyendo las

amenazas a la circulación de rutas del transporte colectivo este lunes, son “acciones terroristas”.

“Eso es terrorismo indudablemente, y con eso lo que se va a acentuar es el repudio de la población a estos grupos criminales”, dijo el secretario de Comunicaciones.

Reiteró que el Gobierno desplegó un plan de contingencia para asegurar la movilidad y la seguridad de la



los distintos sectores de la sociedad salvadoreña “a unir esfuerzos” para superar la situación de violencia e inseguridad en el país.

El cuerpo de élite que desarmó el cártel de Pablo Escobar se une a la cacería del “Chapo”

México (Infobae).- **La comisión que Colombia envió a México para colaborar en la búsqueda de Joaquín “El Chapo” Guzmán estaba encabezada por los generales en retiro Rosso José Serrano, Ismael Trujillo Polanco y Luis Enrique Montenegro, quienes regresaron este mismo fin de semana tras brindar asesoría a las autoridades.**

Los dos primeros fueron directores de la Policía colombiana, mientras que el tercero fue director del DAS (Departamento Administrativo de Seguridad). Los tres son reconocidos mundialmente por desarmar los cárteles de Medellín, liderado por Pablo Escobar, y de Cali, de los hermanos Rodríguez Orejuela.

De acuerdo con el diario El Tiempo, permanecen en México D.F. los otros seis oficiales, entre los que hay uniformados de Inteligencia y Antinarcóticos. El objetivo

de la comisión es traspasar a México las claves y secretos de los golpes contra las mafias colombianas durante los años 80 y 90, cuando fueron prácticamente desarticuladas. “El Chapo” es considerado el capo narco más peligroso del mundo y logró escapar el pasado 11 de julio de la cárcel de máxima seguridad de El Altiplano. Además de las autoridades mexicanas y la ayuda colombiana, la DEA y el FBI se han sumado al operativo de recaptura del jefe del Cártel de Sinaloa. La mayor hipótesis es que el narcotraficante continúa en el país, aunque las alertas en la región están encendidas en caso de que haya decidido cruzar frontera.



población ante las amenazas a transportistas de las rutas que pararon por temor.

El funcionario explicó que la Policía Nacional Civil, PNC, emprendió acciones “para no dejar impunes los crímenes cometidos en contra del personal que brinda este servicio”.

“Estos grupos criminales han encontrado en este Gobierno, en el presidente Salvador Sánchez Cerén, un hombre firme, un hombre claro de su compromiso de impulsar una estrategia de persecución del delito, una estrategia de no darles ninguna tregua”, sostuvo.

Subrayó el compromiso del Gobierno con la protección de la “integridad de gente”.

El portavoz de la Presidencia hizo un llamamiento a

Concluyó que la Policía y el Ejército están cumpliendo su función, por lo que la población, los sectores políticos, los sectores sociales y empresariales “están en la obligación de cerrar filas para fortalecer, para reconocer, el rol de nuestra Policía y de nuestra Fuerza Armada”.



LATINOAMERICA

Bolivia

Bolivia redobla estrategia y suma tres expresidentes

Bolivia (ElDeber).- **El presidente Evo Morales informó que los exmandatarios de Bolivia Guido Vildozo, Jaime Paz Zamora y Jorge ‘Tuto’ Quiroga se incorporan a la difusión de la causa marítima, tras sostener una reunión con ellos y Carlos Mesa y Eduardo Rodríguez Veldzé, por casi tres horas.**

“Todos coincidimos que vamos bien (...) El mar es una política de Estado, volver con soberanía nos une a todos los bolivianos”, afirmó la máxima autoridad del país al concluir el encuentro y aprovechó para agradecer el respaldo y consejos de las exautoridades. En el encuentro, Morales y los cinco expresidentes analizaron lo que dejó a Bolivia la visita del papa Francisco y su mensaje frente a la Demanda Marítima contra Chile en la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya.

Hace casi dos años que no se registraba una cita de similares rasgos, tras las consultas realizadas por Morales en marzo de 2013, días previos a la presentación formal de la acción judicial contra el vecino país en el contexto internacional.

A nombre de los exmandatarios reunidos, Jaime Paz Zamora agradeció la confianza, al sumarse al trabajo que realizan Carlos Mesa, como vocero de la demanda, y Eduardo Rodríguez Veldzé, como agente ante La Haya.

“No creo que vale la pena entrar en detalles, lo que les hemos dicho es lo central. Se han hecho ajustes, se han propuesto iniciativas y se verán más adelante”, afirmó la exautoridad en Palacio de Gobierno.

Nicolás Maduro denuncia “provocaciones” de Guyana y pide mediación a ONU



Venezuela (Universon). **El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, denunció este martes ante el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, las “provocaciones” del presidente de Guyana, David Granger, y le pidió que ponga en marcha cuanto antes una comisión para mediar entre los dos países.**

Maduro, en unas declaraciones a los periodistas en la sede de ONU, dijo que Ban aceptó esa propuesta y se comprometió a “activar una comisión inmediatamente”, para que vaya a Venezuela y a Guyana para impulsar “la activación del buen oficiente a través del acuerdo de Ginebra”, con vistas a resolver sus diferencias sobre el territorio del Esequibo.

Además, señaló que el jefe de la ONU planteó una posible reunión entre los dos

presidentes en septiembre, cuando se celebrará el 70 aniversario de las Naciones Unidas.

El pasado abril, los 15 países de la Comunidad del Caribe (Caricom) apoyaron la posición de Guyana en la disputa fronteriza con Venezuela, a través de un comunicado, hecho público en abril pasado, en el que reiteran la validez del laudo de 1899, que Venezuela dice es nulo. Los países caribeños, por su parte, afirmaron que el laudo “estableció de forma definitiva los límites entre los dos países”.

Recientemente Exxon Mobile descubrió una “significativa” reserva de petróleo de alta calidad en el territorio en disputa. Venezuela reclama a Guyana que detenga la exploración, mientras el Ejecutivo guyanés trata de recabar el apoyo internacional para lograr que Caracas desista en sus reclamos.

Fiscalía colombiana se compromete a encontrar 45.000 desaparecidos

Colombia (ElUniversal).- **La Fiscalía General de Colombia está dispuesta a intensificar la búsqueda de al menos 45.000 personas declaradas como desaparecidas en más de 50 años que lleva el conflicto armado que afecta al país, dijo este martes el director de ese organismo, Eduardo Montealegre.**

Según el fiscal general, su institución realiza más de 20.000 investigaciones para tratar de ubicar a las víctimas del delito de desaparición forzada, destacó DPA.

“Hay una cifra aproximada en Colombia de desaparición forzada durante el conflicto armado que puede superar las 45.000 personas. Eso requiere un trabajo de priorización urgente para conocer la verdad”, dijo Montealegre.

Datos de la Fiscalía indican que en la última década las autoridades han encontrado los restos de casi 6.000 desaparecidos tras excavar unas 4.700 fosas en diversas regiones del país.

Montealegre se pronunció sobre el tema a propósito de la operación desplegada desde este lunes por la Fiscalía General en busca de hasta 300 personas que estarían sepultadas bajo toneladas de escombros en Medellín. Se trata de personas que desaparecieron entre 1999 y 2004 en la Comuna 13, uno de los distritos más deprimidos de Medellín, en el marco de enfrentamientos entre pandillas, narcotraficantes, grupos paramilitares y células urbanas de la guerrilla.



España convoca al embajador de Venezuela tras llamar Maduro ‘sicario’ a Rajoy

Venezuela (ElUniversal).- **El ministro español de Asuntos Exteriores, José Manuel García-Margallo, aseguró este martes en Madrid que Venezuela “tiene un largo camino por recorrer en materia de derechos humanos, como han hecho públicos numerosos pronunciamientos de las Naciones Unidas”.**

Las declaraciones son la respuesta del canciller a las duras críticas del presidente venezolano Nicolás Maduro a una controvertida ley de seguridad y orden público aprobada por el gobierno conservador de Mariano Rajoy, a quien calificó de “sicario del pueblo”.

“¿Qué dirían si yo saco la ley del sicario Rajoy y la convierto en ley en Venezuela? Dirían dictadura, el fin del mundo, me llamarían de todo”, dijo Maduro el domingo, provocando la enésima crisis diplomática entre ambos países.

El ministerio de Asuntos Ex-

teriores español convocó el lunes al embajador de Venezuela en Madrid por segunda vez en tres meses, la primera de ellas en abril después de unas declaraciones de Maduro llamando “racista” a Rajoy que también causaron la llamada a consultas al embajador español en Caracas.

Esta llamada se produjo “por unas expresiones concretamente injuriosas e inaceptables en las relaciones internacionales, en ningún momento se debe a las críticas a una ley interna”, explicó Margallo.

“Estamos dispuestos a aceptar cualquier observación venga de donde venga que nos permita mejorar”, insistió el canciller.

“Y lo mismo creemos que tiene que hacer Venezuela”, añadió, recordando las críticas a ese país realizadas por organizaciones como el Comité contra la tortura, el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos o la Comisión Iberoamericana de Derechos



Humanos.

“Espero que no se tomen como una injerencia, es un recordatorio de lo que han dicho esos organismos internacionales que Venezuela haría bien en adoptar”, zanjó. Las siempre difíciles relaciones entre Madrid y Caracas se tensaron en los últimos meses por el apoyo de los dos grandes partidos españoles, conservadores y socialistas, a varios miembros de la oposición venezolana encarcelados o bajo arresto domiciliario.

La semana pasada, varios senadores españoles viajaron al país caribeño para intentar mediar en la crisis política en una visita que Maduro calificó de “irritante” y “vomitiva”.

Un mes atrás, el expresidente del gobierno español Felipe González (1982-1996), se trasladó también a Caracas para participar como asesor en la defensa de los opositores Leopoldo López y Antonio Ledezma, alcalde de Caracas, aunque finalmente sólo pudo reunirse con este último, bajo arresto domiciliario.



Autoridades de Honduras detienen a 27 cubanos



Honduras (LaTribuna).- **Las autoridades de Honduras detuvieron hoy a 27 cubanos indocumentados cuando intentaban viajar desde este país centroamericano hacia Estados Unidos, informó la Policía Nacional.**

Los 21 hombres y seis mujeres fueron detenidos en la aduana de Agua Caliente, en la frontera entre Honduras y Guatemala, según un informe de la Policía hon-

duresa. Añadió que los cubanos viajaban en un autobús del servicio interurbano que cubre la ruta entre la capital hondureña y Agua Caliente. La Policía señaló que ninguno de los cubanos portaba documentos, de modo que fueron remitidos a una oficina del Instituto Nacional de Migración para que de-

finara su situación en el país centroamericano. Los caribeños se dirigían hacia Guatemala para continuar hasta Estados Unidos, indicó la Policía, que no precisó cuándo ingresaron a territorio hondureño. En lo que va de 2015, las autoridades migratorias han detenido a más de 2.000 cubanos.



Crisis impulsa fuerte migración de Puerto Rico a Florida

Puerto Rico (LaTercera).- Se estima que mil familias de Puerto Rico llegan mensualmente a Florida, Estados Unidos. Un clima similar, la cercanía con la isla y la ofertas de empleo, son algunas de las razones de por qué los boricuas deciden emigrar desde su tierra natal al llamado estado del sol.

Una tendencia impulsada por la crisis económica que vive la isla y que llevó a fines de junio al gobernador de ese territorio, Alejandro García Padilla, a anunciar que la deuda pública de US\$ 72.000 millones es impagable.

La población de Puerto Rico ha ido disminuyendo progresivamente. Según el centro de investigación Pew Hispanic Center, la isla perdió 11 mil habitantes al año en los 90, pero entre 2011 y 2013 esa cifra aumentó a 48 mil ciudadanos por año. Este éxodo se ha intensificado por la crisis, siendo la mayor migración de Puerto Rico desde



los 1950, luego de la Segunda Guerra Mundial.

Muchos llegan a Florida, específicamente al centro del territorio, atraídos por la oferta laboral que hay, incluso en Disney World. Según el Censo de 2013, los puertorriqueños son el segundo grupo hispano más grande de ese estado, con 987.663 habitantes, detrás de los cubanos, con 1,3 millones.

La crisis amenaza con dejar a

Puerto Rico en la bancarrota, una situación muy diferente a la de Grecia, porque la isla no puede pedir un rescate financiero. Esto, ya que en su condición de estado libre asociado de EE.UU., la quiebra de los gobiernos no está permitida por ley en ese país.

Puerto Rico es un estado libre asociado a Estados Unidos desde 1917. Su moneda es el dólar. Sus habitantes

tienen ciudadanía estadounidense, pasaporte, y otros beneficios como seguro de salud. Sin embargo, no pueden votar en las elecciones presidenciales norteamericanas a menos que tengan residencia allí. Sólo pueden participar en las primarias republicanas y demócratas, y envían delegados a convenciones nacionales.

El aumento de los boricuas en Florida podría tener repercusiones en las elecciones presidenciales de Estados Unidos, cambiando el escenario actual. Florida se caracteriza por ser un estado reñido. George W. Bush ganó por 537 votos en 2000, contra Al Gore y Barack Obama

ganó por un estrecho margen en 2012 (50% versus 49,1% de Mitt Romney).

Los votantes de Puerto Rico tienden a ser mayormente demócratas. Pero según The Washington Post, un gran número no se siente identificado con ningún partido, siendo ellos uno de los principales objetivos de los políticos. Así, los republicanos se han establecido en Florida: han abierto oficinas en vecindarios hispanos, y han realizado puerta a puertas. La demócrata Hillary Clinton, por su parte, ha visitado la isla en el pasado y tuvo una buena respaldo de parte de ellos en su campaña presidencial de 2008.

Detienen al padre del programa atómico brasileño



Brasil (ElClarín).- La Policía Federal realizó un operativo en varias ciudades de Brasil en el que detuvo al titular licenciado de la empresa estatal de energía nuclear Electronuclear, almirante Othon Luiz Pinheiro da Silva, considerado el padre del programa atómico nacional.

Y allanó la oficina del director de Techint, Ricardo Ourique Marques, en el marco de las diligencias relativas a las ramificaciones del escándalo de Petrobras.

El denominado Operativo Radioactividad, por su blanco en empresas y proyectos atómicos, fue ejecutado hoy por efectivos de la policía que allanaron el edificio de Electronuclear en Río de Janeiro y apresaron al militar retirado Pinheiro da Silva, su titular licenciado.

Pinheiro da Silva se había alejado del cargo en abril ante la denuncia de que recibió sobornos para la construcción de la planta Angra III, situada en el litoral de Río de Janeiro. La denuncia fue realizada por Dalton Avancini,

alto ejecutivo de la constructora Camargo Correa, la segunda más importante del país, quien fue interrogado en el marco de la causa por el escándalo de Petrobras.

Según la confesión de Avancini, además de pagarle un soborno al militar, las empresas constructoras formaron un cártel en el que cada una se benefició con parte de los contratos violando los términos del concurso.

Unos 180 efectivos de la Policía Federal fueron desplegados en los estados de Río de Janeiro, San Pablo, Espírito Santo y la capital Brasilia. Policías también se presentaron hoy en las oficinas en San Pablo de Ricardo Ourique Marques, director de Techint Ingeniería, según reportó O Globo sin precisar si existe una orden de detención en ese allanamiento.

Según los investigadores las licitaciones para la construcción de Angra III, en una de las cuales participó Techint, fueron pactadas previamente con dirigentes del Partido Movimiento Democrático Brasileño, que al parecer cobraron soborno.

Estados Unidos retira a Cuba de lista de países cómplices del tráfico de personas

Cuba (LaTercera).- Estados Unidos retiró a Cuba de su lista de países que no hacen lo suficiente para combatir el tráfico de personas y mantuvo a Venezuela en ese listado, en el que permanecen Rusia, Irán, Siria y Corea del Norte, entre otros.

El Departamento de Estado publicó ayer su informe anual sobre tráfico de personas en el mundo, relativo a 2014, en el que señala a los países que no toman las acciones necesarias para combatir esa lacra, algo que abre la puerta a la imposición de sanciones como la congelación de la ayuda no humanitaria y no comercial.

Cuba, que aparecía en esa lista negra año tras año desde al menos 2003, fue trasladada este año a la categoría denominada de "observación especial", en la que están también Bolivia, Costa Rica, Haití, Jamaica y China, entre otros.

"El Gobierno de Cuba no cumple completamente con los estándares mínimos para la eliminación del tráfico de personas, sin embargo, está haciendo esfuerzos significativos para hacerlo", indica el informe estadounidense.



El Departamento de Estado reconoce que, "por segundo año consecutivo, el Gobierno (cubano) informó de esfuerzos para afrontar el tráfico sexual", pero recomienda a Cuba aprobar una ley integral contra el problema e "investigar y proce-



sar vigorosamente" a quienes se impliquen en trata sexual o explotación laboral.

"Seguimos preocupados por el hecho de que Cuba no haya reconocido el trabajo forzado como un problema, y ese es un tema que tratare-

mos en nuestro diálogo con funcionarios cubanos", dijo la subsecretaria de Estado de EE.UU, para la Democracia y los Derechos Humanos, Sarah Sewall, en una conferencia de prensa.

El informe se publica una semana después de que Estados Unidos y Cuba restablecieran sus relaciones diplomáticas, rotas en 1961, y dos meses después de que el Departamento de Estado retirara a la isla caribeña de su lista de Estados patrocinadores del terrorismo.



**SÍNTESIS
INFORMATIVA**

Irak: Al menos 35 personas murieron este martes, entre ellas 17 militares y milicianos progubernamentales, en varios ataques suicidas del EI en las provincias iraquíes de Saladino (norte) y Al Anbar (oeste), informaron fuentes de seguridad.

Egipto: Al menos 23 personas fallecieron y otras 22 resultaron heridas en un incendio que se originó en una fábrica de muebles de oficina en la localidad de Al Ubur, en la provincia de Qaliubiya, al noreste de la capital egipcia. Informó que el fuego ya está controlado, con la intervención de 23 vehículos de los bomberos.

Corea del Sur: El Gobierno de Corea del Sur dio por extinguido el brote de síndrome respiratorio de Oriente Medio (SROM) o nuevo coronavirus que se ha cobrado 36 vidas en el país asiático desde que fue detectado por primera vez el pasado 20 de mayo. El anuncio lo hizo el primer ministro, Hwang Kyo-ahn.

España: Una persona encapuchada abrió fuego este martes contra dos personas e hirió a una de ellas delante de un hotel de Barcelona a escasos metros de las Ramblas, informó una portavoz de la policía. El suceso se produjo cuando "dos personas se encontraban hablando y una tercera se acercó y les disparó".

China: Las Bolsas chinas volvieron a operar en baja, aunque en forma más atenuada que el derrumbe del lunes, su peor día desde 2007 que ya es investigado por las autoridades de Beijing por "posibles irregularidades". Shanghai cerró con una caída de 1,7 por ciento y Shenzhen con una baja de 1,4 por ciento.

Corea del Norte: En una excepcional conferencia de prensa en Pekín, el embajador, Ji Jae-Ryong, declaró que la capacidad nuclear de Corea del Norte "no es un juguete que se pone encima de la mesa de negociaciones, porque es un instrumento esencial para proteger su soberanía contra EEUU".

Estados Unidos: El presidente de EEUU, Barack Obama, afirmó que ningún líder africano debería perpetuarse en el cargo más allá de lo establecido en la Constitución de sus países, como ha ocurrido en Burundi, porque ello conduce a una situación de "inestabilidad".

Presentan demanda contra el ex ministro de Finanzas griego Yanis Varoufakis por alta traición

La Fiscalía del Tribunal Supremo transfirió al Parlamento griego una demanda contra el ex ministro de Finanzas Yanis Varoufakis por su "actuación durante la negociación" con los acreedores, que en su opinión podría constituir un delito de "alta traición".

La Cámara deberá evaluar ahora si sus actos estuvieron dentro de los límites del cargo de ministro de Finanzas o si hay motivos suficientes para iniciar una investigación al diputado, para lo que se le levantaría la inmunidad par-

lamentaria.

Concretamente, los demandantes consideran que Varoufakis incurrió en el delito de alta traición al haber violado con su actuación durante todas las negociaciones el mandato del pueblo tras las elecciones, que era negociar con los acreedores un acuerdo para sacar el país de la recesión.

Mientras el Parlamento delibera sobre esta primera demanda, un grupo de cinco abogados prepara un segundo pliego de acusaciones, este ya relacionado directamente con las recientes revelacio-



nes, que podrían constituir el delito de revelación de datos personales.

En esta demanda se alude a la conversación de Varoufakis con miembros de varios fondos de riesgo filtrada este fin de semana por el periódico conservador heleno Kathimerini, en la que según el diario el exministro asegura haber elaborado un plan B. El plan consistía, según Varoufakis, en apropiarse de los números de identificación fiscal de los contribuyentes y

empresas mediante el pirateo de la Secretaría General de Ingresos, y crear un sistema de cuentas paralelo de pago que posibilitara efectuar transacciones digitales a los ciudadanos. Varios diputados de Nueva Democracia pidieron la comparecencia inmediata de Varoufakis en la comisión parlamentaria en curso que investiga los rescates de Grecia con la acusación de "obstruir las negociaciones" con los acreedores. Tomado de LaTercera

Condenan a muerte al hijo de Kadafi



El tribunal de lo penal de Trípoli condenó hoy a muerte a Seif al Islam, hijo mayor del fallecido dictador libio Muammar Kadafi, y a otros ocho altos cargos y funcionarios destacados de su régimen.

La corte dictó también la pena capital para el exjefe de los servicios secretos del dictador, Abdala al Sanusi, y el último primer ministro del régimen de Kadafi, Al Baghdadi al Mahmudi. Todos ellos fueron condenados por su vinculación con la represión que siguió al levantamiento popular armado en febrero de 2011 y que que desembocó en la caída del régimen kadafista en octubre de ese mismo año.

En el juicio, en el que estuvieron presentes 29 de los 38 acusados, fueron condenados también al ex presidente de los servicios secretos exteriores, Abuzid Omar Durda; el antiguo responsable de Guardia Popular, Mansur Du; y el expresidente de Seguridad Interior, Milad Ramman.

Sólo cuatro de los acusados no fueron condenados a muerte, entre ellos el ex ministro de Relaciones Exteriores Abdelah Al Aati.



El primogénito de Gaddafi no asistió a las nueve sesiones anteriores del tribunal, que siguió por videoconferencia. Considerado durante mucho tiempo heredero político de su padre, Seif al Islam fue detenido en la ciudad de Zintán, a 159 kilómetros al suroeste de Trípoli, por las milicias que se han negado siempre de entregarlo al Gobierno de Trípoli desde su captura en noviembre de 2011.

La mayoría de los otros acusados fueron detenidos en Trípoli, controlada por la milicia islamista de Fayer Libia (Amanecer de Libia), afín al gobierno rebelde de Trípoli.

Seif al Islam Kadafi había sido requeridos por la Corte Penal Internacional (CPI) para juzgarlo por crímenes contra la Humanidad, aunque las autoridades rechazaron su entrega con el argumento de que el juicio del hijo del dictador era un derecho del pueblo libio.

Turquía y Estados Unidos se unen para expulsar al Estado Islámico del norte de Siria

Estados Unidos y Turquía acordaron trabajar juntos para desalojar al grupo yihadista Estado Islámico (EI) del norte de Siria y continuar los bombardeos contra los rebeldes kurdos hasta que depongan las armas.

El objetivo de esta nueva alianza con Estados Unidos "es establecer una zona libre del EI y garantizar mayor seguridad en la frontera entre Turquía y Siria", dijo un militar estadounidense en la visita del presidente Barack Obama. El Gobierno turco, que hasta ahora había sido acusado de cerrar los ojos ante los grupos radicales que combaten al régimen de Damasco, dio

un giro a su política en Siria y decidió atacar por primera vez al EI.

Desde el viernes, las fuerzas armadas turcas emprendieron varias operaciones contra objetivos del EI en Siria. Además, Ankara autorizó que los aviones estadounidenses utilicen la base de Incirlik, en el sur del país, para bombardear Siria e Irak.

Contra kurdos. En paralelo a su ofensiva contra el EI, Ankara está llevando a cabo bombardeos contra bases del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) en el norte de Irak, tras una serie de ataques mortales contra sus fuerzas de seguridad.



"Turquía seguirá hasta que el PKK deponga las armas", dijo Davutoglu. "Vamos a continuar nuestro combate (...) hasta que lleguemos a cierto resultado. O las armas o la democracia; ambas no son compatibles", añadió. Tomado de Nación

DT de México deja su cargo por golpear a periodista

Miguel Herrera enfrenta la condena general y un posible despido como seleccionador de fútbol de México por su agresión a un periodista que ha sido crítico con sus resultados en la cancha.

El puñetazo que le dio al comentarista deportivo de televisión Azteca Christian Martinoli al verlo en el aeropuerto de Filadelfia, Estados Unidos, tiene a Herrera en el ojo del huracán, justo cuando



do acaba de ganar su primer título con México, la Copa

Oro 2015.

En el incidente se involucró una hija de Herrera al empujar y darle una bofetada a Luis García, comentarista del mismo canal y exjugador del Atlético de Madrid.

El brillo del primer título de la era que inició en noviembre de 2013, se apagó ante la agresión y le ha merecido la condena general de los medios y la exigencia de Televisión Azteca a la Federación de que investigue el incidente y aplique sanciones.

“Nos extraña y preocupa enormemente el comportamiento del director técnico de la selección nacional, Miguel Herrera. La Federación Mexicana de Fútbol

no puede permitir que se repita una agresión como la sufrida por nuestro colaborador Christian Martinoli a manos del señor Herrera”, aseguró la cadena de televisión.

El periodista deportivo David Faitelson, quien en el pasado fue agredido físicamente por el futbolista mexicano Cuauhtémoc Blanco, comentó en su columna en Milenio

La situación del técnico mexicano ya se encuentra en manos de la Federación y su nuevo presidente, Decio de María Serrano, ya le informó que su futuro con el Tri dependerá de la decisión que tomen los dueños de los equipos de fútbol en una reunión que todavía no tiene fecha programada.

“Si no renuncia se tendría



En un accidente de tránsito, murió el futbolista de Lanús Diego Barisone



El mundo del fútbol argentino está consternado con la noticia de la muerte de Diego Barisone, actual jugador de Lanús, quien esta madrugada falleció luego de protagonizar un accidente de tránsito en la autopista Santa Fe-Rosario.

El auto que conducía embistió a un camión que viajaba en el mismo sentido a la altura del kilómetro 110, cerca de la ciudad de Coronda. El defensor, oriundo de Santa Fe, había estado el lunes con su familia en la capital provincial y se prestaba para ir a entrenar con su equipo esta mañana (la práctica estaba pautada para las 9).

Barisone había debutado en Primera en Unión el 13 de diciembre de 2009. Además jugó en Argentinos Juniors y, actualmente, se desempeñaba en Lanús. Entre la Primera División y el Nacional B totalizó 96 partidos y tres goles.

En un comunicado, el club de Santa Fe expresó “su más profundo dolor por el fallecimiento de Diego Barisone, hijo dilecto de la Institución”. El mismo, también señala: “El Club Atlético Unión acompaña a la familia de Diego en este difícil momento haciéndolo llegar sus

máximas condolencias, y acompaña a la familia de Diego en este difícil momento haciéndole llegar sus máximas condolencias”.

“Diego Barisone fue uno de los más altos exponentes de los objetivos del club. Pertenencia y amor incondicional por nuestro club. Y para el Club la alegría de haber colaborado en la formación de una excelente persona, un gran profesional y un destacado deportista. El club pierde una de las banderas que había plantado en la sociedad. Un pérdida inmensurable que impacta en la familia unonista”, dijo el presidente de Unión Luis Sphan.

En tanto, la institución confirmó que el club permanecerá cerrado por duelo en el día de la fecha, el personal trabajará a puertas cerradas y la bandera permanecerá a media asta por 7 días. Tomado de ElClarín



Arturo Vidal firmó por cuatro temporadas con el Bayern Munich

Bayern Munich concretó este martes el fichaje del volante chileno Arturo Vidal, que llega procedente de la Juventus. El campeón del fútbol alemán informó que Vidal firmó un contrato por cuatro años.

“Quería dar otro gran paso en mi carrera”, dijo Vidal en una breve entrevista con el portal de internet de Bayern. “Quiero seguir desarrollándome como jugador, y quiero ganar títulos importantes

por la Liga de Campeones. Y creo que Bayern es la mejor oportunidad para conseguirlo”. Bayern no dio detalles financieros del contrato. La prensa italiana reportó que Bayern pagó 36 millones de euros (39,5 millones de dólares), que llegarían a 40 millones de euros (44 millones de dólares) con bonificaciones por el futbolista de 28 años. De ser correctas esas cifras, Vidal sería uno de los futbolistas más caros en la

historia de la Bundesliga. El Rey Arturo está entre los 10 candidatos de la UEFA al premio al mejor jugador de Europa. Cinco jugadores de la Juventus están en la lista, Tomado de ElUniverso



Jackson Martínez, un nuevo colombiano aclamado en Madrid



riencia inolvidable e insistió en que va a dar el cien por ciento al servicio del equipo. Le exigirán lo mismo o más que a Radamel Falcao García. “La verdad, no había tenido la oportunidad de vivir esto que estoy viviendo ahora en el Atlético. Fue un recibimiento muy bonito y muy grande. La gente me

ha manifestado su apoyo y me motiva mucho más para lo que va a ser este inicio de temporada”, declaró a la web oficial del club rojiblanco tras su firma por cuatro años. “No es lo mismo que hayas entrenado a que te entreguen oficialmente la camiseta del club. Te sientes ‘Ya, ahora sí’, mucho más parte de lo que es el Atleti y así lo sentí en el momento que recibí la camiseta. Ha arrancado mi ciclo en el Atlético de Madrid”, añadió el atacante, autor de 92 goles en tres temporadas con el Oporto.

Delegación mexicana se queda corta en resultados en Toronto 2015

México se quedó corto en los objetivos planteados para los Juegos Panamericanos de Toronto, pues no se logró superar el máximo de oros obtenidos fuera de casa (23 en Mar del Plata 1995) ni tampoco se logró mantener la quinta posición del medallero.

Una delegación de 502 deportistas y con el doble de presupuesto de Colombia (600 millones de pesos contra 1,200 de México como promedio de los últimos años), no fue capaz de mantener el top cinco y el país cayó al sexto peldaño por primera vez desde 1999.

México ratificó que sólo puede confiar en un puñado de deportes para las justas continentales y para los Juegos Olímpicos de Río 2016; en ese grupo se encuentran los clavados (cinco oros), tiro con arco (dos oros) y el taekwondo (dos oros). En clavados, incluso, se tuvo la mejor actuación fuera de México en



unos Juegos Panamericanos. El raquetbol estuvo en el rango planeado y ganó cuatro medallas de oro, tres de ellas con Paola Longoria, pero ya no es parte del programa de Juegos Olímpicos, por lo que no estará en Río.

En estas disciplinas, Paola Espinosa llegó a 13 medallas totales en Juegos Panamericanos (ocho oros) y Paola Longoria llegó a seis oros para convertirse en las dos deportistas mexicanas más ganadoras en la historia.

Triatlón, volibol de playa y tiro deportivo dieron un oro cada uno y ratifican que van en ascenso de cara a Río 2016, mientras que pentatlón se quedó cerca de pelear primeros lugares en ambas ramas y sumó plazas para los

Olímpicos.

Pero México adoleció de una mayor fortaleza en deportes básicos de la historia olímpica, como el atletismo y la natación. En el primero, se esperaba ganar más de los cuatro oros que se tuvieron en Guadalajara 2011; sólo se obtuvieron tres de 47 que se repartieron en Toronto 2015. Lo más grave es que dos de esos primeros lugares son de deportistas (Juan Luis Barrios y Guadalupe González) que en algún momento del ciclo acusaron falta de respaldo de la Federación Mexicana de Asociaciones de Atletismo.

La natación tuvo en Toronto 2015 un total de 32 pruebas, y México no ganó una sola medalla. Lo más sonado de

este deporte fueron las quejas de Fernanda González, quien exigía nadar con los uniformes propios y no con la marca oficial de la delegación tricolor.

La natación, dirigida por Kiril Todorov, no cuenta en México con un programa nacional de desarrollo, a pesar de que el presidente de la Federación ha tenido el apoyo económico y moral para traer eventos internacionales y subir sus presupuestos, tanto del anterior director de Conade, Jesús Mena, como del actual, Alfredo Castillo.

Colombia obtuvo 10 medallas de oro entre levantamiento de pesas y ciclismo, deportes que entregan una alta cantidad de preseas; por México lo más sonado fue el dopaje de Cynthia Domín-

guez en pesas y las acusaciones de Teresa Casas de que no fue incluida en la selección panamericana.

El Comité Olímpico Mexicano fue quien estableció la meta de resultados para la delegación tricolor en Toronto, mientras que la Conade se reservó cualquier expectativa y en los últimos días consideró, a través de sus redes sociales, que esta delegación era la más exitosa en la historia de México fuera de casa por superar los 80 metales obtenidos en Mar del Plata 1995.

En deportes de conjunto, México tuvo una representación de cerca de 200 deportistas, y sólo el fútbol (plata varonil y bronce femenino) fue capaz de subir al podio.

Tomado de Excelsior



El ciclismo colombiano está en las grandes ligas

El segundo lugar de Quintana en Francia pone a Colombia en la cúspide en Latinoamérica.

Una vez más los ciclistas colombianos dejaron en alto el nombre de Colombia en tierras europeas. En la edición del 2015 del Tour de Francia, los llamados 'escarabajos' tricolores mostraron el por qué son rivales a temer y a tener en cuenta.

El segundo lugar de Nairo Quintana en la clasificación general, y los terceros puestos en etapas de Pantana, Anaconda y Rigoberto Urán reafirmó que el ciclismo colombiano está en las grandes ligas, tiene como competir ante el predominio europeo, vislumbrando un futuro aún más prometedor que el de la era dorada de los 80's y 90's. ¿Por qué el triunfo de Nairo es histórico?

En los 40 años que Colombia lleva participando en el Tour de Francia, Nairo Quintana es el primer 'escarabajo' tricolor y de habla hispana en repetir el segundo lugar en el Tour, la carrera ciclista más

importante, prestigiosa y glamurosa de las competencias en dos ruedas que hay en el mundo.

Desde 1975, cuando Martín Emilio 'Cochise' Rodríguez comenzó a escribir la historia del ciclismo colombiano en Francia, la competencia le ha sido esquiva a la 'nación tricolor'.

Los colombianos estuvieron cerca de acariciar el título en 1988 con Fabio Parra, quien integraba el equipo Kelme. Para ese entonces los 'escarabajos' colombianos ya eran famosos por sus habilidades para las etapas de montaña, y Parra, reconocido como el mejor joven del Tour de 1985, contaba con la experiencia para el reto. Sin embargo, Parra no logró superar al holandés Steven Rooks, segundo lugar, ni al español Pedro 'Perico' Delgado, quien en esa carrera resultó positivo en la prueba anti doping, pero que conservó el título.

La ilusión de alcanzar la esquiva carrera resurgió con Víctor Hugo Peña. En la

edición del 2003 Peña se puso la jersey amarilla, identificándolo como el líder, durante la cuarta, quinta y sexta etapa. Desafortunadamente el oriundo de Bogotá sabía a la perfección que el maillot amarillo era prestado, su verdadero dueño era el estadounidense Lance Armstrong, líder del US Post donde Peña era uno de sus gregarios.

La ilusión retornó 10 años después con Nairo Quintana. En nacido en Combita Boyacá coronó la mítica etapa de Alpe d'Huez, donde Lucho Herrera le dio la primera victoria al ciclismo colombiano en Europa hace 30 años, y se consagró como el primer latinoamericano en subirse al segundo lugar del podio en la Grand Bucle.

En esa misma competencia, el pedalista de 23 años también se coronó campeón de los jóvenes y se quedó con la camiseta blanca con pepas rojas, la que distingue al mejor escalador del evento.

Hoy, dos años después,



Quintana se convirtió en el único pedalista de 25 años en conseguir por segunda ocasión un segundo lugar en la general del Tour. La joven promesa del ciclismo internacional cayó ante el británico Chris Froome, el mismo quien le ganó en el 2013.

Tras su arribo a Europa, hace cuatro décadas, los ciclistas colombianos han acaparado la atención de los medios. En las décadas de los 80's y 90's el país sudamericano experimentó la primera era dorada del ciclismo.

'Cochise' Rodríguez, Lucho Herrera (ganador de la

montaña en las tres grandes vueltas), Fabio Parra, Santiago Botero, Álvaro Mejía, Alfonso Flórez y Martín Alfonso Ramírez, entre otros, renovaron la fe en el ciclismo que había sufrido tras años de dopaje. Con esfuerzo y más pasión que técnica los pedalistas tricolores cosecharon triunfos en Europa. La nación tricolor ha conquistado cinco títulos de montaña, cuatro Maillot blanco, que distingue al mejor corredor joven del Tour, un tercer puesto con Fabio Parra en 1988 y dos segundo lugares en el 2013 y 2015 con Nairo. Tomado de RCN

Cómo evoluciona el márketing en Latinoamérica

Negocios

Latinoamérica es el sueño de los comercializadores de marca modernos. Para 2020, casi uno de cada diez dólares de la economía mundial provendrá de Latinoamérica. La región pronto representará un 9% del producto interno bruto mundial, con 640 millones de clientes. También tiene el cuarto mercado más grande del mundo de tecnología móvil, con la adopción de redes sociales, superando el de Estados Unidos.



Posicionado en la vanguardia de la adopción digital y móvil, Latinoamérica provee ideas sobre la forma en que las nuevas tendencias de márketing se están aferrando a escala global.

En HubSpot sondeamos a 2,700 comercializadores de marca de Latinoamérica sobre el márketing de atracción ("inbound"), que con lleva la captura de la atención de los clientes con contenido vía redes sociales y búsqueda orgánica, un enfoque más eficiente para generar ventas en la era de Internet que los esfuerzos de "empuje" del márketing tradicional.

Nuestra investigación revela que los métodos de atracción son particularmente idóneos para las empresas chicas y medianas.

Algunos puntos destacados muestran cómo está evolucionando el márketing en Latinoamérica, especialmente el de atracción:

El márketing de atracción es común. La vasta mayoría

(86%) de los comercializadores latinoamericanos sondeados estaba familiarizada con el márketing de atracción, y 60% dijo practicarlo actualmente.

El costo de adquirir contactos potenciales de venta es menor. Las compañías que usan técnicas de atracción gastan 63% menos para adquirir contactos potenciales de venta que las que no.

Esto probablemente se debe a que el márketing de atracción enfoca los esfuerzos de un comercializador en llegar a compradores cuando estos ya están interesados.

Las técnicas tradicionales son mucho más caras, y a menudo involucran inundar el mercado con mensajes para seducir compradores.

El software de automatización de márketing todavía no es prevaleciente. Más de una de cada tres compañías de Norteamérica compra algún tipo de software de automatización de márketing, que automatiza



procesos como el envío de campañas por correo electrónico a segmentos de una base de datos, guiándolos a ofertas de márketing y recabando sus datos.

Comparativamente, muy pocas compañías de Latinoamérica usan software de márketing actualmente, y solo 3% de los participantes mencionó la automatización como su prioridad de software. El contenido visual y de video es más importante en Latinoamérica. 17% de los comercializadores de Latinoamérica informó que priorizaba contenido visual y de video, en comparación con el 11% de sus contrapartes norteamericanas. Tomado de LaPrensa

Ciencia

Abejas colombianas, entre las más sanas del mundo

Lentamente se aprendió a trabajar la Apis mellifera africanizada y la apicultura comenzó un proceso de resurgimiento, con un valor agregado frente al entorno mundial, gracias al manejo que le dieron los apicultores, quienes no emplearon productos químicos para enfrentar enfermedades tan graves como la varroasis.

Según la profesora de la Universidad Nacional de Colombia, Judith Figueroa, "las enfermedades de las abejas africanizadas no habían sido estudiadas en el país, por lo cual fue necesario generar un reporte de su estado sanitario, encaminado a caracterizar las causadas por hongos, bac-

terias, virus y parásitos".

Durante tres años, investigadores de la U.N., apoyados por Colciencias trabajaron en ese aspecto en tres departamentos: Sucre, mayor productor de miel; Boyacá, mayor productor de polen, y Magdalena, específicamente en la Sierra Nevada, donde hay un ecosistema alternativo para su diversificación. En consecuencia, el equipo investigador trabajó en tres frentes para generar parámetros de diagnóstico, de acuerdo con las enfermedades que deben ser rastreadas según la Organización Mundial de la Salud Animal (OIE).

El primero de ellos se enfocó en las enfermedades

parasitarias. Estas son causadas por Acarapis, un ácaro muy pequeño que vive en la tráquea; Nosema, microsporidio que se aloja en el tracto digestivo; y Varroa, ácaro visible al ojo humano que más estudios tiene en el mundo. Este último succiona la hemolinfa (sangre de la abeja) y debilita al insecto. Además, se reproduce en las crías y cuando hay niveles de infestación muy altos puede causar la pérdida de la colonia.



Buenos Aires, capital mundial de la Inteligencia Artificial



Buenos Aires en Argentina se convertirá hasta el próximo viernes en la capital mundial de la inteligencia artificial (IA) al acoger a más de 1,200 investigadores que trabajan para "lograr que las computadoras piensen y aprendan", tal y como describió esta ciencia el pionero estadounidense John McCarthy.

La Conferencia Internacional Conjunta de Inteligencia Artificial incluirá ponencias de los mayores cerebros en esta área, como los investigadores de Google Evgeniy Gabrilovich y Julien Cornebise, el neurocientífico especializado en el estudio de la conciencia Christoph Koch y la profesora de ciencias de la computación y robótica Manuela M. Veloso, informó la organización en su página web. Además, los participantes podrán presenciar exhibiciones de prototipos en vivo, participar en talleres

alcanzado el desarrollo que se auguraba en los ochenta o los noventa, resulta lo suficientemente potente y consolidado como para ser trasladado a la industria", opinó Ricardo Rodríguez, integrante del comité organizador.

Rodríguez, director del grupo de inteligencia artificial de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires, resalta la importancia de celebrar esta conferencia en la capital argentina, la primera sede latinoamericana para la formación del medio centenar de profesionales argentinos que trabajan en este campo.

Otro de sus máximos referentes en el país suramericano es Agustín Gravano, quien estudia los sistemas que permiten la comunicación oral entre las computadoras y el hombre, en su rol de investigador asistente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet).

"Usamos técnicas de machine learning (aprendizaje automático) que es una de las grandes ramas dentro de la IA que consiste en crear programas capaces de aprender comportamiento con base en



y en una "noche de juegos" coordinada por el investigador estadounidense Nathan Sturtevant, quien anticipó a través de la red social Twitter que será "muy divertida". "El estado actual de las distintas técnicas de inteligencia artificial, si bien no ha

ejemplos", aclara Gravano. Paralelamente a la conferencia internacional, el Centro Cultural Borges acogerá a partir de hoy miércoles la exposición "Inteligencia artificial. Nuevos Medios", con Jon McCormack Tomado de LaPrensa

Amor propio: 5 pasos para valorarte

Tengo que contarte un secretito, TODA mujer es insegura y no me digas que no, porque al menos una vez en la vida lo hemos pasado, ¡es algo muy normal! Pero lo que no es normal es que vivas de ello, No es sano. Tu eres el reflejo de lo que piensas y si todo el tiempo estas triste o negativa es porque lo crees así. Por lo que, si te tal vez sea momento de:

1.No vivir de la aprobación
Ok, nos enseñaron que es padrísimo que la gente nos aplauda nuestros logros, pero no podemos vivir de ellos. ¿Dejarías de hacer lo que más te hace feliz porque a tu pareja no le gusta? Yo creo que no, al menos yo no. Y lo aprendí a la mala, ¡cuando me di cuenta que vivía para agradar a los demás y no a mí! Así que si te sientes mal, es hora de agarrar valor.

2.Valorar tus ideas

Regla de oro: eres única y por tanto pensarás diferente. Nadie va a pensar igual que tú y es válido dar a conocer tus ideas, no tienes por qué darle la razón a nadie sólo por agradar, porque entonces no dirás la verdad y mentir, es cansado, hasta a ti misma. Aprende a escuchar y hablar con el corazón, pero sobre todo a decir no.

3.Valorar tus decisiones

Yo era muy dura conmigo, todo el tiempo me reprochaba todo lo que hacía mal



y ¡me la pasaba estresada! Era horrible, porque no disfrutaba nada, hasta que me harté. A lo que voy es, de los errores se aprende y de ahí vienen cosas buenas, aprende a aplaudir TODO lo que hagas, desde que hoy decidiste cocinar, hasta decirle adiós al ex novio que nada más no te deja avanzar. ¡Cualquier acto es bueno!

4.Enfocarte en tus cualidades
¿Cuántas veces te la pasas diciendo “soy mala para esto” “soy (escribe aquí defecto más repetido)” y ese día te va mal? ¿Ya lo pensaste? ¡son muchas! Lo peor del asunto es que nosotras mismas lo atraemos, no tu vecino, no tu enemigo, nadie, porque nuestra cabeza es un imán. Así que si ya no quieres cosas malas, deja de pensarlas. Yo hago algo que leí el otro día y me ha funcionado: por cada cosa mala que pienses o te pase, piensa en 3 buenas; siempre



encontrarás algo mejor, sólo es cuestión de que te decidas a hacerlo. ¡te harás feliz!

5.Convencerte de que vales
Tengo que decirte algo: si crees que tu seguridad como persona está en que tengas mucho dinero, seas famoso o muy inteligente, estás muy equivocado y cuando te des cuenta vas a sufrir.

¡Todo esto se puede acabar y no por eso dejarás de vivir o de ser persona! Es importante que aprendas a amarte

por quien eres y no por lo que tienes. Tomado de Me lo dijo Lola



Decoración

¡Decora tu casa en blanco y negro!

La decoración en blanco y negro, además de ser muy bonita, tiene muchas ventajas. El blanco y negro en una casa es atemporal, se adapta a todas las tendencias y nunca va a pasar de moda. ¡El black & white es sinónimo de elegancia y modernidad en todas las situaciones! ¡Atrévete ya a usar la decoración en blanco y negro!

¡Pinta!
Primero, las últimas tendencias de la decoración de hogares en Black & White muestran que es muy contemporáneo jugar con los dos colores en tus paredes (pintura, papel tapiz, loseta...).

Primero, puedes dejar la mayoría de tus paredes en blanco y solo pinta una en negro. Esto se ve muy elegante. Elige una pared chiquita para que el negro no se vea sobrecargado y no de la sensación de un espacio reducido.

También lo que se ve muy bien, son los motivos blancos y negros en las paredes. Por ejemplo, elige un papel tapiz con un motivo fino en blanco y negro para poner en la pared atrás de tu cama: va a dar la sensación de una cabecera y decorará el espacio de manera muy elegante. En general, da más enfoque en la cama.

¡Decora!

Otro buen truco en decoración en blanco y negro es ar-



mar piso de mosaicos blancos y negros. Estos pisos se ven especialmente bonitos en tu comedor o en tu baño. Por ejemplo, para dar un toque vintage a tu comedor, puedes armar un damero en blanco y negro en el piso. En tu baño, puedes poner mosaico blanco y sólo en el lado de la bañera negro o poner mosaico blanco y pintar en negro las juntas entre ellos.

¡Arma!

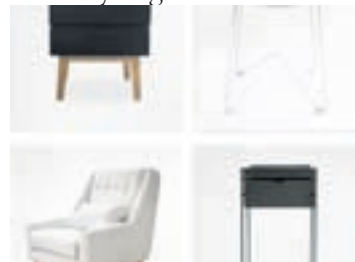
Por último, lo más importante, elige muebles en blanco y otros en negro: ¡es lo que va realmente dar a tu decoración la elegancia del blanco y negro! Por ejemplo, los muebles como mesas, sillas, lámparas, bancos, sofá o cama se ven muy bien cuando

son de un color: blanco o negro. Te aconsejamos elegir siempre un 70% en blanco y el resto en negro para no sobrecargar el espacio y disminuir la sensación de luz en tus habitaciones.

¡Suaviza!

Para suavizar el contraste entre blanco y negro, puedes elegir muebles de madera o con una parte en madera. La madera, que sea clara u oscura, va a suavizar el contraste. También el gris, por ejemplo en losetas en el piso, suaviza tu decoración!

Y para dar más vida y felicidad, coloca algunos accesorios chiquitos o adornos de color llamativo: por ejemplo, un cojín amarillo mostaza o toallas azules oscuras. ¡El rojo, amarillo y azul se ven muy bien en contraste del blanco y negro!



Sexualidad



¿Se puede revivir la llama del amor?

La parte más bonita de una relación amorosa es al principio. Qué divino es sentir “maripositas” en el estómago por alguien que nos fascina. En los primeros meses ¡todo es color de rosa! Si descubres que ronca muy fuerte, te compras unos tapones para los oídos e ignoras el alboroto. Si se duerme en el cine, los justificas: “Está cansadito porque trabaja muy duro”. Y cualquier actitud que te incomode, la perdonas y dices “no tiene tanta importancia”. Si mantuviéramos siempre ese nivel de tolerancia y emoción, no existirían peleas ni divorcios. Pero desafortunadamente, esa etapa inicial de euforia, declina poco a poco. Luego de conocerle por mucho tiempo, bajas a tu pareja del pedestal en que se encontraba. Sus defectos salen a relucir y un día dices decepcionada: “se apagó la llama en mi relación”.

¿Será posible revivir la pa-

sión? ¡Por supuesto que sí! Lo primero es reflexionar sobre qué apagó el fuego. Hay tres situaciones que matan el deseo sexual: las faltas de respeto, las críticas y el aburrimiento. Si alguna de éstas se ha asomado bajo tus sábanas es hora de sacudirlas.

Una manera sencilla y a la vez efectiva para revivir la pasión, es tratar a tu cónyuge con respeto. Déjale saber que le admiras. “Estoy orgullosa de lo bien que te desempeñas en tu trabajo”, palabras como éstas disparan su ego y lo acercan a ti. Por otro lado, las críticas, dentro y fuera de la alcoba son enemigas de la intimidad sexual. Usualmente quien es criticado se siente atacado. “¡Estás gordo!”, “eres más frío que una cubeta de hielo”, estas alegaciones, sino ofrecen solución, ¡son un mata pasión! Cuando critiques, hazlo constructivamente. Tomado de SaludalDía

México: Continúa la afluencia en Bellas Artes por Da Vinci y Miguel Ángel



Las exposiciones “Leonardo da Vinci y la idea de la belleza” y “Miguel Ángel Buonarroti. Un artista entre dos mundos”, que se exhiben en el Museo del Palacio de Bellas Artes, siguen causando grandes filas.

Debido al éxito de la exposición, desde el pasado 3 de julio los horarios se ampliaron con el fin de permitir el mayor número de accesos:

- Martes de las 8:00 a las 19:00 horas
- Miércoles y jueves de las



8:00 a las 21:00 horas
-Viernes y sábados de las 8:00 a las 22:00 horas
-Domingos de las 8:00 a las 20:00 horas

De martes a sábado el acceso general se ubica en la puerta lateral izquierda, donde la gente adquiere su boleto por 49 pesos, mientras en la puerta lateral derecha hay dos filas: una para el acceso a mayores de 60 años, jubilados, pensionados y personas con discapacidad, y otra para estudiantes y maestros con credencial vigente; el domingo sólo hay una fila, ya que la entrada es libre.

“Leonardo da Vinci y la idea la belleza” está integrada por 11 piezas originales del artista renacentista, entre retratos, estudios de animales e incluso textos de poemas, y “Miguel Ángel Buonarroti, un artista entre dos mundos” está compuesta por 29 obras del genio italiano y 45 piezas de artistas cercanos, entre las que se encuentran dibujos, óleos y documentos.

Las muestras pueden ser apreciadas en el Museo del Palacio de Bellas Artes, donde estarán hasta el 23 de agosto y 27 de septiembre, respectivamente.

Tomado de Excelsior

Autores de México y Guatemala recuerdan al escritor Augusto Monterroso

Como un buen hombre, un gran maestro y una de las plumas más sarcásticas de la lengua española, fue recordado la víspera el escritor guatemalteco Augusto Monterroso (1921-2003), durante un homenaje que se le rindió en el marco de la edición 2015 de la Feria Internacional del Libro de su país.

Álvaro Uribe (México) y Javier Payeras (Guatemala) fueron los encargados de charlar en torno a la vida y obra del autor exiliado en México, pero sobre todo, en torno a la influencia que sobre ellos ejerció este maestro de las letras.

Como parte del programa de actividades de México como País Invitado de Honor a ese encuentro literario, Uribe se confesó un gran admirador de Monterroso, a quien, recordó, conoció por medio del director de orquesta Luis Herrera de la Fuente, y lo trató por cerca de un año, a lo largo del cual marcó su vida como escritor.

No obstante, reconoció, “nunca pude superar este excesivo respeto que yo le tenía

al maestro, y él tampoco pudo superar su timidez; me hubiera gustado decir que fuimos amigos, pero no llegamos a eso, creo que por culpa mía, porque cuando se admira a alguien es muy complicado.

Según Uribe, su amistad con Monterroso había empezado el día de su muerte, “porque ahora sí le hablo de tú tranquilamente, ya me dirijo a él, ya platico”. Sobre su obra, refiere un comunicado del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta), el autor mexicano consideró que si el creador del microrrelato “El dinosaurio” hubiera sido parte del “boom” latinoamericano, tendría en “Lo demás es silencio”, probablemente la novela más original de ese fenómeno literario y editorial surgido en América Latina en los años 60 y 70 del siglo pasado.



“Lo demás es silencio”, abundó, es una obra que revoluciona la idea misma de la novela, pues en muchos sentidos la deshace y, sin que se considere una novela breve, ya que tiene unas 200 páginas, Monterroso pasa por ser apóstol de la brevedad, como si enseñara y obligara a la gente a escribir poco, consideró.

Puso énfasis en que su mayor mérito como maestro fue que no quería que sus discípulos escribieran como él. “Uno no iba al taller de Monterroso a aprender a hacer lo que uno sabía hacer”.

Porque el mejor maestro de todos, sobre todo en litera-



XX Feria del Libro en La Paz Bolivia tendrá 130 expositores y más de 200 actividades



El ministro de Culturas y Turismo de Bolivia, Marko Machicao, y el presidente de la Cámara Departamental del Libro de La Paz, Carlos Ostermann, presentaron la vigésima versión de la Feria Internacional de Libro que se realizará del 5 al 16 de agosto en el campo ferial Chuquiago Marka, que exhibirá a más de 130 expositores y 200 actividades literarias.

“El campo ferial Chuquiago Marka abrirá sus puertas en el Pabellón Amarillo el cual acogerá a más de 130 expositores, (...) nos permitirá llevar adelante más de 200 actividades culturales, presentaciones de libros, encuentro de escritores nacionales e internacionales, conferencias magistrales, coloquios, exposiciones de arte, talleres y homenajes”, explicó Ostermann, en con-

ferencia de prensa.

El Ministro de Culturas exhortó a la población a visitar la feria para generar cultura de la lectura y evitar la piratería que afecta a la producción literaria.

“Los bolivianos leen dos libros al año, a partir de estas ferias podemos ir gestando



una cultura mayor a la lectura”, apuntó.

La meta de la organización es superar los 120.000 visitantes que se registraron el año pasado.

Ostermann anunció que en esa versión de la feria se presentará al menos 80 nuevos títulos.

“Por eso invitarlos a todos y todas a partir de este 5 de agosto hasta el 16 es poco tiempo que tenemos oportunidades a disfrutar los 130 expositores y a disfrutar de la lectura”, subrayó. ABI . Tomado de Bolivia

tura, es aquel que le deja al discípulo la última palabra y ese fue el aprendizaje de un año completo

También se refirió a él como un hombre que aunque esencialmente bueno, era capaz de decir cosas atroces de gente muy querida. “... de esa bondad salían unos latigazos que lo dejaban a uno cicatrizado el resto de su vida”, consideró.

Para Javier Payeras, el Premio Príncipe de Asturias de las Letras 2000 fue como una de las mayores influencias en su vida. “Me han calcado fuertemente su brevedad, su falta de solemnidad. El guatemalteco dijo que aunque no conoció a profundidad a Monterroso, en 1999, durante las celebraciones por los centenarios de Jorge Luis Borges y Miguel Ángel Asturias, llevó al escritor

al lugar donde se hospedaba y le regaló 11 relatos breves que leyó durante el trayecto, en reciprocidad Monterroso pidió a Payeras esperarlo y le entregó un ejemplar de “Movimiento perpetuo”.

Cuando llegó a su domicilio, en la madrugada, se dio cuenta de que le había escrito algo: “Para el escritor Javier Payeras con admiración: Augusto Monterroso”, y desde entonces nunca ha dejado de escribir un solo día en su vida. Augusto Monterroso nació el 21 de diciembre de 1921 en Tegucigalpa, la capital de Honduras, hijo del guatemalteco Vicente Monterroso y de la hondureña Amelia Bonilla.1 Pasó su infancia y adolescencia en Guatemala, país que consideró clave en su formación, y que asimismo hizo su patria:1 Tomado de Notimex

Y usted, ¿es valioso o no?

Abraham Lincoln señaló: "Casi todas las personas son tan felices como se deciden a serlo". Y creo que otra forma de decirlo sería: "Casi todas las personas son tan valiosas como se deciden a serlo". ¿Cree usted que exagero? Vea entonces lo que algunos expertos dicen al respecto. William James, famoso profesor de Harvard, reconocido como el padre de la psicología moderna: "En comparación con lo que deberíamos ser, solo estamos despiertos a medias. Solo utilizamos una parte muy pequeña de nuestros recursos físicos y mentales. En términos generales, el ser humano vive así muy dentro de sus límites". Y el Dr. Norman Vincent Peale, predicador, escritor de gran fama nos dice y repite en sus libros una verdad que nos sacude: "Que hemos sido creados a imagen y semejanza de Dios, y por lo tanto cometemos un insulto contra nuestro creador al menospreciarnos". Una vez se me preguntó cuál era la mayor lección que yo había sacado después de trabajar por casi cuarenta y cinco años ya en los Cursos Dale Carnegie. Me fue muy fácil contestar. Porque con mucho, la mayor lección que he sacado es que el ser humano tiene un poder latente tan formidable, que una vez que lo pone a flote, aún cu-

ando lo utilice muy parcialmente, se sorprende. Creo que he ganado el derecho de hacer esta declaración. He dirigido literalmente cientos de sesiones de El Curso Dale Carnegie, el mundialmente famoso programa de desarrollo de habilidades personales. He visto a hombres y mujeres de ambición que en un tiempo no podían decir casi su nombre frente a un público y ahora desarrollan una magnífica presentación haciendo reír y reflexionar a su auditorio". Yo he presenciado así, amigo lector, verdaderos milagros. Milagros modernos. Milagros que llegan a la vida de las personas que descubren que realmente son "Mucho más valiosos de lo que creen que son".

Yo invito a cada persona que lea estas líneas a descubrir por sí misma esa formidable y feliz verdad: "¡Usted es más valioso de lo que cree que es!".

LO NEGATIVO: Llenar nuestra cabeza de pensamientos de menosprecio por nosotros mismos y de derrota, Preguntarnos después por qué no nos va bien.

LO POSITIVO: Sintonizar mediante nuestros pensamientos de optimismo, de entusiasmo y de valor con la vida misma. Descubrirnos así, realmente valiosos. Tomado de LaPrensa

¡Usted sí puede brillar!

La luz de una vela emite una vibración que, más allá de que logremos o no verla perfectamente con nuestros ojos, podemos percibirla en cualquier entorno.

Ese rayo es la energía que sentimos cada vez que, de alguna forma, tenemos un contacto con Dios a través de una plegaria o incluso cuando deseamos vivir ciertos 'momentos a solas' para reflexionar sobre la vida.

¡Esa luz nos impregna sin saber cómo! En el contexto espiritual del que hablamos, ella responde al pensamiento humano y al corazón.

Por algo será que muchos nos hemos acostumbrado a prender una vela para sentirnos relajados, para meditar o simplemente para iluminar de una forma más cálida nuestro cuarto. ¡A lo mejor es que sentimos que el brillo de la vela nos protege y abraza! Sin embargo, en la reflexión de hoy pretendemos que usted se quede más con

el 'concepto de la luz', que con la imagen de esa mecha que asciende por el interior de una barra de cera.

Lo que intentamos decirle es que, a pesar del oscuro mundo en el que se sumerjan sus ojos, puede convertirse en una luz que brille para usted mismo y para los demás. Cada vela ilumina y cada uno de nosotros tenemos la misión de emitir luz propia. Porque cuando uno hace lo que debe, logra que su mundo trascienda. A decir verdad, nuestro brillo cumple una interesante misión: ¡Le gana la partida a la oscuridad! Claro está que, para hacer eso, necesitamos de un 'cerillo' que sea capaz de encender nuestro mundo. De manera desafortunada, muchas veces nos falta la decisión de tomar ese 'fósforo' para accionar esas ganas de vivir. Lo bueno es que tenemos 'linternas' en nuestro interior más fuertes que una vela. Los psicólogos sostienen que todo ser hu-

Mi hijo se siente un fracasado

Mi hijo cuenta con 10 años, estudia 5º grado, es muy educado, piadoso, recuerda con facilidad hechos pasados. Pero es muy tranquilo, poco se preocupa por sus tareas, hay que estar encima de él para que cumpla con sus responsabilidades. Esto se nos ha convertido en un verdadero problema.

Su rendimiento escolar es regular. Se quedó en dos materias el periodo anterior. Le dijimos que buscaríamos un profesor para que lo ayudara y que dejara de ser tan perezoso, que de castigo le suspendíamos las 2 horas que le dábamos para que jugara Xbox, limitar el uso de Internet y televisión hasta que mejorara su rendimiento en el colegio. Queremos saber qué podemos hacer para que nuestro hijo sea más activo y responsable con sus compromisos personales.

RESPUESTA

Estimado señor: Su hijo posee un carácter no activo. Esto demuestra su forma de

ser tranquila, que no corre, no se desespera, toma las cosas con calma, es paciente y relajado. Requiere, por lo tanto, motivación permanente para que responda positivamente a sus compromisos académicos, familiares y sociales.

Lo anterior estimula elaborar un plan de actividades que fortalezcan su autonomía y responsabilidad como hora de levantarse, bañarse, salir al colegio, llegar a almorzar, hacer siesta, colaborar en casa, realizar tareas, ver televisión, comer, ir a dormir etc. Denle muestras de confianza, manifestándole tener el convencimiento que sabrá responder a los compromisos adquiridos tanto en casa como en el colegio. Felicitenlo por las cosas buenas que haga y estimulen su voluntad para que cambie o mejore todo aquello en que se llegue a equivocar. Jamás olviden que ustedes son sus principales maestros.

REFLEXIÓN

Todo aquel que logra en-

tender lo valioso que puede ser, tendrá el poder de transformar lo irrealizable, aparente, imaginario y fugaz en algo real, auténtico, verdadero y duradero. Papá y mamá: Desde temprana edad deben estimular en los hijos el manejo responsable de la libertad, fortaleciendo su autoimagen, instaurando un ambiente familiar cálido, cercano, motivante, que les permita actuar con autonomía, confianza y seguridad para encarar los retos que deben afrontar en el transcurso sus vidas.

Sabrán reconocer en ellos sus talentos e igualmente enseñarles a detectar y superar sus dificultades.

Establecerán hábitos saludables para su buen desarrollo físico, mental o intelectual, emocional, social, afectivo y espiritual. Así aprenderán a tomar decisiones y asumir sus compromisos con responsabilidad, disciplina y mucho amor. Tomado de Vanguardia

Caricatura del Día



mano posee la capacidad de volverse 'fosforescente' con solo querer hacerlo. Y así es! Esa energía representa nuestra verdadera alma, una materia luminosa que 'arde' sin consumir nuestro cuerpo. Es como la sazón de la vida que, por desgracia, olvidamos saborear. Hay que advertir, eso sí, que a pesar de que tenemos las luces suficientes, solo de nosotros depende alcanzar nuestro brillo. Esa luz es la que en realidad debemos tener para emprender alguna cosa o cualquier trabajo y, sobre todo, para ayudar a quienes más nos necesiten. Si el alma no tiene brillo,

las cosas se vuelven amargas y oscuras. Tal vez por eso hay gente aburrida en las oficinas, o vemos alumnos cansados de ir a la escuela y encontramos parejas que terminan 'presas' de la rutina.

Tomado de Vanguardia



8 beneficios de la espinaca

La espinaca es uno de los vegetales más deliciosos y ricos en vitaminas, fibras y minerales, además posee propiedades antioxidantes que nos protegen de daño celular. La espinaca también tiene fitonutrientes, incluyendo potasio, manganeso, zinc, magnesio, hierro y calcio. Por eso te presentamos ocho beneficios que te convencerán de por qué no debe faltar en tu mesa.

La espinaca:

1. Protege tu cerebro: ya que

tiene potasio, folato y varios antioxidantes que proporcionan beneficios neurológicos a las personas que la consumen regularmente.

2. Reduce enfermedades oculares: porque es una fuente rica de beta caroteno, luteína y xanteno, por lo tanto es muy beneficiosa para la vista.

3. Regula la presión arterial: Esta composición de minerales es un beneficio para los pacientes con presión arterial alta ya que el potasio desciende la presión arterial



mientras que el sodio la aumenta.

4. Disminuye la inflamación: diversos compuestos antiinflamatorios se encuentran en las espinacas por lo que es uno de los vegetales más potentes para reducir la inflamación en todo el cuerpo.

5. Fortifica tus huesos: la espinaca contiene vitamina K, la cual, funciona en la retención de calcio en la matriz ósea.

6. Mejora la actividad metabólica: la cantidad de proteína que se encuentra en las espinacas es fácilmente

descompuesta por las enzimas en aminoácidos que son esenciales para el ser humano.

7. Fortalece tus músculos: un componente de la espinaca, llamado factor de C0-Q10, que es un antioxidante, juega un papel importante en el fortalecimiento de los músculos.

8. Cuida tu piel: estudios han demostrado que los diferentes fitonutrientes y pigmentos que contienen las espinacas protegen la piel de los rayos dañinos del sol, incluyendo los rayos UV.



Preparación del Kibbe

Este es uno de los platos tradicionales árabes y puede ser interesante el aprender a prepararlos y así descrestar en medio de una invitación o comida con la pareja o con los amigos. El origen o punto exacto de nacimiento de este alimento es en el Líbano y se consumen en la mayoría de países árabes y en especial en lugares como Siria y Palestina, aunque su furor ha sido tal que en América en países como México y Brasil son ampliamente demandados.

La forma es semejante a un balón de fútbol americano, alargado y es una especie de croqueta o frito hecho a base de trigo y de carne y condimentada con cebolla, ajo y pimienta. A continuación una receta que contendrá los ingredientes del Kibbe y de la salsa.

1. Ingredientes para la carne- 1 libra de carne de res molida- 1 cebolla cabezona pelada- 1 huevo- 1 taza de harina de trigo

2. Ingredientes para el relleno- ½ kilo de carne – ½ taza de cebolla- 2 cucharadas de paprika- 1 cucharada de cilantro- Sal y pimienta al gusto

3. Ingredientes para la salsa-

½ taza de yogurt- ½ taza de crema de leche- 2 cucharadas de azúcar- 1 cucharadita de limón – Sal y pimienta al gusto

Los pasos para la preparación son realmente muy fáciles, así que lo primero que hay que hacer es mezclar la cebolla y la carne, agregar el huevo, la harina y mezclar hasta crear una masa. Esta se

reserva y se procede a hacer el relleno, el cual consiste en saltar la cebolla, la paprika y el cilantro y poco a poco se añade la carne. Se toma la masa hecha inicialmente, se forma un hueco y allí se deposita el relleno, se cierra tratando de darle una forma ovalada, se sellan con la misma masa y se depositan en un sartén con aceite previamente calentado.

De esta manera se obtendrán los kibbes, pero la idea es dar un toque final con la salsa, que también es fácil de preparar. Se bate la crema con el azúcar, poco a poco se agrega el limón y el yogurt y se continúa batiendo, después se adiciona la sal y la pimienta y se ubica en una salsera para que quien quiera la pueda adicionar a sus kibbes. Seguramente todos quedaran encantados con la receta. Tomado de CanalNutrición



Dulce de limón y yogurt

Ingredientes(6 Personas)

- 3 yogures naturales
- 1 lata de leche condensada
- El jugo de 2 limones
- Galletas de mantequilla molidas
- Cáscara de limón rallada

Preparación

Licuar el jugo de limón, el

yogur y la leche condensada. Triturar las galletas de mantequilla.

Colocar en el fondo de una dulcera o de vasitos individuales la galleta triturada.

Encima, verter la mezcla licuada. Adornar la superficie del dulce con ralladura de limón. Tomado de Estampas



CUIDA TU FIGURA

Hamburguesas de salmón

Ingredientes

– 500 gr. de salmón fresco, crudo

– 3 cucharadas de avena en hojuelas, crudas

– 1/3 taza de cebolla picada + opcional tres cucharadas de cebollín picado

– 1 cucharada de yogur griego

– 2 cucharaditas de mostaza Dijon

– Sal marina y pimienta al gusto

Preparación:

1. Coloca todos los ingredientes en un procesador de alimentos hasta que quede bien molido.

2. Moldea las hamburguesas

3. Cocina a la plancha hasta que estén doradas, te recomiendo que no las cocines demasiado para que no quede seco el salmón.

*Estás que ves en la foto las serví con ricotta hecho a base de almendras, y un poquito de queso de cabra, mi esposo es un poco más flexible que yo jajaja no tiene nada de malo que agregues un poquito de ricotta de cabra de vez en cuando, yo porque me acostumbre a no comer queso.

Solo lo como en mis comidas trampas, me veo y siento mejor sin los lácteos, eso ya es cuestión de cada quien, pero les recomiendo 100% esta receta, es demasiado adictiva, y aunque el salmón está un poco caro, pero sale más económico que comer en la calle.

¡Hazme caso y pruébalas! Te vas a enviciar. Tomado de SaschaFitnes



Vivía con 70 ratas 'domesticadas' entre 7 toneladas de basura

Bomberos municipales de la Ciudad de México, en México rescataron a un hombre que vivía entre la basura, acompañado de 70 ratas domesticadas por él mismo. 'Nos comentan los vecinos, y nosotros los vivimos, eran parte de la familia del señor; nos comentaban que

cada rata tenía un nombre, el nombre más relevante que nos hacía llegar el nombre de Spirit que era la rata que más seguía el señor; le puso un nombre a cada roedor", dijo Maximiliano de la Cruz Lara, Sub oficial del Departamento de Bomberos. Los vecinos denunciaron la

situación en la que vivía José Manuel Esparza Velazco, debido a que la plaga de animales estaba infestando a la comunidad "El Cuervero". 'Nosotros empezamos a ver las ratas aquí en su casa. Cuando gusten empezamos a ver las ratas; yo no sabía de dónde venían, pero me di cuenta porque las veíamos por la ventana en las noches', dijo Gloria López, vecina de don José.

A pesar de tener tres hijos viviendo en Aguascalientes

y un hermano a tan solo dos casas de su domicilio, don José adoptó a las ratas como si fuera su familia.

'Pues nadie sabíamos; entraba por acá, por atrás, hacia su montón de bolsas de plásticos, latas, lo que arrimaba, nos empezamos a dar cuenta en días pasados que tenía ratas', expresó Samuel, hermano de don José.

'Se dialogó con el señor y un familiar le dio dinero para que saliera a desayunar y dialogando con el señor fue



de la manera en la que se pudo", explicó Maximiliano de la Cruz Lara.

Para limpiar la vivienda, ubicada en la Segunda Privada Amado Nervo, fue necesario sacar la basura en 2 camiones recolectores, al final se lograron reunir 7 toneladas de residuos durante dos días de limpieza. Tomado de Excelsior



El peso del IVA: en qué países de América Latina pagamos más impuestos al hacer las compras

Ya sabes cómo es. Cada vez que compras un producto o un servicio en la calle o por internet, recibes una factura que detalla el precio de aquello que adquieres y el monto que se le añade en concepto de IVA (impuesto al valor agregado).

Y tú pagas por todo eso.

Ese "extra" puede parecer poco dinero o no, dependiendo del país y del tipo de mercancía. Pero si sumas todo lo que compras en un mes, es bastante lo que terminas gastando en IVA, un tributo que afecta directamente tu bolsillo.

En las últimas semanas se ha hablado mucho de este impuesto al consumo a raíz del fuerte aumento del 13% al 23% aplicado en Grecia, que ha golpeado a la gente común en una nación ya afectada por una profunda crisis económica.

Sin embargo, en algunas partes de América Latina el fisco cobra un IVA similar al griego, tras una serie de incrementos registrados en los últimos tiempos.

"Muchos países de la región están siguiendo la tendencia mundial de aumentar el impuesto o ampliar los sectores a los que se aplica", le explica a BBC Mundo Lucio Giaimo, analista tributario de la consultora internacional KPMG basado en Buenos Aires.

Giaimo apunta que Argentina, por ejemplo, reciente-



mente empezó a cobrar IVA a los servicios en general, que antes no estaban gravados. Pero no es el único caso. Uruguay reinstauró el impuesto a la compra de carnes blancas (pollo, cerdo y cordero) luego de siete años de exenciones. Y Puerto Rico, que actualmente no cuenta con un régimen de IVA, lo introducirá en 2016 con una tasa de 11,5%.

En otras palabras, estamos hablando de alzas de precios para los ciudadanos de a pie. Cómo nos comparamos con el resto. Entonces, ¿pagamos más o menos impuesto al valor agregado en América Latina que en el resto del mundo? ¿Y en qué países de la región se exige más a nuestros bolsillos?

Según datos de Baker & McKenzie, una firma legal que asesora a compañías globales, el promedio del IVA que se cobra a nivel mundial es de 15%. Y la media de América Latina está por debajo de ese porcentaje: 9%. Sin embargo, el panorama cambia cuando se consideran

los casos particulares.

Así, buena parte de los países de la región (8 en total) se encuentran por encima de la media global.

Uruguay (22%) y Argentina (21%) son las naciones de América Latina donde los consumidores pagan más IVA, con índices similares a los de muchos Estados de la Unión Europea.

Mientras que Paraguay (10%) y Panamá (7%) son los países que menos exigen a las carteras de los compradores. Cuba es un caso aparte, ya que es la única nación de la región en la que no se aplica el IVA.

¿Y el IVA más caro del mundo?

Lo que queda claro es que los porcentajes de IVA de los países de América Latina están lejos de los índices máximos y mínimos en el resto del mundo.

Según la base de datos internacional sobre impuestos VATLive, actualizada al minuto, la nación que tiene el tributo más alto del planeta es una que en el pasado perteneció a la órbita sovié-

tica: Hungría (27%).

Le siguen Dinamarca, Noruega, Suecia y Croacia (25%), y Finlandia, Islandia y Rumania (24%).

En el selecto grupo de los que cobran 0% de IVA figuran naciones tan diversas como Omán, Qatar, Siria, Tanzania, Gambia y Bután.

Yemen (2%), Corea del Norte (2%-4%), Nigeria (5%) y Tailandia (7%), entre otros, también ocupan la parte inferior del ranking. Tabaco, salud, celulares...

BBC Mundo hizo un relevamiento de los distintos regímenes impositivos en América Latina para ver por cuáles productos y servicios los consumidores deben pagar más IVA que el gene-



ral, o bien tienen descuentos y exenciones.

Si se piensa exclusivamente en el bolsillo de la gente común, la conclusión es que las reducciones son pocas y los "perdones" casi nulos.

-En algunas naciones la gente debe abonar un IVA mayor que el estándar por el tabaco y las bebidas alcohólicas (por ejemplo: Chile, República Dominicana, México, Panamá).

-En otros se paga más por la

telefonía celular y los servicios de internet (Honduras), o por los productos de lujo (de nuevo Chile).

-En cambio, hay países en los que hay reducciones del IVA para la atención médica, los medicamentos, los alimentos o los servicios de enseñanza (Colombia, Uruguay, Venezuela).

-O bien en los que hay descuentos por el suministro eléctrico (Costa Rica), las telecomunicaciones (México) o los bienes inmuebles (Paraguay).

-Exenciones al pago del IVA (0%) no hay muchas en la región.

-Los ejemplos más llamativos son los del transporte público (Perú) y la venta de hidrocarburos (Venezuela), entre otros. En este último caso, se trata sólo de combustibles producidos por Pd-
vsa o empresas mixtas.

Por lo general, la decisión sobre qué bienes y servicios pagan más, menos o ningún IVA depende de la política económica de cada gobierno: a qué franja de la población desea beneficiar y a qué sector productivo quiere apoyar. Tomado de BBC



Doctor de Guardia
Dr. Alvarez
5839119
Avecenastraat 16

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Eagle
Botica Centro Médico

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Freewinds

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

Resultados



Winning Numbers:
Saturday, July 25, 2015
3-4-9-22-36-41-x5
Next Jackpot:
Wednesday, July 29, 2015
\$3 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till July 29

AT RENAISSANCE

PIXELS 3D

daily: 6:15 9:00
matinee: 1:00 3:30
late show: 11:45 **NEW SP PG-13**

PAPER TOWNS

daily: 4:00 6:30 **NEW SP PG-13**
matinee: 1:15

SOUTHPAW

daily: 5:30 8:30
matinee: **NEW R**
late show: 11:30

ANT-MAN 3D

daily: 5:45 8:30
matinee: 12:15 3:00 **SP PG-13**
late show: 11:15

TERMINATOR GENISYS IN 2D

daily: **PG-13**
matinee: 12:15 2:45

MINIONS IN 2D

daily: 4:30 6:45 **PG**
matinee: 12:00 2:15

TRAINWRECK

daily: 9:00
late show: 11:45 **SP R**

SELF/LESS

daily: 9:00
late show: 11:45 **PG-13**

THE GALLOWS

daily: 9:15
late show: 12:00 **SP R**

ANT-MAN IN 2D

daily: 6:15
matinee: 12:30 3:30 **SP PG-13**

AT PASEO HERENCIA

PIXELS 3D

daily: 4:30 7:00 9:30
matinee: 2:00
late show: 12:00 **NEW SP PG-13**

PAPER TOWNS

daily: 4:30 7:00 **NEW SP PG-13**
matinee: 2:00

SOUTHPAW

daily: 5:45 8:45
matinee: **NEW R**
late show: 11:45

ANT-MAN 3D

daily: 5:30 8:45
matinee: 2:15 **SP PG-13**
late show: 11:45

TERMINATOR GENISYS IN 2D

daily: 5:45
matinee: 2:30 **PG-13**

MINIONS IN 2D

daily: 4:45 7:00 **PG**
matinee: 2:00

TRAINWRECK

daily: 8:30
late show: 11:30 **SP R**

SELF/LESS

daily: 9:15
late show: 12:00 **PG-13**

MAGIC MIKE XXL

daily: 9:30
late show: 12:00 **SP R**

MATINEE REN: EVERYDAY - PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Precio del Dolar



COMPRA:
16.2889
VENTA:
16.2930



COMPRA:
0.9046
VENTA:
0.9047



COMPRA:
666.3950
VENTA:
666.9000



COMPRA:
6.9000
VENTA:
6.9500



COMPRA:
2856.1599
VENTA:
2857.9009



COMPRA:
28.4400
VENTA:
28.4500



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.3858
VENTA:
3.3894



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.1918
VENTA:
3.2018



IPC
44066.36
+352.64



MERVAL
10920.29
+332.23



DJI
0.00
N/A (N/A)



B.SPA
49285.7930
+550.25 +129.



NASDAQ
5086.64
+4686



NIKKEI
20328.89
-21.21



oro
1097.10
+0.60



PETROLEO
50.59
+0.23 +0.46%

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



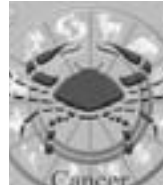
¡Sonríe! ¡Estás en "cámara indiscreta!" La gente te observará hoy... y sí... iesz significa que la persona a la que quieres quiere volver a verte! Por lo tanto, intenta causar una buena impresión porque puede ser un día salvaje lleno de sorpresas románticas. ¡Disfruta



No vale la pena fingir que eres alguien o algo que no eres simplemente para ganarte el afecto de esa persona. Si tal termina haciéndote caso, ¿qué vas a hacer?, ¿volverte la otra persona?, ¿por qué molestarse?



La aventura de hoy te llevará a algunas situaciones comprometidas que pueden verse como buenas o malas, dependiendo de la perspectiva. Lo que tienen en común es el posible amor. Tal vez no sea una relación duradera, ipero definitivamente hay pasión!



¡Por fin! Ese es el tema de hoy. Se han tomado decisiones y esa voluble persona ha finalmente decidido tomar seriedad contigo. Qué sensación tan buena. Necesitas algún tipo de estructura cuando se trata de asuntos del corazón, iy eso esta dando sus frutos!



Disfruta del sonrojo en tus mejillas cuando esa persona entre a la habitación... iesz algo inocente! Un enamoramiento nos recuerda que somos seres de amor, y ya sea que se materialice o no, sigue siendo imprescindible para hacernos sentir vivos



No más puñaladas por la espalda; los chismes no ayudan. Para que hoy vaya todo bien, debes pasar de imprevisto. Esta posibilidad seguirá ahí mañana. Dedicar el día a calmarte y relajarte. De lo contrario, puede que esto no funcione.



Piensa antes de actuar hoy, la gente no siempre aprecia tu honesto enfoque. Especialmente esa persona especial. Tienes capacidad para asustar a esta persona inmediatamente si no tienes cuidado. La sutileza es la clave, tanto ahora, como siempre



Mejora hoy tu apariencia y deslumbrarás. Eso es exactamente en lo que has estado trabajando, ¿cierto? Las estrellas realzarán tu belleza, iy esa persona tan especial no sólo se dará cuenta de lo asombroso que te ves, sino también te sientes!



Hazle un cumplido a alguien que veas triste hoy; es el único que esa persona va a escuchar por mucho tiempo. Y no te preocupes, tu elogio no será malinterpretado como flirteo. Hará que esa persona se sienta mejor, tu karma apreciará tu bondad.



Tómalo con calma hoy, mañana será un día más fácil. En el frente romántico, las cosas estarán tranquilas hoy. Eso es bueno, porque necesitas un tiempo para reflexionar sobre el estado actual de tu corazón. Cuídate hoy



¡La palabra clave de hoy es pasión! ¡Disfrútala! Es una de las cosas que tu pareja admira más de ti y aprecia de pasar tiempo contigo. No, esto no es malo, sino todo lo contrario. Recuerda que lo importante es que continúes atrayendo a esa persona



Fuera del conflicto y la confusión de este triángulo de amor bizarro, te llegará un nuevo y mejor entendimiento. Sé paciente y amable... dos retos importantes para ti. Prueba un enfoque más creativo para amar a esta semana. De hecho, eso es lo que mejor sabes hacer

Papá de Michael Jackson sufre accidente cerebrovascular y continúa internado en Brasil



Joe Jackson, padre del fallecido Michael Jackson, sufrió un derrame cerebral y fue internado en el hospital Albert Einstein, en Sao Paulo, Brasil. Joe se encuentra en esa ciudad porque este domingo

pretendía celebrar una gran fiesta por su cumpleaños, pero por la mañana se despertó con fuertes dolores de cabeza y sin poder ver, por lo que fue llevado de urgencia al hospital.

“Joseph Walter Jackson, fue ingresado el domingo a las 13h 55min en el Hospital Albert Einstein de Morumbi. El paciente fue admitido en la unidad de cuidados intensivos con un diagnóstico de accidente cerebrovascular (ACV) isquémico, asociado con un marco de arritmia cardíaca”, dice el boletín médico emitido por el hospital.



La fiesta de Joe Jackson, a la que asistieron decenas de invitados famosos en el ámbito de la farándula y la política brasileña, se celebró el un club de golf al sur de Sao Paulo, y sin la presencia de Joe. La fiesta tuvo un costo de US\$200 mil. Tomado de LaBotana

Gabriel Soto molesto de que David Zepeda sea preferido por los productores

Trascendió que Gabriel Soto está un poco molesto, porque se enteró que David Zepeda ya no hace castings para obtener protagónicos. Se dice que Zepeda es invitado directamente por los productores para protagonizar sus telenovelas, mientras que



Soto todavía tiene que hacer pruebas para ver si se queda con los personajes. Cabe decir que ambos actores son grandes amigos,

pero Soto sí siente que los productores de telenovelas tienen una marcada preferencia hacia Zepeda. Tomado de LaBotana

Vocalista de Mana: “Es una buena opción legalizar la marihuana”

“Uruguay es un país ejemplar, con buena gente. Me encantó que Pepe (Mujica, ex presidente de Uruguay) legalizara la marihuana, me parece que no hay otro camino”, asegura Fher Olvera respecto a la ley de consumo responsable que ya se reglamentó pero todavía no se instrumentó en Uruguay. “No creo que fumar marihuana sea lo mejor, pero el alcohol es mucho peor, uestoy seguro! Porque yo he tomado y he fumado marihuana, se lo dije a don Pepe. A nivel daño de cuerpo es mucho peor el alcohol, pero mucho”, enfatiza. Olvera aclara que no aconseja consumir marihuana y reconoce que, en exceso, también hace daños, como también el abuso del cigarrillo y el café.



“Pero si no hay forma de parar el narcotráfico — porque no la hay, los mexicanos ya lo comprobamos— es una buena opción legalizar la marihuana, porque el 80 por ciento del narcotráfico es marihuana, y se soluciona una parte importante”, dice, manejando números al deditillo y demostrando conocimiento sobre la causa. Olvera entiende que haya

opiniones diferentes al respecto, que pueden deberse a que la gente es “muy purista” (“mi mamá no lo vería de esa forma”, piensa). También se plantea si cambiará de parecer cuando su hijo Dalí crezca y tenga 18 años. “A mí el alcohol me ha hecho daño importante. Hombre libre es aquel que no tiene dependencia de algo”, Tomado de LaTribuna

Paramount Pictures podría producir y distribuir cine mexicano

La compañía productora y de distribución de cine a nivel internacional Paramount Pictures valora la posibilidad de distribuir e incluso producir cine mexicano en el futuro.

“Definitivamente ya hemos tenido conversaciones este año con varios productores y directores; estamos evaluando muy bien las alternativas pero también queremos producir, entonces eso yo creo que vendrá para los próximos años”, afirmó Brian Pritchett, director de Paramount Pictures México, en entrevista.

Lo anterior es resultado del momento que vive la producción del cine nacional, lo que se añade al concepto del mercado mexicano como uno de los más importantes a nivel mundial como plataforma de lanzamiento y generación de opinión, pues es uno de los que más público lleva a las salas.

“Es el mercado de Latinoamérica más importante, es uno de los mercados más importantes en el mundo después de Estados Unidos y China, pues en espectadores es el tercero o cuarto que más personas lleva a las salas de cine. Entonces es una plataforma perfecta porque al mexicano le gusta mucho ir al cine, pero es una plataforma de entretenimiento sana y me parece que eso hace que México sea muy importante”, agregó el ejecutivo de Paramount.

Tomando en cuenta estas condiciones es que la empresa decidió hacer lanzamientos como Misión: Imposible, Nación Secreta, nueva película de la franquicia protagonizada por Tom Cruise, incluso antes que en Estados Unidos, es decir, este 30 de julio.

“Es un día antes que allá, realmente queremos darle mucha fuerza a la película, aprovechar el verano y generar un buen boca a boca, entonces por eso tratamos de adelantar un día el estreno porque la película todavía se está terminando en este momento y el mercado mexicano es perfecto para hacer esa plataforma de lanzamiento”, reiteró.

El director de la división mexicana de Paramount Pictures también habló de los próximos estrenos de la compañía.

“De las películas más importantes tenemos Actividad paranormal, la dimensión fantasma, que es la última y es en 3D; tenemos Rings, la tercera entrega de la franquicia de El Aro. También tenemos una película muy divertida que se llama Scouts vs Zombies, aunque no tenemos definido el título en español”, señaló el directivo quien también reveló algunos títulos que estarán disponibles en 2016.

“El próximo año tenemos unas 12 películas, de las que puedo resaltar Zoolander 2 con Ben Stiller; también tenemos una película para el Oscar con Brad Pitt y Christian Bale que se llama The Big Short; vienen Las Tortugas Ninja 2, Ben Hur y Star Trek 3, entre otras”, concluyó. Plano Informativo

Leonardo DiCaprio protagonizaría película sobre 'El Chapo'

Leonardo DiCaprio podría dar vida a uno de los protagonistas de la película 'El Cartel', inspirada en la vida del señor de las drogas Joaquín 'El Chapo' Guzmán Loera, que se fugó por segunda vez de la cárcel el pasado 11 de julio, informó el sitio The Hollywood Reporter. Así, DiCaprio encarnaría a Art Keller, un agente de la Administración para el Control de Drogas estadounidense (DEA, por sus siglas en inglés).



El cineasta británico Ridley Scott y el estudio Fox han acordado adaptar la novela 'El Cartel' del escritor estadounidense Don Winslow, en la que, si bien el protagonista no se llama 'El Chapo', se repasa una década completa de la vida del narcotraficante mexicano, incluida su primera fuga de prisión, que se produjo en el 2001. Winslow pasó más de una



década informándose sobre este sanguinario criminal, que dirige una de las organizaciones criminales más poderosas de México y que actualmente es el hombre

más buscado en ese país tras fugarse por un túnel de la cárcel de máxima seguridad de Altiplano, en Almoloya. El gran escape The Cartel se basa precisa-

mente en otre de las grandes escapes de "El Chapo" Guzmán, que tuvo lugar en 2001 en la cárcel de máxima seguridad de Puente Grande (Jalisco), donde cumplía condena. Poco después del anuncio de este proyecto, el sitio Deadline publicó que los responsables de The Cartel estarían

pensando en Leonardo DiCaprio para dar vida a uno de sus protagonistas, Art Keller. No obstante, no aclara si las negociaciones habrían comenzado ya. Al actor lo veremos próximamente en The Revenant, la nueva cinta del mexicano Alejandro González Iñárritu. Tomado de La Prensa



Iñárritu desmiente maltratos a DiCaprio y compañeros en cinta

El cineasta Alejandro González Iñárritu admitió a la revista The Hollywood Reporter que el rodaje de su última película, The Revenant, ha sido difícil, pero desmintió que los integrantes del reparto encabezado por Leonardo DiCaprio hayan sufrido daños físicos, como habían informado algunos medios norteamericanos. "No tengo nada que ocultar", aseguró el realizador. "Hubo problemas, pero ninguno de ellos me avergüenza", dijo



el ganador del Óscar 2015 por Birdman. La prensa es-

tadounidense dijo que tanto el reparto como el equipo de producción estaba pasándolo mal en las grabaciones, debido a que se extendieron por más de siete meses en fríos paisajes de Canadá. Interesante The Revenant está ambientada en el siglo XIX y sigue la verdadera historia del explorador Hugh Glass (Leonardo DiCaprio), quien es atacado por un oso y abandonado por

su grupo de cazadores al creerlo muerto. En su odisea para sobrevivir, Glass debe atravesar el frío invierno canadiense y lidiar con tribus en guerra. En medio de todo esto, descubre la traición de su mejor amigo, John Fitzgerald (Tom Hardy). Glass vivió de 1780 a 1833 y es conocido por sus proezas en el noroeste de Estados Unidos.

La prensa había dicho que el cineasta había maltratado a un joven actor durante el registro de una escena desnudo en medio de la nieve. El realizador lo descartó: "Le pregunté muchas veces ¿Estás bien? Fui súper considerado, porque es un tipo de 22 años muy agradable". Y cada vez que lo hizo, él le dijo que estaba en condiciones de seguir, indicó.



J Balvin es el nuevo 'parcero' de Justin Bieber



En uno de los videos que publicó el colombiano en su cuenta de Instagram se encuentra junto a Justin Bieber. Con más de 130 000 me gus-

ta, J Balvin le enseña a decir parcero (amigo) al intérprete de Never say never, que lo repite sin mucha dificultad. A esto se suman dos fotos más con el canadiense y otras junto a Eva Longoria, a quien dio varios besos y Stevie Wonder. En este evento deportivo participarán 6 500 atletas representando a 165 países hasta el 2 de agosto. Ecuador participará con 45 atletas en disciplinas que in-

cluyen atletismo, baloncesto, ciclismo, fútbol, entre otras.

